

A E N O

SEASONAL

Quick Start Guide

Premium Eco Smart Heater

AGH0001S, AGH0002S, AGH0001S-IT, AGH0002S-IT,
AGH0001S-CH, AGH0002S-CH, AGH0001S-UK, AGH0002S-UK,
AGH0001S-SA, AGH0002S-SA

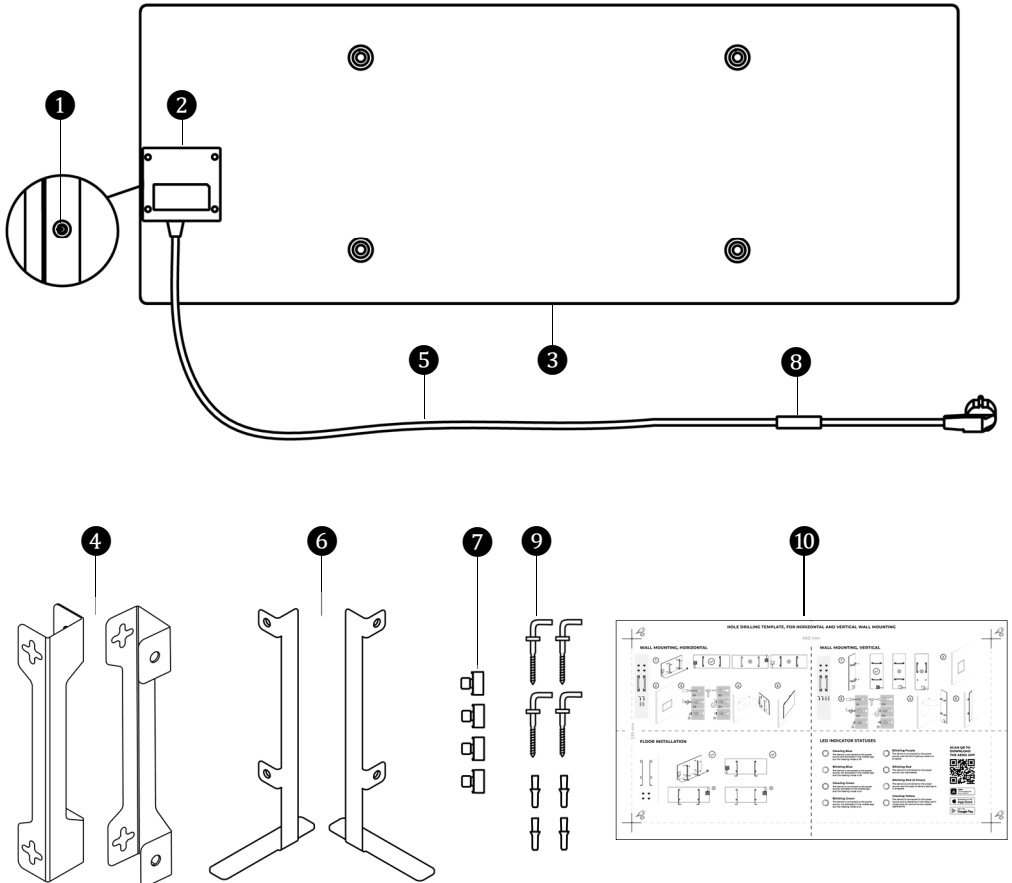
(including the above models with “-A” ending)



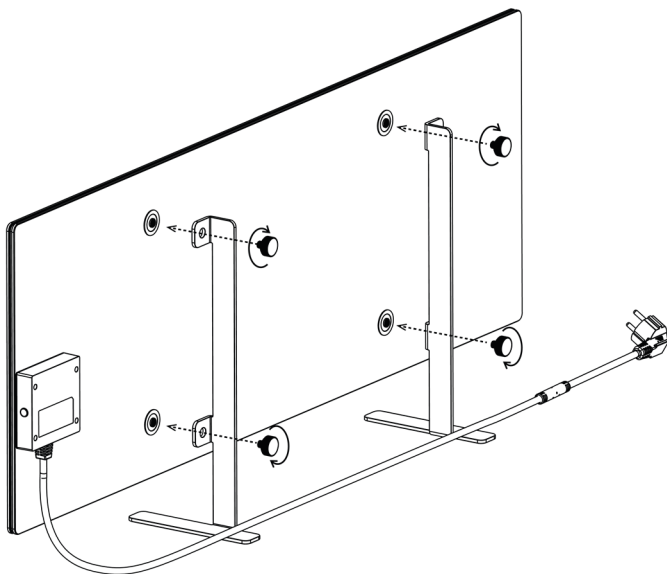
ENG.....	9
AFR.....	11
ARA.....	13
BOS.....	15
BUL.....	17
CES.....	19
DAN.....	21
DEU.....	23
ELL.....	25
EST.....	27
FIN.....	29
FRA.....	31
HRV.....	33
HUN.....	35
ITA.....	37
KAZ.....	39
LAV.....	41
LIT.....	43
NLD.....	45
NOR.....	47
POL.....	49
POR.....	51
RON.....	53
SLK.....	55
SLV.....	57
SPA.....	59
SRP.....	61
SWE.....	63
TUR.....	65
UKR.....	67

ENG ASSEMBLY DIAGRAM AND COMPONENTS / **AFR** MONTAGE DIAGRAM EN KOMPONENTE / **ARA** مخطط التجميع وعناصر الجهاز / **BOS** ŠEMA MONTAŽE I KOMPONENTE / **BUL** СХЕМА НА СГЛОБЯВАНЕ И КОМПОНЕНТИ / **CES** MONTÁŽNÍ SCHÉMA A KOMPONENTY / **DAN** MONTERINGSSKEMA OG KOMPONENTER / **DEU** MONTAGEDIAGRAMM UND KOMPONENTEN / **ELL** ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ / **EST** MONTAAŽISKEEM JA KOMPONENDID / **FIN** KOKOONPANOKAAVIO JA KOMPONENTIT / **FRA** SCHÉMA D'ASSEMBLAGE ET LES COMPOSANTS / **HRV** ŠHEMA ZA MONTAŽU I SASTAVNI ELEMENTI / **HUN** ÖSSZESZERELÉSI DIAGRAM ÉS ALKATRÉSZEK / **ITA** SCHEMA DI MONTAGGIO E COMPONENTI / **KAZ** ЖИНАУ СҮЛБАСЫ ЖӘНЕ КОМПОНЕНТТЕР / **LAV** MONTĀŽAS SHĒMA UN SASTĀVELEMENTI / **LIT** SURINKIMO SCHEMA IR SUDEDAMIEJI ELEMENTAI / **NLD** MONTAGESCHEMA EN ONDERDELEN / **NOR** MONTERINGSANVISNING OG KOMPONENTER / **POL** SCHEMAT MONTAŻU I ELEMENTY / **POR** ESQUEMA DE MONTAGEM E ELEMENTOS COMPONENTES / **RON** SCHEMA DE ASAMBLARE ȘI COMPONENTE / **SLK** SCHÉMA MONTÁŽE A KOMPONENTY / **SLV** ŠHEMA SESTAVLJANJA IN SESTAVNI DELI / **SPA** PLAN DE MONTAJE Y VISTA DE LOS COMPONENTES / **SRP** ШЕМА ЗА МОНТАЖУ И САСТАВНИ ДЕЛОВИ / **SWE** MONTERINGSSCHEMA OCH KOMPONENTER / **TUR** MONTAJ ŞEMASI VE BİLEŞENLERİ / **UKR** СХЕМА ЗБІРКИ ТА КОМПОНЕНТИ

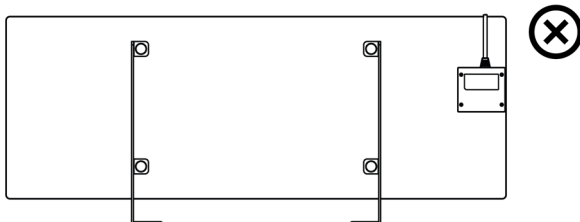
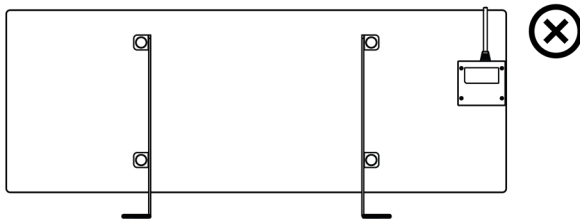
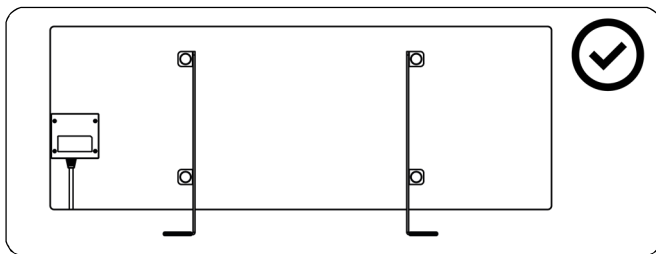
A



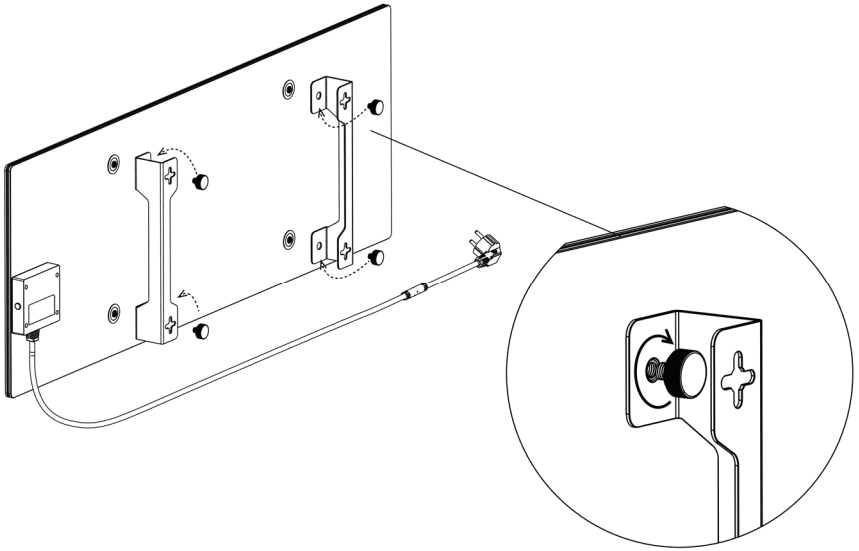
B-1



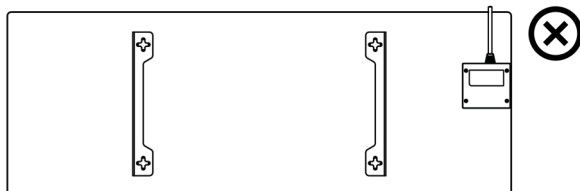
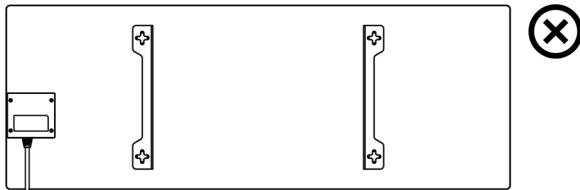
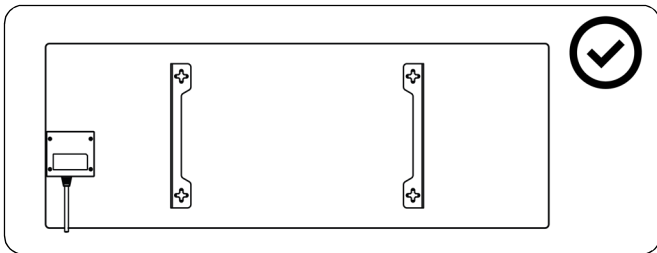
B-2



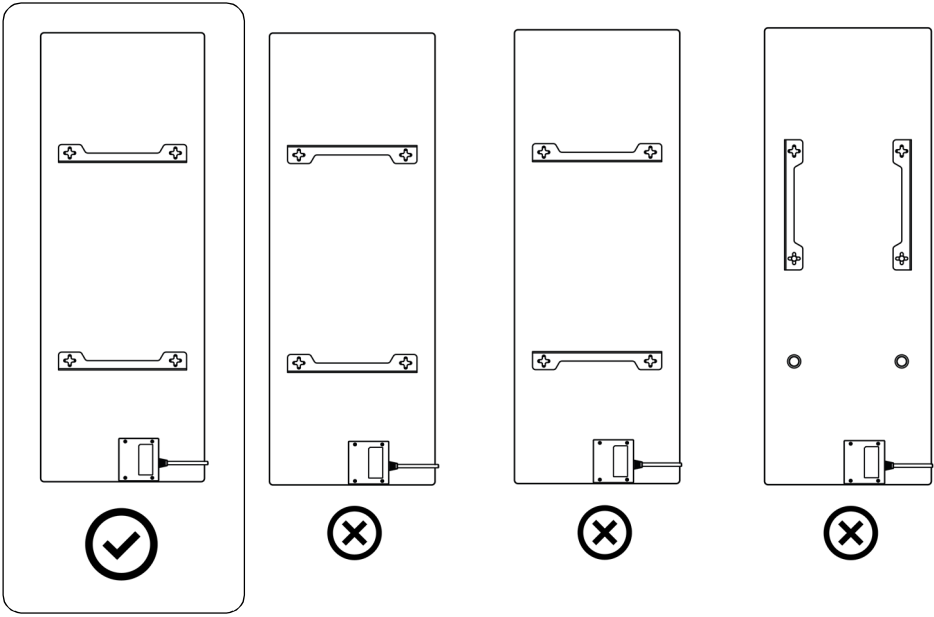
C-1



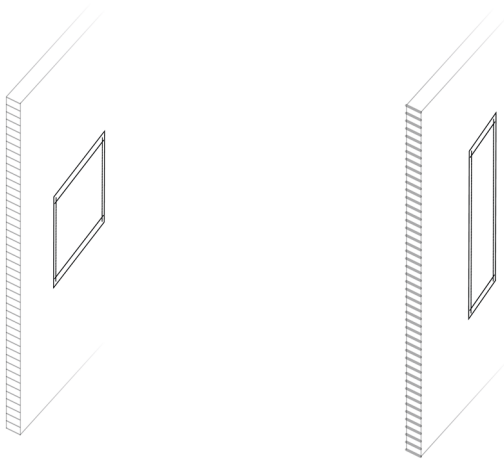
C-2



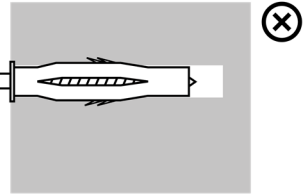
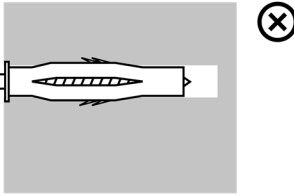
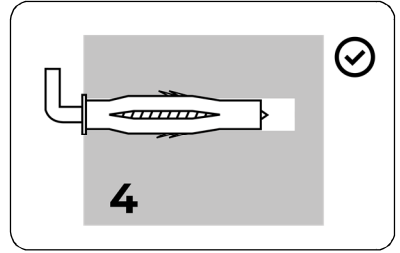
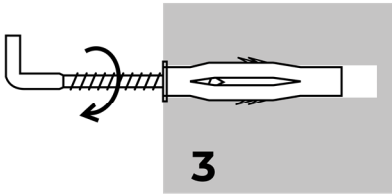
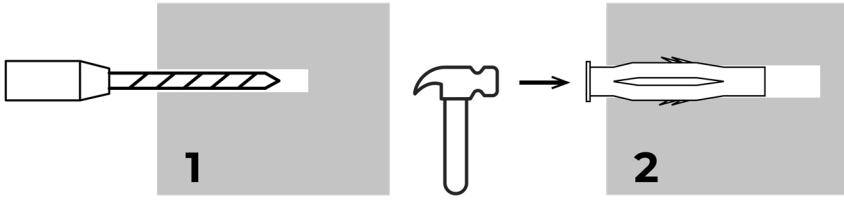
C-3



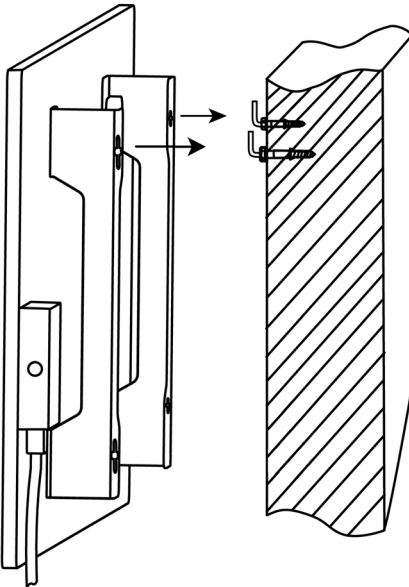
C-4



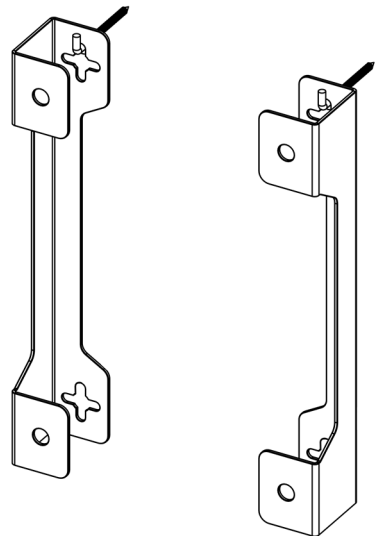
C-5



C-6



C-7



Download manual here



aeno.com/documents



GENERAL INFO

Model* ("A" ending models are available for all specified models)	White: AGH0001S (Plug Type E/F), AGH0001S-IT (Plug Type L), AGH0001S-CH (Plug Type J), AGH0001S-UK (Plug Type G), AGH0001S-SA (Plug Type M) Black: AGH0002S (Plug Type E/F), AGH0002S-IT (Plug Type L), AGH0002S-CH (Plug Type J), AGH0002S-UK (Plug Type G), AGH0002S-SA (Plug Type M)
Specification ¹	Support of Wi-Fi (2.4 GHz, 18.2 dBm (~66 mW)), supply voltage: 220-230 V (AC), 50 Hz, input current: 3.0 A, rated power: 700.0 W, heating area of up to 24 m ² (depends on the room insulation), temperature sensor, tilt sensor
Casing	IP44 Protection Class, heat-emitting panel (tempered glass), control unit (PC plastic). Dimensions: 1000×165×417 mm (floor installation), or 1000×62×365 mm (wall mounting)
Functions ²	Climate control, panel temperature control (up to 120 °C), manual and remote control, current protection, voltage protection and overheating protection, voice assistants, LED indication of statuses
Scope of supply	Premium Eco Smart Heater, legs (2 pcs.), mounting brackets (2 pcs.), mounting kit, hole drilling template, Quick Start Guide, Warranty Card
Warranty	3 years (Service life: 3 years)

* Model with "A" ending is identical to model without such ending, e.g. AGH0001S-A is identical to AGH0001S, etc.

LED INDICATOR STATUSES

Blue	Blue	Reset to factory settings	The heating mode is on
Green	Green	Indicator is on	The heating mode is off
Red	Red	Indicator is blinking	The device is overheated
Purple	Yellow	Indicator is blinking 3 times	
		The device is connected to the power source	
		The device is activated in the mobile app	
		The device is in the Wi-Fi pairing mode	
		The maintained room temperature mode is on	

POWER BUTTON FUNCTIONS

Press and hold the power button:

- For less than 3 seconds to turn the heater on or off;
- For 4 to 9 seconds to switch the heater to the Wi-Fi pairing mode;
- For more than 10 seconds to reset the heater to the factory settings.

COMPONENTS AND ACCESSORIES (See Figure A)

Power button ①, control unit ②, heat-emitting panel ③, mounting brackets ④, power cord ⑤, legs for floor installation ⑥, fastening bolts ⑦, temperature sensor ⑧, hooks with dowels (for wall mounting) ⑨, hole drilling template ⑩.

INSTALLATION AND CONFIGURATION³

1. Unpack the heater and place it on a clean, horizontal surface with its heat-emitting panel facing down.
2. Install the heater as follows:

a. **Floor installation (See Figure B):**

NOTE. Only horizontal installation is possible.

- Screw legs ⑥ to the back of the heat-emitting panel using fastening bolts ⑦ (See Figure B-1);
- **ATTENTION!** Correct orientation of legs must be observed (See Figure B-2)!
- Make sure that screws are securely tightened and that legs are correctly oriented relative to the device body.

b. **Wall mounting (See Figure C):**

NOTE. Horizontal or vertical wall mounting is possible.

- Screw mounting brackets ④ to the rear surface of the heat-emitting panel using fastening bolts ⑦ (See Figure C-1);
- **ATTENTION!** Correct orientation of brackets must be observed (See Figure C-2 for horizontal mounting and C-3 for vertical mounting)!
- Attach the hole drilling template to the wall, drill holes and screw hooks (See Figures C-4, C-5);
- **NOTE.** Provided hooks and dowels are suitable for reinforced concrete walls only.
- Lean the heater carefully against the wall and hang it on 2 hooks as shown in Figures C-6, C-7;

NOTE. You may also hang the heater on 4 hooks to increase the level of fixation security (See complete user manual³).

- Make sure that the device is securely fixed, and that it is free from dust and dirt. Please adjust the screwing depth, if necessary.

3. Power on the heater, i.e. plug it into an mains socket with the power cord **6**. Please do not use an extension cord to plug it in! Press the power button **1**. It shall flash **green**.
4. Activate the device in the mobile app as follows:
 - a. Connect your smartphone to Wi-Fi (2.4 GHz) and log in to your account in the **AENO** app (or download the mobile app from Google Play or the App Store and register a new account);
 - b. Tap the “+” icon in the Home tab at the top of the screen and select “Add device”;
 - c. Turn on BT on your smartphone and grant the **AENO** app all requested access permissions;
 - d. Enter your Wi-Fi network credentials and tap “Next”, if necessary;
 - e. Wait until the heater is automatically detected and tap “Add”;
 - f. Wait for the connection process to complete and tap “Done”.

NOTE. If the device is not found automatically, press and hold the power button for 4–9 seconds until the LED indicator starts blinking violet, select the “Heater” category on the screen, and follow the connection instructions.

NOTE. You may also activate the device in Google Assistant or Amazon Alexa⁴, if required.

5. Set timers or operating scenarios in the mobile application, as may be required, or control the device manually (See complete user manual³).

Ceiling Mounting. Option to mount the device on the ceiling is available after its activation in the mobile app, and shall be performed by qualified installers only. See complete user manual³.

SAFE OPERATION RULES

ATTENTION! Hot surface! Risk of burns from contact with heated surfaces! Do not touch the surface of the heater until it has cooled down completely! Avoid contact of the power cord with the heat-emitting panel!

This device is not intended for use by children under the age of 16 or by persons with physical, mental or intellectual disabilities unless they have sufficient experience and knowledge of how to use the device and are supervised by a person responsible for their safety. The device is intended for household use only. Handle the device with dry hands only. Do not leave the device unattended while it is plugged in. Unplug the device after use and before cleaning. Do not immerse the device, the plug, or the cable in water or other liquids. **Do not cover the heater or dry things on it.**

Do not use the heater if it has been dropped or damaged. Do not mount the device directly beneath or above an electric socket. Do not install the device in areas accessible to children and pets. Use the device at a distance of at least 1.5 meters from people and animals. Do not move the device while it is on or hot. Do not use chemically aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or metal scourers to clean the device. For a detailed description of the device, its modes and features, see the full User Manual available at aeno.com/documents.

ATTENTION! It is also strongly recommended to place/mount the heater at a distance of at least 1 meter from any fabrics, furniture, decorations and any other flammable materials in order to prevent from the risk of combustion due to high flammability of such materials. Violating these recommendations is done at the risk of the user, and the manufacturer shall not be liable for any damages caused by such violation.

ATTENTION! If the device is damaged due to tilting or falling, this will void the manufacturer’s warranty.

TROUBLESHOOTING

1. The heater does not heat up when turned on: The desired temperature was set incorrectly. Please set the desired temperature higher than the current one.
2. The heater does not respond to commands from the mobile app: The network connection failure occurred. Please reconnect the device to the Wi-Fi network.
3. During operation, the heater beeps, and the LED indicator is blinking red: The heater is tilted dangerously. Please return the heater to the upright position.

For any questions or issues with your AENO device, please contact our online support team at support@aeno.com or aeno.com/service-and-warranty. This is a better option than visiting the store as you will save your time and effort.

¹ Some components, accessories, and/or functions may not be present in your heater configuration. See the box or product page at aeno.com. **This device complies with applicable safety requirements.**

² The device is intended for indoor installation. Operating conditions: 0...+40 °C, up to 75 % RH (non-condensing). See date of manufacture on the package.

³ All information contained herein is subject to amendments without prior notification of the User. For current information and details on the device description and specification, connection process, certificates, warranty and quality issues, as well as the **AENO** app functionality, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at aeno.com/documents. Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. +48732080077, info@asbis.com. Made in Poland. All trademarks and names herein are the property of their respective owners.

⁴ For some third-party applications, the device must be first activated in the **AENO** app.

ALGEMENE INLIGTING

Model* (modelle wat eindig in "-A" is beskikbaar vir alle gespesifiseerde modelle)	Wit: AGH0001S (prop tipe E/F), AGH0001S-IT (prop tipe L), AGH0001S-CH (prop tipe J), AGH0001S-UK (prop tipe G), AGH0001S-SA (prop tipe M) Swart: AGH0002S (prop tipe E/F), AGH0002S-IT (prop tipe L), AGH0002S-CH (prop tipe J), AGH0002S-UK (prop tipe G), AGH0002S-SA (prop tipe M)
Spesifikasie ¹	Ondersteuning van Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), toevoer spanning: 220-230 V (AC), 50 Hz, inset stroom: 3,0 A, nominale krag: 700,0 W, verwarmings oppervlakte van tot 24 m ² (hang af van die kamer isolasie), temperatuur sensor, kantel sensor
Omhulsel	IP44 Beskermings klas, hitte-emitterende paneel (gehard glas), beheer eenheid (PC plastiek). Afmetings: 1000×165×417 mm (vloer installasie), of 1000×62×365 mm (muur montering)
Funksies ²	Klimaatbeheer, paneel temperatuurbeheer (tot 120 °C), hand- en afstandbeheer, stroom beskerming, spanning beskerming en oor verhitting beskerming, stem assistente, LED-aanduiding van statusse
Omvang van die aanbod	Premie Eco Smart Verwarmer, pote (2 stuks), monteer hakies (2 stuks), monteer stel, gat boor sjabloon, vinnige begin gids, waarborg kaart
Waarborg	3 jaar (Dienslewe: 3 jaar)

* Modelle wat eindig in "-A" is identies soos modelle wat nie eindig met "-A" nie - bv. AGH0001S-A is identies soos AGH0001S ens.

LED AANWYSER STATUS

Blou	
Groen	
Rooi	
Pers	

Blou	
Groen	
Rooi	
Geel	

	Terug stel na fabriek instellings		Die verhitting modus is aan
	Aanwyser is aan		Die verhitting modus is af
	Aanwyser flikker		Die toestel is oorverhit
	Aanwyser flikker 3 keer		
	Die toestel is aan die kragbron gekoppel		
	Die toestel word in die mobiele toep geaktiveer		
	Die toestel is in die Wi-Fi-paring modus		
	Die gehandhaafde kamer temperatuur modus is aan		

AAN KRAG KNOP FUNKSIES

Druk en hou die krag knoppie in:

- Vir minder as 3 sekondes om die verwarmer aan of af te skakel;
- Vir 4 tot 9 sekondes om die verwarmer na die Wi-Fi-paring modus oor te skakel;
- Vir meer as 10 sekondes om die verwarmer na die fabriek instellings terug te stel.

KOMPONENTE EN TOEBEHORE (Sien Figuur A)

Krag knoppie ①, beheer eenheid ②, hitte-uit stralende paneel ③, monteer hakies ④, krag koord ⑤, pote vir vloer installasie ⑥, bevestigings bout ⑦, temperatuur sensor ⑧, hake met plugs (vir muur montering) ⑨, gat boor sjabloon ⑩.

INSTALLASIE EN KONFIGURASIE³

1. Pak die verwarmer uit en plaas dit op 'n skoon, horisontale oppervlak met sy hitte-emitterende paneel na onder.
2. Installeer die verwarmer soos volg:
 - a. **Vloer installasie (Sien Figuur B):**

LET WEL. Slegs horisontale installasie is moontlik.

 - Skroef bene ⑥ aan die agterkant van die hitte-emitterende paneel met bevestiging bout ⑦ (Sien Figuur B-1);

AANDAG! Die korrekte oriëntasie van bene moet waargeneem word (Sien Figuur B-2)!

 - Maak seker dat skroewe stewig vasgedraai is en dat bene korrek georiënteer is relatief tot die toestel liggaam.
 - b. **Muur montering (Sien Figuur C):**

LET WEL. Horisontale of vertikale muur montering is moontlik.

 - Skroef monteer beugels ④ aan die agterste oppervlak van die hitte-emitterende paneel met bevestiging bout ⑦ (Sien Figuur C-1);

AANDAG! Korrekte oriëntasie van hakies moet nagekom word (Sien Figuur C-2 vir horisontale montering en C-3 vir vertikale montering)!

 - Heg die gat boor sjabloon aan die muur vas, boor gate en skroef hake (Sien Figure C-4, C-5);

LET WEL. Voorsiende hake en penne is slegs geskik vir gewapende beton mure.

 - Leun die verwarmer versigtig teen die muur en hang dit aan 2 hake soos getoon in Figure C-6, C-7;

LET WEL. Jy kan ook die verwarmer aan 4 hake hang om die vlak van fiksasie sekuriteit te verhoog (Sien volledige gebruiker handleiding³).

- Maak seker dat die toestel stewig vasgemaak is en dat dit vry van stof en vuil is. Pas asseblief die skroef diepte aan, indien nodig.
- Skakel die verw warmer aan, d.w.s. prop dit in 'n netsok met die krag snoer ⑤. Moet asseblief nie 'n verleng snoer gebruik om dit in te steek nie! Druk die krag knoppie ①. Dit sal **groen** flikker.
 - Aktiveer die toestel soos volg in die mobiele toepassing:
 - koppel jou slimfoon aan Wi-Fi (2,4 GHz) en meld aan by jou rekening in die **AENO-toepassing** (of laai die mobiele toepassing van Google Play of App Store af en registreer 'n nuwe rekening);
 - tik die "+" simbool in die Home tab aan die bokant van die skerm en kies "Voeg toestel by";
 - aktiveer BlueTooth op jou slimfoon en gee die **AENO-toepassing** alle gevraagde toegang;
 - indien nodig, voer jou Wi-Fi-netwerkbepalings in en druk "Volgende";
 - wag totdat die verw warmer outomaties opgespoor word en tik "Voeg by";
 - wag vir die verbindingproses om te voltooi en tik op "Klaar".
- LET WEL.** As die toestel nie outomaties gevind word nie, druk en hou die kragknoppie vir 4–9 sekondes in totdat die aanwyser pers flikker, kies die "Verw warmer"-kategorie op die skerm en volg die verbindinginstruksies.
- LET WEL.** Jy kan ook die toestel in Google Assistant of Amazon Alexa⁴ aktiveer, indien nodig.
- Stel tyd tellers of bedryf scenario's in die mobiele toepassing die hand (Sien volledige gebruikershandleiding³).
- Plafon montering.** Opsie om die toestel op die plafon te monteer is beskikbaar nadat dit in die mobiele toepassing geaktiveer is, en sal slegs deur gekwalifiseerde installateurs uitgevoer word. Sien volledige gebruikershandleiding³.

VEILIGE BEDRYF REÛLS

AANDAG! Warm oppervlak! Risiko van brandwonde as gevolg van kontak met warm oppervlaktes! Moenie aan die oppervlak van die verw warmer raak voordat dit heeltemal afgekoel het nie! Maak seker dat die kragkabel nie met die verwarmingspaneel in aanraking kom nie!

Die toestel is nie bedoel vir gebruik deur kinders onder die ouderdom van 16 of deur persone met verminderde fisiese, geestelike of intellektuele vermoëns nie, tensy hulle voldoende ondervinding of kennis van die werking daarvan het en tensy hulle onder toesig is van 'n persoon wat verantwoordelik is vir hul veiligheid. Die toestel is slegs bedoel vir huishoudelike gebruik. Gebruik die toestel slegs met droë hande. Moenie die toestel sonder toesig laat wanneer dit aan die hoofstroom gekoppel is nie. Ontkoppel die toestel van die hoofstroom na gebruik en voor skoonmaak. Moenie die toestel, prop of kragkabel in water of ander vloeistowwe dompel nie. **Moenie die verw warmer bedek nie en moenie dit gebruik om klere te droog nie. Moenie die verw warmer gebruik as dit geval of beskadig is nie.** Moenie die toestel direk onder of bo-op 'n elektriese aansluiting monteer nie. Moenie die toestel installeer op plekke wat toeganklik is vir kinders en troeteldiere nie. Gebruik die toestel op 'n afstand van minstens 1,5 meter van mense en diere. Moenie die toestel beweeg terwyl dit aan of warm is nie. Moenie chemies aggressiewe skoonmaakmiddels, skuurpasta, produkte wat sure en oplosmiddels of metaalsponse bevat om die toestel skoon te maak nie. Gedetailleerde beskrywing van die toestel, sy modusse en funksies kan gevind word in die volledige handleiding by aeno.com/documents.

AANDAG! Dit word ook sterk aanbeveel om die verw warmer op 'n afstand van minstens 1 meter van enige materiaal, meubels, versierings en enige ander vlambare materiaal te plaas/monteer om die risiko van ontbranding as gevolg van hoë vlambaarheid van sulke materiale te voorkom. Die oortreding van hierdie aanbevelings geskied op die risiko van die gebruiker, en die vervaardiger sal nie aanspreeklik wees vir enige skade wat deur sodanige oortreding veroorsaak word nie.

AANDAG! As die toestel beskadig is as gevolg van kantel of val, sal dit die vervaardiger se waarborg ongeldig maak.

PROBLEEMOPLOSSING

- Die verw warmer word nie warm wanneer dit aangeskakel word nie: Die verlangde temperatuur is verkeerd gestel. Stel asseblief die verlangde temperatuur hoër as die huidige een.
- Die verw warmer reageer nie op opdragte vanaf die mobiele toepassing nie: Die netwerk verbinding fout het voorgekom. Herkoppel asseblief die toestel aan die Wi-Fi-netwerk.
- Tydens werking piep die verw warmer en die LED-aanwyser flikker rooi: Die verw warmer kantel gevaarlik. Stel asseblief die verw warmer terug na die regop posisie.

Vir enige vroe of probleme met jou AENO-toestel, kontak asseblief ons aanlyn ondersteuning span by support@aeno.com of aeno.com/service-and-warranty. Dit is 'n beter opsie as om die winkel te besoek, aangesien jy jou tyd en moeite sal bespaar.

¹ Sommige komponente, bykomstighede en/of funksies is dalk nie in jou verw warmer konfigurasie teenwoordig nie. Sien die boks of produkklaadsy by aeno.com. **Hierdie toestel voldoen aan toepaslike veiligheidsvereistes.**

² Die toestel is bedoel vir binnenshuis installasie. Bedryfstoestand: 0...+40 °C, tot 75% RH (nie-kondenserend). Sien vervaardiging datum op die verpakking.

³ Alle inligting hierin vervat is onderhewig aan wysigings sonder vooraf kennisgewing van die Gebruiker. Vir huidige inligting en besonderhede oor die toestel beskrywing en -spesifikasie, verbinding proses, sertifikaat, waarborg- en kwaliteit kwessies, sowel as die **AENO**-toepassing funksionaliteit, sien relevante installasie- en bedryf handleidings wat beskikbaar is vir aflaai by aeno.com/documents. Vervaardiger: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus. +48732080077, info@asbis.com. Gemaak in Pole. Alle handelsmerke en name hierin is die eiendom van hul onderskeie eienaars.

⁴ Vir sommige derdeparty-toepassings moet die toestel eers in die **AENO**-toepassing geaktiveer word.

الموديل*	أبيض: AGH0001S (نوع القابس E/F)، AGH0001S-IT (نوع القابس L)، AGH0001S-CH (نوع القابس J)، AGH0001S-UK (نوع القابس G)، AGH0001S-SA (نوع القابس M)
(كل من الموديلات المذكورة أعلاه يوجد أيضًا موديل ينتهي اسمه بحرف "A")	أسود: AGH0002S (نوع القابس E/F)، AGH0002S-IT (نوع القابس L)، AGH0002S-CH (نوع القابس J)، AGH0002S-UK (نوع القابس G)، AGH0002S-SA (نوع القابس M)
المواصفات ¹	دعم Wi-Fi (2,4 جيجابهرتز، 18,2 ديسيل ملي واط (~66 ملي واط))، جهد الإمداد: 220-230 فولت (AC)، 50 هرتز، تيار الدخل: 3,0 أمبير، الطاقة المقتنة: 700,0 واط، منطقة التدفئة تصل إلى 24 م ² (يعتمد على العزل الحراري للغرفة)، مستشعر درجة الحرارة، مستشعر الإمالة
الهيكل	قبة الحماية IP44، لوحة باعثة للحرارة (زجاج مقسى)، وحدة تحكم (بلاستيك PC). الأبعاد: 417×165×1000 مم (تثبيت على الأرض)، أو 365×62×1000 مم (تثبيت على الحائط)
الوظائف ²	تحكم في المناخ، تحكم في درجة حرارة اللوحة (حتى 120 درجة مئوية)، تحكم يدوي وتحكم عن بعد، الحماية من زيادة التيار، الحماية من الجهد الزائد والحماية من الحرارة الزائدة، المساعدات الصوتية، مؤشر LED للحالات
محتوى العلبة	مدفأة Premium الذكية الصديقة للبيئة، أرجل (عدد 2)، أقواس التثبيت (عدد 2)، طقم التثبيت، قالب تقب، دليل البدء السريع، بطاقة الضمان
الضمان	3 سنوات (العمر التشغيلي: 3 سنوات)

* الموديل الذي ينتهي اسمه بحرف "A" - مطابق مع موديل بدون هذه النهاية، على سبيل المثال، AGH0001S-A هو نفس AGH0001S. الخ.

مؤشر LED للحالات

إعادة ضبط المصنع		وضع التدفئة قيد التشغيل	
المؤشر قيد التشغيل		وضع التدفئة قيد إيقاف التشغيل	
المؤشر يومض		ارتفاع حرارة الجهاز	
المؤشر يومض 3 مرات			
الجهاز موصل بمصدر الطاقة			
تم تشغيل الجهاز في تطبيق الهاتف			
الجهاز في وضع إقتران Wi-Fi			
وضع الحفاظ على درجة حرارة الغرفة قيد التشغيل			

أزرق		أزرق	
أخضر		أخضر	
أحمر		أحمر	
أصفر		أرجواني	

وظائف زر الطاقة

اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة:

- لمدة أقل من 3 ثوان لتشغيل المدفأة أو إيقاف تشغيلها؛
- لمدة من 4 إلى 9 ثوان لانتقال المدفأة إلى وضع إقتران Wi-Fi؛
- لمدة أكثر من 10 ثوان لإعادة ضبط المدفأة إلى إعدادات المصنع.

المكونات والإسبورات (انظر الشكل A)

1. وحدة التحكم
2. لوحة باعثة للحرارة
3. أقواس التثبيت
4. سلك الطاقة
5. رجلان للتثبيت على الأرض
6. مسامير التثبيت
7. مستشعر درجة الحرارة
8. خطافات بمسامير (للتثبيت على الحائط)
9. قالب تقب
- 10.

التثبيت والتكوين³

1. قم بإخراج المدفأة من العبوة وضعها على سطح أفقي نظيف بحيث تكون اللوحة الباعثة للحرارة متجهة لأسفل.

2. قم بتثبيت المدفأة على النحو التالي:

a. التثبيت على الأرض (انظر الشكل B):

ملاحظة: فقط التثبيت الأفقي ممكن.

- ثبت الرجلين 6 بالجزء الخلفي من اللوحة الباعثة للحرارة باستخدام مسامير التثبيت 7 (انظر الشكل B-1)؛
- انتباه! يجب مراعاة الاتجاه الصحيح للرجلين (انظر الشكل B-2)؛
- تأكد من إحكام ربط المسامير وتوجيه صحيح للرجلين بالنسبة لهيكل الجهاز.

b. التثبيت على الحائط (انظر الشكل C):

ملاحظة: يمكن تثبيت أفقي أو عمودي على الحائط.

- ثبت أقواس التثبيت 4 بالسطح الخلفي للوحة الباعثة للحرارة باستخدام مسامير التثبيت 7 (انظر الشكل C-1)؛
- انتباه! يجب مراعاة الاتجاه الصحيح للأقواس (انظر الشكل C-2 للتثبيت الأفقي و C-3 للتثبيت العمودي)؛
- قم بتثبيت قالب تقب بالحائط، احفر الثقوب وثبت الخطافات (انظر الشكلين C-4، C-5)؛

ملاحظة: الخطافات والمسامير المضمنة مناسبة للجران الخرسانية المسلحة فقط.

- ضع المدفأة بعناية على الحائط وعلقها على خطافين كما هو موضح في الشكلين C-6، C-7؛
 - **ملاحظة:** يمكن أيضًا تطبيق المدفأة على 4 خطافات لزيادة مستوى أمان التثبيت (انظر دليل المستخدم الكامل⁽³⁾).
 - تأكد من أن الجهاز مثبت بإحكام وأنه خال من الغبار والأوساخ. يرجى ضبط عمق حفر الثقوب، إذا لزم الأمر.
3. قم بتشغيل المدفأة، أي قم بتوصيلها بمقيس التيار الكهربائي باستخدام سلك الطاقة⁽⁵⁾. يُرجى عدم استخدام سلك تمديد لتوصيلها! اضغط على زر الطاقة⁽¹⁾. سيضيء باللون الأخضر.

4. قم بتفعيل جهازك في تطبيق الهاتف المحمول على النحو التالي:

- a. قم بتوصيل هاتفك الذكي بشبكة Wi-Fi (2,4 جهازي) وقم بتسجيل الدخول إلى حسابك في تطبيق **AENO** (أو قم بتنزيل تطبيق الهاتف المحمول من Google Play أو App Store وقم بإنشاء حساب جديد)؛
- b. انقر على أيقونة "4" في علامة التبويب "المنزل" أعلى الشاشة وحدد "إضافة جهاز"؛
- c. قم بتشغيل BT على هاتفك الذكي وامنح تطبيق **AENO** جميع صلاحيات الوصول المطلوبة؛
- d. إذا لزم الأمر، أدخل بيانات اعتماد شبكة Wi-Fi الخاصة بك وانقر فوق "التالي"؛
- e. انتظر حتى يتم اكتشاف المدفأة تلقائيًا ثم انقر فوق "إضافة"؛
- f. انتظر حتى تكتمل عملية الاتصال ثم انقر فوق "تم".
- ملاحظة:** إذا لم يتم اكتشاف الجهاز تلقائيًا، فاضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 9-4 ثوانٍ حتى يضيء المؤشر باللون الأرجواني، وحدد فئة "المدفأة" على الشاشة واتبع تعليمات الاتصال.

ملاحظة: يمكنك أيضًا تنشيط الجهاز في Google Assistant أو Amazon Alexa، إذا لزم الأمر.

5. اضبط مؤقتات أو سيناريوهات تشغيل في تطبيق الهاتف، إذا لزم الأمر، أو تحكم في الجهاز يدويًا (راجع دليل المستخدم الكامل⁽³⁾).
- التثبيت على السقف. يتوفر خيار تثبيت الجهاز على السقف بعد تنشيطه في تطبيق الهاتف المحمول، ويجب أن يتم تنفيذه بواسطة فنيي التثبيت المؤهلين فقط. (راجع دليل المستخدم الكامل⁽³⁾).

قواعد الاستخدام الآمنة

انتباه! سطح ساخن! خطر الحروق عند لامسة الأسطح الساخنة! لا تلمس سطح المدفأة حتى تبرد تمامًا! لا تسمح لسلك الطاقة بالتلامس مع لوحة التدفئة! الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 16 عامًا أو الأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو النفسية أو العقلية ما لم يكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية بكيفية استعمال الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن أمانهم. الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. تعامل مع الجهاز باليدين الجافتين فقط. لا تترك الجهاز موصلًا بمنفذ التيار الكهربائي دون مراقبة. افصل الجهاز عن منفذ التيار الكهربائي بعد الاستخدام وقبل التنظيف. لا تغمر الجهاز أو قابس كابل الطاقة أو الكابل نفسه في الماء أو سوائل أخرى. لا تقم بتغطية المدفأة أو تعيق الأشياء عليها. لا تستخدم المدفأة في حالة سقوطها أو تلفها. لا تقم بتثبيت الجهاز أسفل أو أعلى المقيس الكهربائي مباشرة. لا تقم بتثبيت الجهاز في الأماكن التي يمكن للأطفال والحيوانات الأليفة الوصول إليها. استخدم الجهاز على مسافة لا تقل عن 1,5 متر من الأشخاص والحيوانات. لا تحرك الجهاز قيد التشغيل أو التدفئة. لا تستخدم منظفات عذائية كيميائية ومعاجين كاشطة ووسائل تحتوي على أحماض ومذيبات ولبقات معدنية لتنظيف الجهاز. يمكن العثور على الوصف التفصيلي للجهاز وأوضاع تشغيله وميزاته في دليل المستخدم الكامل المتوفر على aeno.com/documents.

انتباه! إذا تعرض الجهاز للتلف بسبب الإهالة أو السقوط، سيؤدي ذلك إلى إلغاء ضمان الشركة المصنعة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

1. المدفأة لا تسخن عند تشغيلها: تم ضبط درجة الحرارة المطلوبة بشكل غير صحيح. يرجى ضبط درجة الحرارة المطلوبة أعلى من تلك الحالية.
2. المدفأة لا تستجيب للأوامر الواردة من تطبيق الهاتف: حدث فشل الاتصال بالشبكة. يرجى إعادة توصيل الجهاز بشبكة Wi-Fi.
3. أثناء التشغيل تصدر المدفأة صوتًا ويومض مؤشر LED باللون الأحمر: المدفأة مائلة بشكل خطير. يرجى إعادة المدفأة إلى الوضع العمودي.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات أثناء استخدام أجهزة AENO، يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على support@aeno.com أو ترك طلب على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty. لن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

¹ قد لا تكون بعض المكونات و/أو الملحقات و/أو الوظائف موجودة في تكوين المدفأة الخاصة بك. النظر العلبه أو صفحة المنتج على aeno.com. يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعمول بها.

² الجهاز مخصص للتثبيت في الغرفة. ظروف الاستعمال: +40...0 درجة مئوية، الرطوبة النسبية حتى % 75 (دون تكاثف). انظر تاريخ الصنع على العبوة.

³ تخضع جميع المعلومات الواردة في هذا المستند للتعديل دون إشعار مسبق للمستخدم. للحصول على معلومات مفصلة حول وصف الجهاز والمواصفات وعملية التوصيل والشهادات والضمان والجودة، بالإضافة إلى وثائق تطبيق AENO، راجع أدلة التثبيت والتشغيل ذات الصلة المتاحة للتنزيل على aeno.com/documents. المصنع: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, info@asbis.com. جميع العلامات التجارية وأسماؤها هي ملك لأصحابها المعنيين.

⁴ فيما يخص بعض تطبيقات الطرف الثالث، يجب تنشيط الجهاز أولاً في تطبيق AENO.

OPŠTE INFORMACIJE

Model* (za svaki od navedenih modela ima i modela sa završetkom "-A")	Bijeli: AGH0001S (tip utikača E/F), AGH0001S-IT (tip utikača L), AGH0001S-CH (tip utikača J), AGH0001S-UK (tip utikača G), AGH0001S-SA (tip utikača M) Crni: AGH0002S (tip utikača E/F), AGH0002S-IT (tip utikača L), AGH0002S-CH (tip utikača J), AGH0002S-UK (tip utikača G), AGH0002S-SA (tip utikača M)
Specifikacija ¹	Podrška Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napon: 220-230 V (AC), 50 Hz, ulazna struja: 3.0 A, nominalna snaga: 700.0 W, površina prostora za grijanje do 24 m ² (zavisni od vrste izolacije u prostoriji), senzor temperature, senzor nagiba
Kućiste	IP44 klasa zaštite, grijača ploča (kaljeno staklo), upravljačka jedinica (PC plastika). Dimenzije: 1000×165×417 mm (podna instalacija), ili 1000×62×365 mm (instalacija na zid)
Funkcije ²	Kontrola klime, kontrola temperature panela (do 120 °C), ručno i daljinsko upravljanje, strujna i naponska zaštita, zaštita od pregrijavanja, glasovni asistenti, LED indikacija stanja
Paket isporuke	Premium Eko Pametni Grijač, stalak (2 kom.), montažni nosači (2 kom.), set za montažu, šablon za bušenje otvora, kratki korisnički vodič, garantni list
Garancija	3 godine (upotrební rok: 3 godine)

* Model sa završetkom "-A" je dentičan modelu bez takvog završetka, na primjer, AGH0001S-A je isti kao AGH0001S, itd.

LED INDIKACIJA STANJA

Plavo			
Zeleno			
Crveno			
Ljubičasto			

Plavo			
Zeleno			
Crveno			
Žuto			

	Indikator treperi 3 puta		Režim grijanja je uključen
	Indikator je uključen		Režim grijanja je isključen
	Indikator treperi		Uređaj je pregrijan
	Indikator treperi 3 puta		Resetovanje na fabrička podešavanja
	Uređaj je spojen na izvor napajanja		
	Uređaj je aktiviran u mobilnoj aplikaciji		
	Uređaj je u režimu povezivanja na Wi-Fi		
	Režim održavanja temperature u prostoriji je uključen		

FUNKCIJE DUGMETA ZA UKLJUČIVANJE

Pritisnite i držite dugme za napajanje:

- Kraće od 3 sekunde – za uključivanje ili isključivanje grijača;
- 4 do 9 sekundi – za prebacivanje grijača u režim povezivanja preko Wi-Fi;
- Duže od 10 sekundi – za resetovanje odnosno povratak uređaja na fabrička podešavanja.

KOMPONENTE I PRIBOR (v. sliku A)

Dugme za uključivanje ①, upravljačka jedinica ②, grijača ploča ③, montažni nosači ④, kabl za napajanje ⑤, stalak za podnu instalaciju ⑥, pričvrtni vijci ⑦, senzor temperature ⑧, kuke sa tiplima (za montažu na zid) ⑨, šablon za bušenje rupa ⑩.

INSTALACIJA I KONFIGURACIJA³

1. Raspakujte grijač i stavite ga na čistu, horizontalnu površinu grijačom pločom okrenutom prema dolje.
2. Instalirajte grijač na sljedeći način:
 - a. **Instalacija na podu (v. sliku B):**

NAPOMENA. Moguća je samo horizontalna instalacija.

- Pričvrstite stalke ⑥ na poledinu grijače ploče pomoću pričvrtnih vijaka ⑦ (v. sliku B-1);
- **PAŽNJA!** Obavezno treba paziti na ispravnu orijentaciju stalaka (v. sliku B-2)!
- Uvjerite se da su vijci dobro zategnuti i da su stalci pravilno orijentisani u odnosu na kućiste uređaja.

b. **Montaža na zid (v. sliku C):**

NAPOMENA. Na zidu je moguća horizontalna i vertikalna montaža.

- Pričvrstite nosače ④ na poledinu grijače ploče pomoću pričvrtnih vijaka ⑦ (v. sliku C-1);
- **PAŽNJA!** Pazite na ispravnu orijentaciju nosača (v. sliku C-2 za horizontalnu montažu i sliku C-3 za vertikalnu montažu)!
- Pričvrstite šablon za bušenje rupa na zid, izbušite otvore i zavijte kuke (v. slike C-4, C-5);
- **NAPOMENA.** Priložene kuke i tiple su pogodne samo za armiranobetonske zidove.
- Oprezno naslonite grijač na zid i objesite ga na 2 kuke odjednom kao što je prikazano na slikama C-6, C-7;
- **NAPOMENA.** Takođe možete objesiti grijač na 4 kuke radi povećanja sigurnosti fiksacije (v. kompletan korisnički priručnik³).

- Uvjerite se da je uređaj dobro pričvršćen i da na njemu nema prašine i prljavštine. Prilagodite dubinu uvrtanja, ako je potrebno.
3. Uključite grijač odnosno povežite ga na strujnu utičnicu pomoću kabla za napajanje **5**. Molimo nemojte koristiti produžni kabel za povezivanje na struju! Pritisnite dugme za napajanje **1**. Treba da zasvijetli **zeleno**.
 4. Aktivirajte uređaj u mobilnoj aplikaciji na ovaj način:
 - a. povežite pametni telefon na Wi-Fi mrežu (2,4 GHz) i prijavite se na svoj nalog u aplikaciji **AENO** (ili preuzmite mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i kreirajte novi nalog);
 - b. Kliknite na ikonu "+" na kartici "Kuća" na vrhu ekrana i odaberite "Dodaj uređaj";
 - c. aktivirajte BT na svom pametnom telefonu i omogućite aplikaciji **AENO** sve tražene pristupe;
 - d. ako je potrebno, unesite podatke svoje Wi-Fi mreže i kliknite na "Dalje";
 - e. pričekajte da se grijalica automatski otkrije i kliknite na "Dodaj";
 - f. pričekajte dok se povezivanje završi i kliknite na "Gotovo".**NAPOMENA.** Ako uređaj nije automatski otkriven, pritisnite i držite dugme za napajanje 4 do 9 sekundi dok indikator ne zatreperi ljubičasto, odaberite kategoriju "Grijalica" na ekranu i pratite uputstva za povezivanje.
- NAPOMENA.** Takođe možete aktivirati uređaj u Google Assistant-u ili Amazon Alexa ⁴, ako je potrebno.
5. Podesite tajmere ili radne skripte u mobilnoj aplikaciji, prema potrebi, ili upravljajte uređajem ručno (v. kompletan korisnički priručnik ³).

Montaža na plafonu. Montaža uređaja na plafonu je dostupna samo nakon njegove aktivacije u mobilnoj aplikaciji, a montiranje mogu obaviti isključivo kvalifikovani instalateri. V. kompletan korisnički priručnik ³.

PRAVILA SIGURNOG KORIŠTENJA

PAŽNJA! Vruća površina! Opasnost od opekotina pri dodiru sa vrućim površinama! Ne dirajte površinu grijalice dok se potpuno ne ohladi! Pazite da kabl za napajanje ne dođe u dodir sa grijačom pločom!

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 16 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Upravljajte uređajem samo ako su vam ruke suve. Ne ostavljajte uređaj priključen na električnu mrežu bez nadzora. Isključite uređaj nakon svake upotrebe i prije čišćenja. Ne uranjajte uređaj, utikač struunog kabla ili sam kabl u vodu ili druge tečnosti. **Nemojte pokrivati grijalicu niti ništa na njoj sušiti. Nemojte koristiti grijalicu ako je pala ili bila oštećena.** Nemojte montirati uređaj direktno ispod ili na električnu utičnicu. Nemojte instalirati uređaj na mjestima dostupnim djeci i kućnim ljubimcima. Koristite uređaj na udaljenosti od najmanje 1,5 metara od ljudi i životinja. Nemojte premještati uređaj dok je uključen ili vruć. Nemojte koristiti hemijske agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače, niti metalne spužve za čišćenje uređaja. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u potpunom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

PAŽNJA! Takođe se preporučuje postavljanje/montaža grijača na udaljenosti od najmanje 1 metar od bilo koje tkanine, namještaja, ukrasa i svih drugih zapaljivih materijala kako bi se spriječio rizik od požara zbog visoke zapaljivosti takvih materijala. Kršenje ovih preporuka ostaje na rizik korisnika, a proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu uslijed takvog kršenja.

PAŽNJA! Ako je uređaj oštećen zbog naginjanja ili pada, to će poništiti garanciju proizvođača.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Grijač se ne zagrijava kada je uključen: Željena temperatura je pogrešno podešena. Molimo, povećajte željanu temperaturu na višu od trenutne.
2. Grijač ne reagira na naredbe iz mobilne aplikacije: Došlo je do greške mrežnog povezivanja. Molimo, ponovo povežite uređaj na Wi-Fi mrežu.
3. Tokom rada, grijač se oglašava zvučnim signalom, a LED indikator treperi crveno: grijač je opasno nagnut. Molimo, vratite grijač u uspravan položaj.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili problema prilikom korišćenja AENO uređaja, pošaljite nam poruku na support@aeno.com ili podnesite zahtjev na našoj web stranici aeno.com/service-and-warranty. Na taj ćete način uštedjeti vrijeme da ne odlazite opet u prodajno mjesto.

¹ Neke komponente, pribor i/ili funkcije mogu biti izostavljeni u konfiguraciji vašeg grijača. Pogledajte ambalažu ili stranicu proizvoda na aeno.com. **Ovaj uređaj je usklađen sa važećim sigurnosnim zahtjevima.**

² Uređaj je namijenjen za instalaciju u zatvorenom. Uslovi korišćenja: 0...+40 °C, do 75 % relativne vlažnosti (bez kondenzacije). Datum proizvodnje vidite na pakovanju.

³ Sve informacije sadržane u ovom dokumentu podložne su izmenama i dopunama bez prethodnog obaveštenja Korisnika. Za trenutne informacije i detalje o opisu i specifikaciji uređaja, procesu povezivanja, certifikatima, garanciji, kao i za pitanja u vezi kvalitete i funkcionalnosti **AENO** aplikacije, pogledajte relevantne priručnike za instalaciju i rad koji su dostupni za preuzimanje na aeno.com/documents. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). +48732080077, info@asbis.com. Proizvedeno u Poljskoj. Svi zaštitni znakovi i nazivi navedeni i spomenuti ovdje vlasništvo su njihovih vlasnika.

⁴ Za neke aplikacije trećih strana, uređaj se prvo mora aktivirati u aplikaciji **AENO**.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Модел* (за всеки от посочените модели има и модел с окончание „-А“)	Бял: AGH0001S (щепсел тип E/F), AGH0001S-IT (щепсел тип L), AGH0001S-CH (щепсел тип J), AGH0001S-UK (щепсел тип G), AGH0001S-SA (щепсел тип M) Черен: AGH0002S (щепсел тип E/F), AGH0002S-IT (щепсел тип L), AGH0002S-CH (щепсел тип J), AGH0002S-UK (щепсел тип G), AGH0002S-SA (щепсел тип M)
Характеристики ¹	Wi-Fi поддръжка (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), захранващо напрежение: 220-230 V (AC), 50 Hz, входящ ток: 3,0 A, номинална мощност: 700,0 W, отоплителна площ до 24 m ² (зависи от нивото на топлоизолация на помещението), температурен сензор, сензор за наклон
Корпус	Степен на защита IP44, нагревателна плоча (закалено стъкло), блок за управление (PC пластмаса). Размери: 1000×165×417 mm (подов монтаж) или 1000×62×365 mm (стенен монтаж)
Функции ²	Климатичен контрол, контрол на температурата на панела (до 120 °C), ръчно и дистанционно управление, токова защита, напрежението и температурата на панела, интеграция с гласови асистенти, светлинна индикация на състоянията.
Комплект на доставката	Премиум интелигентен еко-нагревател, крачета (2 бр.), монтажни скоби (2 бр.), комплект крепежни елементи, шаблон за пробиване на отвори в стената, кратко ръководство на потребителя, гаранционна карта
Гаранция	3 години (експлоатационен срок: 3 години)

* Модел с окончание „-А“ е идентичен с модел без такова окончание, например AGH0001S-A - е същото, като AGH0001S и т.н.

СЪСТОЯНИЕ НА СВЕТОДИОДНИЯ ИНДИКАТОР

Син 	Син 		Нулиране на настройките		Включено отопление
Зелен 	Зелен 		Индикаторът свети		Изключено отопление
Червен 	Червен 		Индикаторът мига		Прегряване на устройството
Лилав 	Жълт 		Индикаторът мига 3 пъти		
			Устройството е свързано към захранване		
			Устройството е активирано в мобилното приложение		
			Устройството е в режим на Wi-Fi сдвояване		
			Активиран е режимът за поддържане на температура в стаята		

ФУНКЦИИ НА БУТОНА ЗА ЗАХРАНВАНЕ

Натиснете и задръжте бутона за включване, по следния начин:

- по-малко от 3 секунди, за да включите или изключите нагревателя;
- от 4 до 9 секунди, за да премине устройството в режим на Wi-Fi сдвояване;
- повече от 10 секунди, за да започне процесът на възстановяване на фабричните настройки.

КОМПОНЕНТИ И АКЕСОАРИ (вж. фигура А)

Бутон за включване **1**, контролен блок **2**, нагревателен панел **3**, монтажни скоби **4**, захранващ кабел **5**, крачета за монтаж на пода **6**, винтове за закрепване **7**, температурен сензор **8**, куки и дюбели (за монтаж на стена) **9**, шаблон за пробиване на отвори в стената **10**.

МОНТАЖ И НАСТРОЙКА³

1. Разопакувайте нагревателя и го поставете върху чиста хоризонтална повърхност с нагревателния панел надолу.

2. Монтирайте нагревателя:

а. **на пода (вж. фигура В):**

ЗАБЕЛЕЖКА. Възможен е само хоризонтален монтаж.

- с помощта на винтовете за закрепване **7** завийте краката към задната част на панела **6** (вж. фигура В-1);
- **ВНИМАНИЕ!** Трябва да се спазва правилната ориентация на крачетата (вж. фигура В-2)!
- да се уверите, че винтовете са здраво затегнати и че крачетата са правилно подравнени с корпуса на уреда.

б. **на стената (вж. фигура В):**

ЗАБЕЛЕЖКА. Възможен е хоризонтален или вертикален монтаж на стената.

- с помощта на винтовете за закрепване **7** завийте монтажните скоби към задната част на панела **4** (вж. фигура С-1);

ВНИМАНИЕ! Трябва да се спазва правилната ориентация на скобите (вж. фигура С-2 за хоризонтален монтаж и фигура С-3 за вертикален монтаж).

- прикрепете шаблона към стената, пробийте дупките и завийте куките в стената (вж. фигури С-4, С-5);

ЗАБЕЛЕЖКА. Предоставените куки с дюбелите са подходящи само за стоманобетонни стени.

- внимателно наклонете отоплителния уред към стената и го закачете едновременно на двете куки, както е показано на фигури С-6, С-7;

ЗАБЕЛЕЖКА. Отопителният уред може да се окачи и на 4 куки за по-голяма сигурност (вж. пълното ръководство за употреба³).

- уверете се, че уредът е здраво закрепено и по него прах и мръсотия. Ако е необходимо, регулирайте дълбочината на завинтване на кукиите.
3. Включете нагревателя, като го включите в електрически контакт с помощта на захранващия кабел **5**. Не използвайте удължител за свързване! Натиснете бутона за захранване **1**. Той трябва да светне в **зелено**.
 4. Активирайте устройството в мобилното приложение по следния начин:
 - a. свържете смартфона към Wi-Fi (2,4 GHz) и влезте в профила си в приложението **AENO** (или изтеглете мобилното приложение от Google Play или App Store и регистрирайте нов профил);
 - b. натиснете иконата „+“ в раздела „Начало“ в горната част на екрана и изберете „Добавяне на устройство“;
 - c. включете BT на смартфона си и дайте на приложението **AENO** всички поискани достъпи;
 - d. ако е необходимо, въведете идентификационните данни на Wi-Fi мрежата си и натиснете „Продължи“;
 - e. изчакайте, докато нагревателят бъде разпознат автоматично, и натиснете „Добави“;
 - f. изчакайте процесът на свързване да завърши и натиснете „Готово“.

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако устройството не се открие автоматично, натиснете и задръжте бутона за захранване за 4–9 секунди, докато светодиода започне да мига в лилаво, изберете категорията „Нагревател“ на екрана и следвайте инструкциите за свързване.

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако е необходимо, също така можете да активирате уреда в приложението Google Assistant или Amazon Alexa⁴.

5. Настройте таймери или задайте сценарии за работа чрез приложението или управлявайте уреда ръчно (вж. пълното ръководство за потребителя³).

Монтаж на таван. Възможността за монтиране на устройството на таван е налична след активирането му в мобилното приложение и се извършва само от квалифицирани монтажници. Вж. пълното ръководство на потребителя³.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност! Опасност от изгаряния при контакт с нагорещени повърхности! Не докосвайте повърхността на нагревателя, докато не изстине напълно! Не позволявайте на захранващия кабел да влиза в контакт с нагревателната плоча!

Устройството не е предназначено за използване от деца под 16-годишна възраст или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, ако те нямат достатъчен опит или познания за експлоатация на устройството, и ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Устройството е предназначено за използване само в домашни условия. Работете с устройството само със сухи ръце. Не оставяйте устройството, свързано към електрическата мрежа, без надзор. Изключете устройството от електрическата мрежа след употреба и преди почистване. Не потапяйте устройството, щепсела на захранващия кабел или самия кабел във вода или други течности. **Не покривайте нагревателя и не сушете дрехи върху него. Не използвайте нагревателя, ако е бил паднал или повреден.** Не монтирайте устройството директно под или върху електрически контакт. Не поставяйте устройството на места, достъпни за деца и домашни любимци. Използвайте устройството на разстояние най-малко 1,5 метра от хора и животни. Не премествайте устройството, когато е включено или горещо. Не използвайте химически агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница aeno.com/documents.

ВНИМАНИЕ! Силно се препоръчва устройството да се монтира на разстояние не по-малко от 1 метър от всякакви тъкани, тапицирани мебели, декоративни предмети или други запалими материали. Нарушаването на тези указания е на риск на потребителя и производителя не носи отговорност за евентуални щети, произтичащи от това нарушение.

ВНИМАНИЕ! Повреда на устройството поради преобръщане или падане ще анулира гаранцията на производителя.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Отоплителният уред не се нагрява, когато е включен - желаната температура не е зададена правилно. Желаната температура трябва да се повиши.
2. Отоплителният уред не реагира на команди от приложението – прекъсната мрежова връзка. Уредът трябва да се свърже отново към Wi-Fi мрежата.
3. Отоплителният уред издава звуков сигнал по време на работа и светлинният индикатор мига в червено - отоплителният уред е опасно наклонен. Позицията му трябва да бъде променена.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройствата на AENO, моля, изпратете ни имейл на support@aeno.com или оставете заявка на уебстраницата aeno.com/service-and-warranty. Това ще Ви спести време от необходимостта да посещавате мястото за продажба на устройството.

¹ Някои компоненти, аксесоари и/или функции може да не са налични в конфигурацията на вашия отоплителен уред. Вижте кутията или продуктовата страница на уебсайта aeno.com. Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

² Уредът е предназначено за вътрешен монтаж. Работни условия: 0...+40 °C, относителна влажност до 75% (без кондензация). Датата на производство е посочена върху опаковката.

³ Цялата информация в този документ може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителите. Актуална информация и подробно описание на уреда, както и на процеса на свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламиции за качество и гаранции, и функциите на приложението "AENO" можете да намерите в инструкциите, които са достъпни за изтегляне на адрес aeno.com/documents. Производител: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). +48732080077, info@asbis.com. Произведено в Полша. Всички посочени търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

⁴ В случай на използване на някои от приложенията на трети страни, уредът трябва да бъде активирано предварително в приложението "AENO".

OBCENÉ INFORMACE

Model*	Bílý: AGH0001S (zástrčka typu E/F), AGH0001S-IT (zástrčka typu L), AGH0001S-CH (zástrčka typu J), AGH0001S-UK (zástrčka typu G), AGH0001S-SA (zástrčka typu M) Černý: AGH0002S (zástrčka typu E/F), AGH0002S-IT (zástrčka typu L), AGH0002S-CH (zástrčka typu J), AGH0002S-UK (zástrčka typu G), AGH0002S-SA (zástrčka typu M)
Specifikace ¹	Podpora Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napětí: 220-230 V (AC), 50 Hz, vstupní proud: 3,0 A, jmenovitý výkon: 700,0 W, prostor ohřívání až 24 m ² (v závislosti na úrovni tepelné izolace místnosti), teplotní senzor, senzor převrácení
Pouzdro	Stupeň ochrany IP44, topný panel (tvrzené sklo), ovládací jednotka (PC plast). Rozměry: 1000×165×417 mm (montáž na podlahu) nebo 1000×62×365 mm (montáž na stěnu)
Funkce ²	Ovládání klimatizace, ovládání teploty panelu (až 120 °C), ruční a dálkové ovládání, proudová, napěťová a teplotní ochrana panelu, integrace s hlasovými asistenty, LED indikace stavu
Obsah balení	Inteligentní prémiový eko ohřívač, nožičky (2 ks), montážní držáky (2 ks), sada upevňovacích prvků, šablona pro vrtání otvorů, stručná uživatelská příručka, záruční list
Záruka	3 roky (životnost: 3 roky)

* Model s koncovkou "-A" je shodný s modelem bez takové koncovky, například AGH0001S-A je shodný s AGH0001S atd.

STAV INDIKÁTORU LED

Modrý
Zelený
Červený
Fialový

Modrý
Zelený
Červený
Žlutý

	Resetování nastavení		Zapnuté vytápění
	Indikátor svítí		Vypnuté vytápění
	Indikátor bliká		Přehřátí zařízení
	Indikátor třikrát blikne		
	Zařízení je připojeno ke zdroji napájení		
	Zařízení je aktivováno v mobilní aplikaci		
	Zařízení je v režimu připojení do Wi-Fi		
	Aktivován režim udržování vnitřní teploty v místnosti		

FUNKCE TLAČÍTKA NAPÁJENÍ

Stiskněte a podržte tlačítko napájení následovně:

- méně než 3 sekundy – pro zapnutí nebo vypnutí ohřívače;
- 4 až 9 sekund – pro přepnutí zařízení do režimu připojení přes Wi-Fi;
- více než 10 sekund – pro spuštění obnovení do továrního nastavení.

KOMONENTY A SOUČÁSTI (viz obrázek A)

Tlačítko napájení **1**, ovládací jednotka **2**, vyhřívací panel **3**, montážní držáky **4**, napájecí kabel **5**, nožičky pro instalaci na podlahu **6**, upevňovací šrouby **7**, teplotní senzor **8**, háčky a hmoždinky (pro montáž na stěnu) **9**, šablona pro vrtání otvorů do stěny **10**.

INSTALACE A NASTAVENÍ³

1. Vyberte ohřívač a položte jej na čistý vodorovný povrch topným panelem směrem dolů.

2. Namontujte ohřívač:

a. instalace na podlahu (viz obrázek B):

POZNÁMKA. Pouze horizontální instalace je možná.

- přišroubujte nožičky **6** k zadní straně panelu pomocí upevňovacích šroubů **7** (viz Obrázek B-1);
- **POZOR!** Je třeba dodržet správnou orientaci nožiček (viz obrázek B-2)!
- ujistěte se, že jsou šrouby pevně dotaženy a že jsou nožičky správně vyrovnány s tělem zařízení.

b. montáž na stěnu (viz obrázek C):

POZNÁMKA. Horizontální nebo vertikální montáž na stěnu je možná.

- přišroubujte montážní držáky **4** k zadní ploše panelu pomocí upevňovacích šroubů **7** (viz obrázek C-1);
- **POZOR!** Je třeba dodržet správnou orientaci držáků (viz obrázek C-2 pro horizontální montáž a obrázek C-3 pro vertikální montáž).
- přiložte šablonu ke stěně, vyvrtejte otvory a přišroubujte háčky do stěny (viz obrázky C-4, C-5);
- **POZNÁMKA.** Dodávané hmoždinky jsou vhodné pouze pro železobetonové stěny.
- opatrně opřete ohřívač o stěnu a zavěste jej současně na 2 háčky, jak je znázorněno na obrázcích C-6, C-7;

POZNÁMKA. Ohřívač lze také zavěsit na 4 háčky pro větší bezpečnost (viz úplný návod k použití⁴).

- ujistěte se, že je zařízení bezpečně upevněno a že na něm není prach a nečistoty. V případě potřeby upravte hloubku zašroubování háků.
3. Zapněte ohřívač zapojením do elektrické zásuvky pomocí napájecího kabelu **5**. Nepoužívejte k připojení prodlužovací kabel! Stiskněte tlačítko napájení **1**. Měla by se rozsvítit **zeleně**.
 4. Zařízení aktivujete v mobilní aplikaci následujícím způsobem:
 - a. připojte svůj chytrý telefon k Wi-Fi (2,4 GHz) a přihlaste se ke svému účtu v aplikaci **AENO** (nebo si stáhněte mobilní aplikaci z Google Play nebo App Store a založte si nový účet);
 - b. klikněte na ikonu "+" na kartě "Dům" v horní části obrazovky a vyberte možnost "Přidat zařízení";
 - c. zapněte BT na chytrém telefonu a povolte aplikaci **AENO** všechny požadované přístupy;
 - d. v případě potřeby zadejte přihlašovací údaje k síti Wi-Fi a klikněte na tlačítko "Další";
 - e. počkejte, až se ohřívač automaticky rozpozná, a stiskněte tlačítko "Přidat";
 - f. počkejte na dokončení připojení a klikněte na tlačítko "Hotovo".**POZNÁMKA.** Pokud se zařízení nerozpozná automaticky, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 4–9 sekund, dokud LED indikátor nezačne blikat fialově, na obrazovce vyberte kategorií "Ohřívač" a postupujte podle pokynů k připojení.

POZNÁMKA. V případě potřeby můžete zařízení aktivovat také v aplikaci Google Assistant nebo Amazon Alexa⁴.

5. Nastavte časovače nebo provozní skripty prostřednictvím aplikace nebo spravujte zařízení ručně (viz kompletní příručka³).

Instalace na strop. Možnost upevnit zařízení na strop je k dispozici po jeho aktivaci v mobilní aplikaci a instalace měli by provádět pouze kvalifikovaní odborníky. Viz kompletní příručka³.

PRVIDLA BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

POZOR! Horký povrch! Nebezpečí popálení při kontaktu se zahřátými povrchy! Nedotýkejte se povrchu ohřívače, dokud zcela nevychladne! Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s topným panelem!

Toto zařízení není určeno pro použití dětmi mladšími 16 let nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají zkušenosti a znalosti týkající se používání zařízení a pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti. Se zařízením manipulujte pouze suchýma rukama. Nenechávejte zařízení připojené k elektrické síti bez dozoru. Po použití a před čištěním odpojte zařízení z elektrické sítě. Neponožujte zařízení, zástrčku napájecího kabelu ani samotný kabel do vody nebo jiných tekutin. **Ohřívač nezakrývejte a nesušte na něm oblečení. Nepoužívejte ohřívač, pokud spadl nebo byl poškozen.** Neinstalujte zařízení přímo pod elektrickou zásuvkou nebo nad ni. Zařízení neinstalujte na místech přístupných dětem a domácím zvířatům. Zařízení používejte ve vzdálenosti nejméně 1,5 metru od osob a zvířat. Nepohybujte se zapnutým nebo horkým zařízením. K čištění zařízení nepoužívejte chemicky agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové drátěnky. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce aeno.com/documents.

POZOR! Důrazně se doporučuje neinstalovat jej ve vzdálenosti menší než 1 metr od jakýchkoliv látek, čalouněného nábytku, dekoracích předmětů a jiných hořlavých materiálů. Porušení těchto doporučení je na riziko uživatele a výrobce nenese odpovědnost za případné škody způsobené tímto porušením.

POZOR! Poškození zařízení v důsledku převrácení nebo pádu vede ke ztrátě záruky výrobce.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Ohřívač po zapnutí neheje – požadovaná teplota není správně nastavena. Zvyšte požadovanou teplotu v nastavení.
2. Ohřívač nereaguje na příkazy z aplikace – přerušené síťové připojení. Znovu připojte zařízení k síti Wi-Fi.
3. Ohřívač během provozu vydává zvukové signály a indikátor bliká červeně – ohřívač je nebezpečně nakloněný. Změňte jeho polohu.

Pokud máte při používání zařízení AENO jakékoli dotazy nebo potíže, pošlete nám e-mail na adresu support@aeno.com nebo zanechte dotaz na stránce aeno.com/service-and-warranty. Ušetří vám to čas strávený návštěvou prodejního místa zařízení.

¹Některé součásti, příslušenství a/nebo funkce nemusí být v konfiguraci ohřívače přítomny. Viz krabice nebo stránka výrobku na webu aeno.com. **Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.**

²Zařízení je určeno pro vnitřní instalaci. Provozní podmínky: 0...+40 °C, relativní vlhkost do 75 % (bez kondenzace). Datum výroby je uvedeno na obalu.

³Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako postup připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality a záruky, a funkce aplikace **AENO** naleznete v návodu ke stažení na adrese aeno.com/documents. Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). +48732080077, info@asbis.com. Vyrobeno v Polsku. Všechny uvedené ochranné známky a názvy značek jsou majetkem příslušných vlastníků.

⁴ Pokud používáte některou z aplikací třetích stran, je třeba nejprve aktivovat zařízení v aplikaci **AENO**.

GENEREL INFORMATION

Model* (der er også en model, der slutter med "-A" for hvert af ovenstående modeller)	Hvid: AGH0001S (stik type E/F), AGH0001S-IT (stik type L), AGH0001S-CH (stik type J), AGH0001S-UK (stik type G), AGH0001S-SA (stik type M)
Specifikationer ¹	Wi-Fi-understøttelse (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), forsyningsspænding: 220-230 V (AC), 50 Hz, strømindgang: 3,0 A, nominal effekt: 700,0 W, opvarmningsområde op til 24 m ² (afhængigt af rummets varmeisoleringsniveau), temperatursensor, hældningssensor
Hus	Beskyttelses klasse IP44, varmeplade (hærdet glas), kontrolenhed (PC-plast). Mål: 1000x165x417 mm (gulvmontering) eller 1000x62x365 mm (vægmontering)
Funktioner ²	Klimakontrol, kontrol af pladens temperatur (op til 120 °C), manuel og fjernbetjening, strøm-, overspændings- og overophedningsbeskyttelse, stemmeassistenter, lysindikation af status
Pakkeindhold	Premium smart eco-varmeapparat, ben (2 stk.), monteringsbeslag (2 stk.), monterings sæt, skabelon til vægboring, hurtigstartguide, garantibevis
Garanti	3 år (brugstid: 3 år)

* En model, der slutter med "-A" er identisk med en model uden en sådan slutning, for eksempel er AGH0001S-A det samme som AGH0001S, osv.

STATUS FOR LED-INDIKATOR

Blå
Grøn
Rød
Lilla

Blå
Grøn
Rød
Gul

	Nulstilling		Opvarmning er tændt
	Indikatoren lyser		Opvarmning er slukket
	Indikatoren blinker		Overophedning af enheden
	Indikatoren blinker 3 gange		
	Enheden er sluttet til en strømforsyning		
	Enheden er aktiveret i mobilappen		
	Enheden er i Wi-Fi-parringstilstand		
	Vedligeholdelsestilstand for rumtemperatur er aktiveret		

FUNKTIONER PÅ AFBRYDERKNAPPEN

Tryk på afbryderknappen og hold den nede på følgende måde

- mindre end 3 sekunder til at tænde eller slukke for varmeapparatet;
- 4 til 9 sekunder, før enheden skifter til Wi-Fi-parringstilstand;
- mere end 10 sekunder for at starte nulstillingsprocessen.

KOMPONENTER OG TILBEHØR (se figur A)

Afbryderknop ①, kontrolenhed ②, varmeplade ③, monteringsbeslag ④, strømkabel ⑤, ben til gulvmontering ⑥, skruer til fastgørelse ⑦, temperaturføler ⑧, kroge og dyvler (til vægmontering) ⑨, skabelon til vægboring ⑩.

MONTERING OG TILPASNING³

1. Pak varmeapparatet ud, og placer det på en ren, vandret overflade med varmepladen nedad.

2. Monter varmeapparatet:

a. på gulvet (se figur B):

BEMÆRK. Kun vandret montering er mulig.

- skru benene ⑥ fast på bagsiden af pladen med skruerne ⑦ (se figur B-1);
- **OPMÆRKSOMHED!** Benenes korrekte orientering skal overholdes (se figur B-2)!
- kontroller at skruerne er strammet godt til, og at benene er korrekt justeret i forhold til enhedens hus.

b. på væggen (se figur C):

BEMÆRK. Vandret eller lodret montering på væggen er mulig.

- skru monteringsbeslagene ④ fast på bagsiden af pladen med fastgørelses skruerne ⑦ (se figur C-1);
- **OPMÆRKSOMHED!** Det er vigtigt at overholde den korrekte orientering af beslagene (se figur C-2 for vandret montering og figur C-3 for lodret montering).
- fastgør skabelonen til væggen, borer hullerne og skruer kroge fast i væggen (se figur C-4, C-5);
- **BEMÆRK.** De medfølgende kroge og dyvlerne er kun egnede til armerede betonvægge.
- stil forsigtigt varmeapparatet op ad væggen og hæng det samtidig på de 2 kroge, som vist i figur C-6, C-7;
- **BEMÆRK.** Varmeapparatet kan også hænges på 4 kroge for ekstra sikkerhed (se den fulde brugervejledning³).

- kontroller at enheden er forsvarligt fastgjort og fri for støv og snavs. Juster om nødvendigt krogenes indskruningsdybde, hvis det er nødvendigt.
3. Tænd for varmeapparatet ved at sætte det i en stikkontakt ved hjælp af netledningen **5**. Brug ikke en forlængerledning til at tilslutte det! Tryk på afbryderknappen **1**. Den skal lyse **grønt**.
 4. Aktivér enheden i mobilappen på følgende måde:
 - a. tilslut din smartphone til Wi-Fi (2,4 GHz), og log ind på din konto i **AENO**-appen (eller download mobilappen fra Google Play eller App Store, og opret en ny konto);
 - b. tryk på ikonet "+" i fanen "Hjem" øverst på skærmen, og vælg "Tilføj enhed";
 - c. tænd for BT på din smartphone, og giv **AENO**-appen alle de ønskede adgange;
 - d. indtast om nødvendigt oplysninger om dit Wi-Fi-netværk, og tryk på "Næste";
 - e. vent, indtil varmeapparatet registreres automatisk, og tryk på "Tilføj";
 - f. vent på, at tilslutningsprocessen er færdig, og tryk på "Færdig".**BEMÆRK.** Hvis enheden ikke registreres automatisk, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 4–9 sekunder, indtil indikatoren blinker violet, vælge kategorien "Varmeapparat" på skærmen og følge tilslutningsvejledningen.

BEMÆRK. Du kan også aktivere enheden i Google Assistant eller Amazon Alexa⁴-appene, hvis det er nødvendigt.

5. Indstil timere eller opret driftsskripter via appen, eller betjen enheden manuelt (se den fulde brugervejledning ³).

Loftsmontering. Enheden kan monteres på loftet efter aktivering i mobilappen og monteringen skal kun udføres af kvalificerede installatører. Se den fulde brugervejledning ³.

SIKKER BRUG

ADVARSEL! Varm overflade! Risiko for forbrændinger ved kontakt med opvarmede overflader! Rør ikke ved varmeapparatets overflade, før det er kølet helt af! Lad ikke netledningen komme i kontakt med varmepanel!

Denne enhed er ikke beregnet til at blive brugt af børn under 16 år eller af personer med nedsat fysisk, mental eller intellektuel kapacitet, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af enheden af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Enheden er kun beregnet til husholdningsbrug. Håndter kun enheden med tørre hænder. Lad ikke enheden være tilsluttet lysnettet uden opsyn. Tag enheden ud af lysnettet efter brug og før rengøring. Nedsænk ikke enheden, stikket til netledningen eller netledningen i vand eller andre væsker. **Dæk ikke varmeapparatet til, og tør ikke tøj på det. Brug ikke varmeapparatet, hvis det er blevet tabt eller beskadiget.**

Monter ikke enheden direkte under eller oven på en stikkontakt. Installer ikke enheden i områder, der er tilgængelige for børn og kæledyr. Brug enheden mindst 1,5 meter væk fra mennesker og dyr. Flyt ikke enheden, mens den er tændt eller varm. Brug ikke kemisk aggressive rengøringsmidler, slibende pasta, produkter, der indeholder syrer og opløsningsmidler, eller metalsvampe til at rengøre enheden. En detaljeret beskrivelse af enheden, dens tilstande og funktioner kan findes i den komplette betjeningsvejledning, der findes på websiden [aeno.com/documents](#).

OPMÆRKSOMHED! Det anbefales kraftigt, at enheden mindst 1 meter væk fra stof, polstrede møbler, dekorative genstande eller andre brændbare materialer for at undgå risikoen for forbrænding på grund af høj antændelighed af sådanne materialer. Overtrædelse af disse retningslinjer sker på brugerens eget ansvar, og fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følge af denne overtrædelse.

OPMÆRKSOMHED! Skader på enheden, som skyldes, at det vælter eller falder ned, medfører, at fabrikantsgaranti bortfalder.

FEJLFINDING

1. Varmeapparatet varmer ikke op, når det er tændt – den ønskede temperatur er ikke indstillet korrekt. Den ønskede temperatur skal øges.
2. Varmeapparatet reagerer ikke på kommandoer fra appen – netværksforbindelsen er afbrudt. Enheden skal genforbindes til Wi-Fi-netværket.
3. Varmeapparatet bipper under drift, og indikatoren blinker rødt – varmeapparatet er faretruende skævt. Stillingen bør ændres.

Hvis du har spørgsmål eller problemer med at bruge AENO-enheder, kan du kontakte os via support@aeno.com eller efterlade en forespørgsel på aeno.com/service-and-warranty. På den måde slipper du for at skulle henvende dig til salgsstedet.

¹ Nogle komponenter, tilbehør og/eller funktioner findes muligvis ikke i din varmeapparatkonfiguration. Se æsken eller produktsiden på [aeno.com](#). **Denne enhed overholder de gældende sikkerhedskrav.**

² Enheden er beregnet til indendørs installation. Driftsbetingelser: 0...+40 °C, op til 75 % RF (ikke-kondenserende). Fremstillingsdatoen er angivet på emballagen.

³ Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden forudgående meddelelse til brugerne. Aktuelle oplysninger og en detaljeret beskrivelse af enheden samt tilslutningsprocessen, certifikater, oplysninger om virksomheder, der accepterer kvalitetskrav og garantier, og funktionerne i **AENO**-appen findes i vejledningen, der kan downloades på [aeno.com/documents](#). Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyperus (Cypern). +48732080077, info@asbis.com. Lavet i Polen. Alle nævnte varemærker og deres navn tilhører deres respektive ejere.

⁴ Hvis nogle af tredjepartsapps anvendes, skal enheden være præ-aktiveret i **AENO**-appen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Modelle* (für jedes der genannten Modelle gibt es auch ein Modell mit der Endung „-A“)	Weisse: AGH0001S (Stecker Typ E/F), AGH0001S-IT (Stecker Typ L), AGH0001S-CH (Stecker Typ J), AGH0001S-UK (Stecker Typ G), AGH0001S-SA (Stecker Typ M) Schwarze: AGH0002S (Stecker Typ E/F), AGH0002S-IT (Stecker Typ L), AGH0002S-CH (Stecker Typ J), AGH0002S-UK (Stecker Typ G), AGH0002S-SA (Stecker Typ M)
Technische Daten ¹	Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), Spannungsversorgung: 220-230 V (AC), 50 Hz, Stromaufnahme: 3,0 A, Nennleistung: 700,0 W, Heizbereich bis zu 24 m ² (es hängt von der Wärmedämmung des Raumes ab), Temperatursensor, Überschlagnsensor
Gehäuse	Schutzart IP44, Wärmeabgabeplatte (ESG Glas), Steuergerät (PC-Kunststoff), Abmessungen: 1000×165×417 mm (Bodenmontage) oder 1000×62×365 mm (Wandmontage)
Funktionen ²	Klimakontrolle, Panel-Temperaturregelung (bis 120 °C), manuelle und Fernsteuerung, Strom-, Spannungs- und Plattentemperaturschutz, Integration mit Sprachassistenten, Status-Anzeigeleuchte
Lieferumfang	Premium Öko Smart-Heizgerät, Füße (2 Stück), Montagebügel (2 Stück), Befestigungssatz, Schablone zum Bohren von Löchern, Schnellstartanleitung, Garantiekarte
Garantie	3 Jahre (Nutzungsdauer: 3 Jahre)

* Ein Modell mit der Endung „-A“ ist identisch mit einem Modell ohne eine solche Endung, z. B. AGH0001S-A ist dasselbe wie AGH0001S usw.

STATUS DER ANZEIGELEUCHTE

Blau	
Grün	
Rot	
Lila	

Blau	
Grün	
Rot	
Gelb	

	Einstellungen zurücksetzen		Heizgerät ist eingeschaltet
	Anzeigeleuchte leuchtet		Heizgerät ist ausgeschaltet
	Anzeigeleuchte blinkt		Überhitzung des Geräts
	Anzeigeleuchte blinkt 3-mal		
	Das Gerät ist an die Stromversorgung angeschlossen		
	Das Gerät wird in der mobilen Anwendung aktiviert		
	Das Gerät befindet sich im Wi-Fi-Kopplungsmodus		
	Raumtemperaturhaltemodus aktiviert		

FUNKTIONEN DER POWER-TASTE

Drücken und halten Sie die Power-Taste wie folgt:

- bis zu 3 Sekunden, um das Heizgerät ein- oder auszuschalten;
- 4 bis 9 Sekunden, bis das Heizgerät in den Wi-Fi-Kopplungsmodus wechselt;
- mehr als 10 Sekunden, um das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen zu starten.

KOMPONENTEN UND ZUBEHÖRTEILE (siehe Abb. A)

Power-Taste **1**, Steuergerät **2**, Wärmeabgabeplatte **3**, Befestigungswinkel **4**, Netzkabel **5**, Füße zur Bodenmontage **6**, Montageschrauben **7**, Temperatursensor **8**, Haken und Dübel (für die Wandmontage) **9**, Schablone zum Bohren von Löchern in der Wand **10**.

INSTALLATION UND KONFIGURATION³

1. Packen Sie das Heizgerät aus und legen Sie es mit der Wärmeabgabeplatte nach unten auf eine saubere, horizontale Oberfläche.
2. Montieren Sie das Heizgerät:
 - a. **Auf dem Boden montieren (siehe Abb. B):**

HINWEIS. Es ist nur eine horizontale Montage möglich.

- Schrauben Sie die Füße **6** mit den Befestigungsschrauben **7** an die Rückseite der Platte (siehe Abbildung B-1); **WARNUNG!** Die korrekte Ausrichtung der Füße muss beachtet werden (siehe Abb. B-2)!
- Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben fest angezogen sind und dass die Füße relativ zum Gerätekörper ausgerichtet sind.

b. **An der Wand montieren (siehe Abb. C):**

HINWEIS. Eine horizontale oder vertikale Montage an der Wand ist möglich.

- Befestigen Sie Montagewinkel **4** mit Montageschrauben **7** an der Rückseite der Platte (siehe Abb. C-1); **WARNUNG!** Die korrekte Ausrichtung der Halterungen muss beachtet werden (siehe Abbildung C-2 für die horizontale Montage und Abbildung C-3 für die vertikale Montage).
- Befestigen Sie die Schablone an der Wand, bohren Sie die Löcher und schrauben Sie die Haken in die Wand (siehe Abbildungen C-4 und C-5);

HINWEIS. Die mitgelieferten Dübelhaken sind nur für Stahlbetonwände geeignet.

- lehnen Sie das Heizgerät vorsichtig an die Wand und hängen Sie es gleichzeitig an die beiden Haken, wie in den Abbildungen C-6 und C-7 gezeigt;

HINWEIS. Das Heizgerät kann für zusätzliche Sicherheit auch an 4 Haken aufgehängt werden (siehe vollständige Bedienungsanleitung³).

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher befestigt und frei von Staub und Schmutz ist. Gegebenenfalls ist die Einschraubtiefe der Haken anzupassen.

3. Schalten Sie das Heizgerät ein, indem Sie es mit dem Netzkabel **5** an eine Steckdose anschließen. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel zum Anschließen! Drücken Sie die Power-Taste **1**. Es sollte **grün** leuchten.
4. Aktivieren Sie das Gerät in der mobilen Anwendung wie folgt:
 - a. verbinden Sie Ihr Smartphone mit WLAN (2,4 GHz) und melden Sie sich bei Ihrem Konto in der Anwendung **AENO an** (oder laden Sie die mobile Anwendung von Google Play oder dem App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto);
 - b. tippen Sie auf das „+“-Symbol auf der Registerkarte „Home“ oben auf dem Bildschirm und wählen Sie „Gerät hinzufügen“;
 - c. schalten Sie BT auf Ihrem Smartphone ein und geben Sie der Anwendung **AENO** alle gewünschten Zugriffe;
 - d. geben Sie ggf. die Zugangsdaten für Ihr WLAN-Netzwerk ein und tippen Sie auf „Weiter“;
 - e. warten Sie, bis das Heizgerät automatisch erkannt wird und tippen Sie „Hinzufügen“;
 - f. warten Sie, bis der Verbindungsvorgang abgeschlossen ist und tippen Sie auf „Fertig“.

ANMERKUNG. Wenn das Gerät nicht automatisch erkannt wird, halten Sie die Power-Taste 4–9 Sekunden lang gedrückt, bis die LED violett blinkt, wählen Sie auf dem Bildschirm die Kategorie „Heizgerät“ und folgen Sie den Anschlussanweisungen.

HINWEIS. Sie können auch das Gerät über die Google Assistant oder Amazon Alexa⁴ aktivieren.

5. Richten Sie die Schaltzeituhr oder Arbeitsszenarien über die Anwendung ein oder verwalten Sie das Gerät manuell (siehe die Installations- und Bedienungsanleitung³).

Deckenmontage. Die Option, das Gerät an der Decke zu montieren, ist nach seiner Aktivierung in der mobilen Anwendung verfügbar und darf nur von qualifizierten Installateuren durchgeführt werden. Sehen Sie das vollständige Benutzerhandbuch³.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit erhitzten Oberflächen! Die Oberfläche des Heizgeräts nicht berühren, bevor es vollständig abgekühlt ist! Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der Heizplatte in Berührung kommt!

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 16 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten benutzt werden, wenn sie nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse in der Bedienung des Gerätes verfügen, auch wenn sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz. Tauchen Sie das Gerät, den Stecker des Netzkabels oder das Kabel selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. **Decken Sie das Heizgerät nicht ab und trocknen Sie keine Kleidungsstücke darauf. Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen oder beschädigt worden ist.** Montieren Sie das Gerät nicht direkt unter oder auf einer Steckdose. Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, die für Kinder und Haustiere zugänglich sind. Verwenden Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 1,5 Metern zu Menschen und Tieren. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet oder heiß ist. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemisch aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite aeno.com/documents verfügbar ist.

WARNUNG! Es wird dringend empfohlen, das Gerät nicht weniger als 1 Meter von Stoffen, Polstermöbeln, Dekorationsgegenständen oder anderen brennbaren Materialien entfernt zu montieren. Ein Verstoß gegen diese Empfehlungen erfolgt auf Risiko des Benutzers, und der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen solchen Verstoß verursacht werden.

WARNUNG! Wird das Gerät durch Kippen oder Herunterfallen beschädigt, erlischt die Herstellergarantie.

FEHLERBEHEBUNG

1. Das Heizgerät heizt nicht, wenn es eingeschaltet ist – die gewünschte Temperatur ist nicht richtig eingestellt. Bitte stellen Sie die gewünschte Temperatur höher als die aktuelle ein.
2. Das Heizgerät reagiert nicht auf Befehle der Anwendung – die Netzwerkverbindung ist unterbrochen. Das Gerät muss erneut mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbunden werden.
3. Das Heizgerät piept während des Betriebs und die Status-Anzeigeleuchte blinkt rot – das Heizgerät ist gefährlich geneigt. Seine Position sollte geändert werden.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung von AENO-Geräten haben, senden Sie uns bitte, eine E-Mail an support@aeno.com oder reichen Sie einen Anspruch auf der Website aeno.com/service-and-warranty ein. So ersparen Sie sich die Zeit, da Sie die Verkaufsstelle nicht besuchen müssen.

¹Einige Komponenten und Zubehörteile und/oder Funktionen sind in Ihrer Heizgerätekonfiguration möglicherweise nicht vorhanden. Siehe Verpackung oder die Produktseite auf aeno.com. **Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.**

²Das Gerät ist für die Installation in Innenräumen vorgesehen. Betriebsbedingungen: 0...+40 °C, bis zu 75 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend). Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

³Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Benachrichtigung der Benutzer geändert werden. Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Geräts sowie des Anschlussvorgangs, Zertifikate, Informationen über Unternehmen, die Qualitäts- und Gewährleistungsansprüche akzeptieren, und die Funktionen der mobilen Anwendung **AENO** finden Sie in den Anleitungen, die unter aeno.com/documents zum Download bereitstehen.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). +48732080077, info@asbis.com.
Hergestellt in Polen. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

⁴Für einige Anwendungen von Drittanbietern muss das Gerät zuerst in der mobilen Anwendung **AENO** aktiviert werden.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μοντέλο* (για κάθε μοντέλο που αναφέρονται υπάρχει ένα μοντέλο με κατάληξη "-A")	Λευκό: AGH0001S (Βούλωμα τύπων E/F), AGH0001S-IT (Βούλωμα τύπων L), AGH0001S-CH (Βούλωμα τύπων J), AGH0001S-UK (Βούλωμα τύπων G), AGH0001S-SA (Βούλωμα τύπων M)
Χαρακτηριστικά ¹	Υποστήριξη Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), τάση τροφοδοσίας: 220-230 V (AC), 50 Hz, είσοδος ρεύματος: 3,0 A, ονομαστική ισχύς: 700,0 W, επιφάνεια θέρμανσης έως 24 m ² (εξαρτάται από το επίπεδο θερμομόνωσης του δωματίου), αισθητήρας θερμοκρασίας, αισθητήρας κλίσης
Περιβλήμα	Βαθμός προστασίας IP44, πάνελ θέρμανσης (σκληρυμένο γυαλί), μονάδα ελέγχου (πλαστικό PC). Διαστάσεις: 1000×165×417 mm (εγκατάσταση στο δάπεδο) ή 1000×62×365 mm (επίτοιχη τοποθέτηση)
Λειτουργίες ²	Έλεγχος κλίματος, έλεγχος θερμοκρασίας πάνελ (έως 120 °C), χειροκίνητος και τηλεχειρισμός, προστασία ρεύματος, τάσης και θερμοκρασίας πάνελ, ενσωμάτωση με φωνητικούς βοηθούς, ένδειξη κατάστασης φωτισμού
Πακέτο προμήθειας	Υψηλής ποιότητας έξυπνος οικολογικός καλοριφέρ, πόδια (2 τεμ.), βραχιόνες στήριξης (2 τεμ.), σετ συνδετήρων, πρότυπο για τη διάνοιξη οπών στον τοίχο, Οδηγός γρήγορης εκκίνησης, κάρτα εγγύησης
Εγγύηση	3 χρόνια (διάρκεια ζωής: 3 χρόνια)

* Ένα μοντέλο με κατάληξη "-A" είναι πανομοιότυπο με ένα μοντέλο χωρίς τέτοια κατάληξη, για παράδειγμα, το AGH0001S-A είναι το ίδιο με το AGH0001S, κ.λπ.

ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΎΔΑΙΣΗΣ LED

Μπλε 	Μπλε
Πράσινο 	Πράσινο
Κόκκινο 	Κόκκινο
Μοβ 	Κίτρινο

	Επαναφορά ρυθμίσεων		Θέρμανση ενεργοποιημένη
	Η ενδεικτική λυχνία ανάβει		Θέρμανση απενεργοποιημένη
	Η ενδεικτική αναβοσβήνει		Υπερθέρμανση της συσκευής
	Η ενδεικτική αναβοσβήνει 3 φορές		
	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε παροχή ρεύματος		
	Η συσκευή ενεργοποιείται στην εφαρμογή για κινητά		
	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ζεύξης Wi-Fi		
	Ενεργοποιημένη λειτουργία συντήρησης θερμοκρασίας δωματίου		

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΥΜΠΙΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας ως εξής

- λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη calorifέρ•
- 4 έως 9 δευτερόλεπτα για να μεταβεί η συσκευή σε λειτουργία ζεύξης Wi-Fi•
- περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η διαδικασία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (βλ. εικόνα A)

Κουμπί λειτουργίας ①, μονάδα ελέγχου ②, πάνελ θέρμανσης ③, βραχιόνες τοποθέτησης ④, καλώδιο ρεύματος ⑤, πόδια διαπέδου ⑥, βίδες στερέωσης ⑦, αισθητήρας θερμοκρασίας ⑧, άγκιστρα και πείρους (για επίτοιχη τοποθέτηση) ⑨, πρότυπο για τη διάνοιξη οπών στον τοίχο ⑩.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ³

1. Αποσυναρμώστε τη calorifέρ και τοποθετήστε την σε μια καθαρή, οριζόντια επιφάνεια με το πάνελ θέρμανσης στραμμένο προς τα κάτω.

2. Τοποθετήστε τη calorifέρ:

a. στο δάπεδο (βλ. εικόνα B):

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Είναι δυνατή μόνο η οριζόντια εγκατάσταση.

- χρησιμοποιώντας βίδες στερέωσης ⑦, βιδώστε τα πόδια ⑥ στην πίσω επιφάνεια του πάνελ (βλ. εικόνα B-1)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να τηρείται ο σωστός προσανατολισμός των ποδιών (βλ. εικόνα B-2)!

- Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες και ότι τα πόδια είναι σωστά ευθυγραμμισμένα με το σώμα της συσκευής.

b. στον τοίχο (βλ. εικόνα C):

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Είναι δυνατή η οριζόντια ή κάθετη τοποθέτηση στον τοίχο.

- στερεώστε τα βραχιόνες τοποθέτησης ④ στην πίσω επιφάνεια του πάνελ θέρμανσης χρησιμοποιώντας βίδες στερέωσης ⑦ (βλ. εικόνα C-1).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να τηρείται ο σωστός προσανατολισμός των βραχιόνων (βλ. εικόνα C-2 για οριζόντια τοποθέτηση και εικόνα C-3 για κάθετη τοποθέτηση).

- στερεώστε το πρότυπο στον τοίχο, ανοίξτε τις οπές και βιδώστε τα άγκιστρα στον τοίχο (βλ. εικόνες C-4, C-5)•

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Τα άγκιστρα και πείρους που παρέχονται είναι κατάλληλα μόνο για τοίχους από οπλισμένο σκυρόδεμα.

- ακουμπήστε προσεκτικά τη calorifέρ στον τοίχο και κρεμάστε την ταυτόχρονα στα 2 άγκιστρα, όπως φαίνεται στις εικόνες C-6, C-7•

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Η calorifέρ μπορεί επίσης να κρεμαστεί σε 4 άγκιστρα για επιπλέον ασφάλεια (βλ. πλήρες εγχειρίδιο χρήσης³).

- βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι καλά στερεωμένη και απαλλαγμένη από σκόνη και ρύπους. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το βάθος βιδώματος των άγκιστρων.

3. Ενεργοποιήστε τη calorifέρ συνδέοντάς την σε μια πρίζα χρησιμοποιώντας το καλώδιο ρεύματος ❸. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης για τη σύνδεση! Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ❶. Θα πρέπει να ανάψει **πράσινο**.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή στην εφαρμογή για κινητά ως εξής:
 - a. συνδέστε το έξυπνο τηλέφωνο σας σε Wi-Fi (2,4 GHz) και συνδεθείτε στον λογαριασμό σας στην εφαρμογή **AENO** (ή κατεβάστε την εφαρμογή για κινητά από το Google Play ή το App Store και καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό);
 - b. κάντε κλικ στο εικονίδιο "+" στην καρτέλα "Σπίτι" σελίδα στο επάνω μέρος της οθόνης και επιλέξτε "Προσθήκη συσκευής";
 - c. ενεργοποιήστε το BT στο έξυπνο τηλέφωνο σας και δώστε στην εφαρμογή **AENO** όλες τις απαιτούμενες προσβάσεις;
 - d. εάν είναι απαραίτητο, εισάγετε τα διαπιστευτήρια του δικτύου Wi-Fi και κάντε κλικ στο κουμπί "Επόμενο";
 - e. περιμένετε μέχρι το calorifέρ να ανιχνευτεί αυτόματα και κουμπί "Προσθέτω";
 - f. περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία σύνδεσης και κάντε κλικ στο κουμπί "Ετοιμο".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Εάν η συσκευή δεν εντοπιστεί αυτόματα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 4-9 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED αναβοσβήνει μοβ, επιλέξτε την κατηγορία "Calorifέρ" στην οθόνη και ακολουθήστε τις οδηγίες σύνδεσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στην εφαρμογή Google Assistant ή στο Amazon Alexa⁴, αν χρειαστεί.

5. Ρυθμίστε χρονόμετρα ή ορίστε σεχνάρια εργασίας μέσω της εφαρμογής ή διαχειριστείτε τη συσκευή με μη αυτόματο τρόπο (βλ. πλήρες εγχειρίδιο χρήσης⁵).

Τοποθέτηση οροφής. Η επιλογή τοποθέτησης της συσκευής στην οροφή είναι διαθέσιμη μετά την ενεργοποίησή της στην εφαρμογή για κινητά και θα πρέπει να εκτελείται μόνο από ειδικευμένους εγκαταστάτες. Βλ. πλήρες εγχειρίδιο χρήσης⁵.

KANΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια! Κίνδυνος εγκαυμάτων από την επαφή με καυτές επιφάνειες! Μην αγγίζετε την επιφάνεια του calorifέρ μέχρι να κρυώσει εντελώς! Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να έρθει σε επαφή με την πάλιν θέρμανσης!

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 16 ετών ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εάν δεν έχουν εμπειρία και γνώση σχετικά με τη χρήση της συσκευής και εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο ρεύμα χωρίς έλεγχο. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Μην βυθίζετε τη συσκευή, το βόσκα του καλωδίου τροφοδοσίας ή το ίδιο το καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρά. **Μην καλύπτετε την calorifέρ και μη στεγνώνετε ρούχα πάνω της. Μην χρησιμοποιείτε την calorifέρ εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά.** Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω ή πάνω από ηλεκτρική πρίζα. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρους προσβάσιμους σε παιδιά και κατοικίδια ζώα. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 1,5 μέτρου από ανθρώπους και ζώα. Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή ζεστή. Μην χρησιμοποιείτε χημικά επιθετικά απορρυπαντικά, λιπαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση aeno.com/documents.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Συνιστάται επίσης η τοποθέτηση του calorifέρ σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από οποιαδήποτε υφάσματα, έπιπλα, διακοσμητικά και άλλα εύφλεκτα υλικά, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος καύσης λόγω της υψηλής ευφλεκτότητας τέτοιων υλικών. Η παραβίαση αυτών των οδηγιών γίνεται με ευθύνη του χρήστη και ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από την παραβίαση αυτή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζημιά στη συσκευή λόγω ανατροπής ή πτώσης της θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση του κατασκευαστή.

ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

1. Η calorifέρ δεν θερμαίνεται όταν ενεργοποιείται – η επιθυμητή θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. Η επιθυμητή θερμοκρασία πρέπει να αυξηθεί.
2. Η calorifέρ δεν ανταποκρίνεται σε εντολές από την εφαρμογή – διακοπή της σύνδεσης δικτύου. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί εκ νέου στο δίκτυο Wi-Fi.
3. Η calorifέρ ηχεί κατά τη λειτουργία και η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα – η calorifέρ είναι επικίνδυνα κελκυμένη. Η θέση του πρέπει να αλλάξει.

Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσις ή δυσκολίες κατά τη χρήση του συσκευών AENO, στείλτε μας email στο support@aeno.com ή αφήστε το αίτημά σας στη σελίδα aeno.com/service-and-warranty. Αυτό θα σας εξοικονομήσει από το να χρειαστείτε να σπαταλήσετε τον χρόνο σας επισκέπτοντας το σημείο της πώλησης συσκευής.

¹ Ορισμένα εξαρτήματα, αξεσουάρ και/ή λειτουργίες ενδέχεται να μην υπάρχουν στη διαμόρφωση του calorifέρ σας. Ανατρέξτε στο κουτί ή στη σελίδα του προϊόντος στην ιστοσελίδα aeno.com. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις **υψίστους απαιτήσεις ασφαλείας**.

² Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση σε εσωτερικό χώρο. Συνθήκες λειτουργίας: 0...+40 °C, σχετική υγρασία έως 75 % (χωρίς συμπύκνωση). Η μερμηρομηνία κατασκευής αναγράφεται στη συσκευασία.

³ Όλες οι πληροφορίες του παρόντος εγγράφου μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προς τους χρήστες. Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και η διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, οι πληροφορίες σχετικά με τις εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγύησης, καθώς και οι λειτουργίες της εφαρμογής **AENO** βρίσκονται στις οδηγίες που είναι διαθέσιμες για λήψη στη διεύθυνση aeno.com/documents. Κατασκευαστής: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). +48732080077, info@asbis.com. Κατασκευάζεται στην Πολωνία. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι επωνυμίες που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

















⁴ Για ορισμένες εφαρμογές τρίτων, η συσκευή πρέπει πρώτα να ενεργοποιηθεί στην εφαρμογή **AENO**.

















ÜLDINFO












Model* (iga ülaltoodud mudeli jaoks on olemas ka mudel lõpuga "-A")	Valge: AGH0001S (pistik tüüp E/F), AGH0001S-IT (pistik tüüp L), AGH0001S-CH (pistik tüüp J), AGH0001S-UK (pistik tüüp G), AGH0001S-SA (pistik tüüp M) Must: AGH0002S (pistik tüüp E/F), AGH0002S-IT (pistik tüüp L), AGH0002S-CH (pistik tüüp J), AGH0002S-UK (pistik tüüp G), AGH0002S-SA (pistik tüüp M)
Omadused ¹	Wi-Fi tugi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), toitepinge: 220-230 V (AC), 50 Hz, sisendvool: 3,0 A, nimivõimsus: 700,0 W, kütteala kuni 24 m ² (sõltuvalt ruumi soojusisolatsiooni tasemest), temperatuurianur, ümbermineku andur
Korpus	Kaitseklass IP44, küttepaneel (karastatud klaas), juhtseade (PC plastik). Mõõtmed: 1000×165×417 mm (põrandale paigaldamine) või 1000×62×365 mm (seinale paigaldamine)
Funktsioonid ²	Kliimakontroll, paneeli temperatuuri reguleerimine (kuni 120 °C), käsitsi- ja kaugjuhtimine, voolu, pinge ja paneeli temperatuuri kaitse, häälassistentidid, valgusolekutuli
Tarne ulatus	Premium nutikas ökoküttesead, jalad (2 tk), kinnitusklambrid (2 tk), paigalduskomplekt, aukude puurimise šabloon, kiirjuhend, garantiikaart
Garantii	3 aastat (kasutusiga: 3 aastat)

* "-A" lõpuga mudel on identne ilma sellise lõputa mudeliga, näiteks AGH0001S-A on sama mis AGH0001S jne.

LED-INDIKAATORI OLEK

Sinine	   
Roheline	   
Punane	   
Lilla	   

Sinine	   
Roheline	   
Punane	   
Kollane	   

	Seadete lähtestamine		Küte on sisse lülitatud
	Indikaator põleb		Küte on välja lülitatud
	Indikaator vilgub		Seadme ülekuumenemine
	Indikaator vilgub 3 korda		
	Seade on ühendatud toiteallikaga		
	Seade on aktiveeritud mobiilirakenduses		
	Seade on Wi-Fi sidumisrežiimis		
	Ruumi temperatuuri hoidmise režiim on sisse lülitatud		

TOITENUPU FUNKTSIOONID

Vajutage ja hoidke toitenuppu all järgmiselt:

- vähem kui 3 sekundit kütte sisse- või väljalülitamiseks;
- 4 kuni 9 sekundit, et seade läheks Wi-Fi ühendamise režiimi;
- rohkem kui 10 sekundit, et alustada tehase lähtestamist.

KOMPONENDID JA TARVIKUD (vt joonis A)

Toitenupp **1**, juhtseade **2**, küttepaneel **3**, kinnitusklambrid **4**, toitejuhe **5**, jalad põrandale paigaldamiseks **6**, kinnituskruvid **7**, temperatuurianur **8**, konksud ja tüüblid (seinakinnituseks) **9**, šabloon aukude puurimiseks seinale **10**.

PAIGALDAMINE JA SEADISTAMINE³

- Pakkige küttesead lahti ja asetage see puhtale, horisontaalsele pinnale nii, küttepaneel allapoole.
- Paigaldage küttesead:
 - põrandale (vt joonis B):**

MÄRKUS. Võimalik on ainult horisontaalne paigaldus.

- kasutage kinnituskruvisid **7**, et kruvida jalad **6** paneeli tagaküljele (vt joonis B-1);

HOIATUS! Tuleb jälgida jalgade õiget orientatsiooni (vt joonis B-2)!

- veenduge, et kruvid on kindlalt kinni keeratud ja et jalad on seadme korpusega õigesti joondatud.

b. seinale (vt joonis C):

MÄRKUS. Võimalik on horisontaalne või vertikaalne paigaldus seinale.

- kasutage kinnituskruvisid **7**, et kruvida kinnitusklambrid **4** paneeli tagaküljele (vt joonis C-1);

HOIATUS! Tuleb jälgida klambride õiget orientatsiooni (vt joonis C-2 horisontaalse paigalduse puhul ja joonis C-3 vertikaalse paigalduse puhul).

- kinnitage šabloon seinale külge, puurige augud ja kruvige konksud seinale külge (vt joonised C-4, C-5);

MÄRKUS. Kaasasolevad tüüblikonksud sobivad ainult raudbetoonseinte jaoks.

- toetage küttesead ettevaatlikult vastu seinale ja riputage see samaaegselt 2 konksu külge, nagu on näidatud joonistel C-6, C-7;

MÄRKUS. Kütteseadet saab täiendava turvalisuse tagamiseks ripputada ka 4 konksu külge (vt täielikku kasutusjuhendit³).

- veenduge, et seade on kindlalt kinnitatud ning tolmust ja mustusest vaba. Vajaduse korral reguleerige konksude sissekeeramise sügavust.

3. Lülitage kütteseadet sisse, ühendades see pistikupesasse, kasutades toitejuhet **5**. Ärge kasutage ühendamiseks pikendusjuhet! Vajutage toitenuppu **1**. See peaks põlema **roheliselt**.

4. Aktiveerige seade mobiilirakenduses järgmiselt:

- a. ühendage oma nutitelefon Wi-Fi-ga (2,4 GHz) ja logige oma kontole **AENO** rakenduses sisse (või laadige mobiilirakendus alla Google Play või App Store ja registreerige uus konto);
- b. vajutage ekraani ülaosas oleval vahekaardil „Kodu“ ikoonil „+“ ja valige „Lisa seade“;
- c. lülitage oma nutitelefoni BT sisse ja andke **AENO** rakendusele kõik nõutavad juurdepääsud;
- d. vajaduse korral sisestage oma Wi-Fi-võrgu volitused ja vajutage „Järgmine“;
- e. oodake, kuni kütteseadet tuvastatakse automaatselt, ja vajutage „Lisa“;
- f. oodake, kuni ühendusprotsess on lõppenud, ja vajutage „Valmis“.

MÄRKUS. Kui seadet ei tuvastata automaatselt, vajutage ja hoidke toitenuppu 4-9 sekundit all, kuni indikaator vilgub lillana, valige ekraanil kategooria „Kütteseaded“ ja järgige ühendamisejuhiseid.

MÄRKUS. Vajaduse korral saate seadme aktiveerida ka Google Assistant'i või Amazon Alexa⁴ kaudu.

5. Seadistage rakenduse kaudu taimerid või seadke käitamisstsenaariumid või kasutage seadet käsitsi (vt paigaldus- ja kasutusjuhendit³).

Seadme paigaldamine lakke. Seadme lakke kinnitamise võimalus on saadaval pärast selle aktiveerimist mobiilirakenduses ja seda tohivad teha ainult kvalifitseeritud paigaldajad. Vt paigaldus- ja kasutusjuhendit³.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

TÄHELEPANU! Kuum pind! Kuumutatud pinnaga kokkupuutel on põletusohu! Ärge puudutage kütteseadme pinda enne, kui see on täielikult jahtunud! Ärge laske toitejuhtmel küttepaneeliga kokku puutuda!

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks alla 16-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimekusega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamise osas jalginud või juhendanud. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses keskkonnas. Kasutage seadet ainult kuivade kätega. Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on ühendatud vooluvõrku. Ühendage seade vooluvõrgust lahti pärast kasutamist ja enne puhastamist. Ärge kastke seadet, toitekaabli pistikut ega kaablit ennast vette või muudesse vedelikesse. **Ärge katke kütteseadet ega kuivatage sellel riideid. Ärge kasutage kütteseadet, kui see on maha kukkunud või kahjustatud.** Ärge paigaldage seadet otse pistikupesale alla või peale. Ärge paigaldage seadet lastele ja lemmikloomadele ligipääsetavatesse kohtadesse. Kasutage seadet vähemalt 1,5 meetri kaugusel inimestest ja loomadest. Ärge liigutage seadet, kui see on sisse lülitatud või kuum. Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemiliselt agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käsnaid. Seadme, selle tööriistide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel aeno.com/documents.

HOIATUS! On tungival soovitatav, et seade paigaldataks mitte vähem kui 1 meetri kaugusele kangastest, polsterdatud mööblist, dekoratiivsetest esemetest või muudest tuleohtlikest materjalidest. Nende suuniste rikkumine toimub kasutaja vastutusel ja tootja ei vastuta sellest rikkumisest tulenevate kahjude eest.

HOIATUS! Seadme ümbermineku või kukkumise tõttu tekkinud kahjustused muudavad tootja garantii kehtetuks.

VEAOTSING

1. Kütteseadet ei soojene sisselülitamisel – soovitud temperatuur ei ole õigesti seadistatud. Soovitud temperatuuri tuleks suurendada.
2. Kütteseadet ei reageeri rakenduse käskudele – võrguühendus katkes. Seade tuleb uuesti ühendada Wi-Fi-võrguga.
3. Kütteseadet annab töö ajal helisignaali ja märgutuli vilgub punaselt – kütteseadet on ohtlikult kallutatud. Tema positsiooni tuleks muuta.

Kui teil on AENO seadmete kasutamisel küsimusi või raskusi, saatke meile e-kiri aadressil support@aeno.com või jätke päring aeno.com/service-and-warranty lehel. See säästab teid müügikohta mineku vaeva.

¹ Mõned komponendid, tarvikud ja/või funktsioonid ei pruugi teie kütteseadme konfiguratsioonis olemas olla. Vt kasti või toote lehekülge veebilehel aeno.com. See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

² Seade on mõeldud paigaldamiseks siseruumidesse. Kasutustingimused: 0...+40 °C, kuni 75 % suhteline õhuniiskus (ilma kondensatsioonita). Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

³ Kogu siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate eelneva teavitamiseta. Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisprotsess, sertifikaadid, teave kvaliteedi- ja garantiinõudeid aktsepteerivate ettevõtete kohta ning **AENO** rakenduse funktsioonid on esitatud juhendis, mis on allalaadimiseks saadaval aadressil aeno.com/documents. Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). +48732080077, info@asbis.com. Valmistatud Poolas. Kõik mainitud kaubamärgid ja marginimed on nende vastavate omanike omand.

⁴ Kui kasutatakse mõnda kolmanda osapoolde rakendust, peab seade olema eelnevalt aktiveeritud rakenduses **AENO**.

YLEISET TIEDOT

Malli*	Valkoinen: AGH0001S (pistoke tyyppi E/F), AGH0001S-IT (pistoke tyyppi L), AGH0001S-CH (pistoke tyyppi J), AGH0001S-UK (pistoke tyyppi G), AGH0001S-SA (pistoke tyyppi M) Musta: AGH0002S (pistoke tyyppi E/F), AGH0002S-IT (pistoke tyyppi L), AGH0002S-CH (pistoke tyyppi J), AGH0002S-UK (pistoke tyyppi G), AGH0002S-SA (pistoke tyyppi M)
Ominaisuudet ¹	Wi-Fi-tuki (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), syöttöjännite: 220-230 V (AC), 50 Hz, virransyöttö: 3,0 A, nimellisteho: 700,0 W, lämmityspinta-ala enintään 24 m ² (riippuu huoneen lämmöneristyksen tasosta), lämpötila-anturi, kallistusanturi
Runko	Suojaluokka IP44, lämmityslevy (karkaistua lasia), ohjauksyksikkö (PC-muovia). Mitat: 1000×165×417 mm (lattia-asennus) tai 1000×62×365 mm (seinäasennus)
Toiminnot ²	Ilmastoinnin hallinta, paneelin lämpötilan säätö (jopa 120 °C), manuaalinen ja kauko-ohjaus, virta-, jännite- ja paneelin lämpötilasuojaus, integrointi puheavustajiin, valaistu tilailmoitus
Toimituslaajuus	Alykäs premium eko-lämmitin, jalat (2 kpl.), kiinnikkeet (2 kpl.), asennussarja, porausmalli, käyttäjän pikaopas, takuukortti
Takuu	3 vuotta (käyttöikä: 3 vuotta)

* Malli, jossa on päätte "-A", on identtinen mallin kanssa, jossa ei ole tätä päätettä, esimerkiksi AGH0001S-A on sama kuin AGH0001S jne.

MERKKIVALON TILA

Sininen 	Sininen
Vihreä 	Vihreä
Punainen 	Punainen
Violetti 	Keltainen

	Palauta tehdasasetukset		Lämmitys päällä
	Merkkivalo palaa		Lämmitys pois päältä
	Merkkivalo vilkkuu		Laitteen ylikuumentuminen
	Merkkivalo vilkkuu 3 kertaa		
	Laitte on kytketty virtalähteeseen		
	Laitte voidaan mobiilisovelluksessa		
	Laitte on Wi-Fi-pariiliitostilassa		
	Huonelämpötilan ylläpitotila aktivoitu		

VIRTAPAINIKKEEN TOIMINNOT

Pida virtapainiketta painettuna:

- alle 3 sekuntia lämmittimen kytkemiseen päälle tai pois päältä;
- 4-9 sekuntia, jotta laite siirtyy Wi-Fi-pariiliitostilaan;
- yli 10 sekuntia käynnistääkseen tehdasasetusten palautusprosessin.

KOMPONENTIT JA KOMPONENTTIOSAT (ks. kuva A)

Virtapainike ①, ohjauksyksikkö ②, lämmityslevy ③, kiinnikkeet ④, virtajohto ⑤, jalat lattialle kiinnittämistä varten ⑥, kiinnityspultit ⑦, lämpötila-anturi ⑧, koukut ja tapit (seinäkiinnitystä varten) ⑨, porausmalli ⑩.

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO³

1. Pura lämmitin pakkauksesta ja aseta se puhtaalle, vaakasuoralle alustalle siten, että lämmityslevy on alaspäin.
2. Asenna lämmitin:
 - a. **Lattialla (ks. kuva B):**

HUOMIO. Ainoastaan vaakasuora asennus on mahdollista.

 - Käytä kiinnityspultit ⑦ ruuvaa jalat ⑥ paneelin takaosaan (ks. kuva B-1);

VAROITUS! Jalcojen oikeaa suuntausta on noudatettava (ks. kuva B-2)!

 - Varmista, että ruuvit on kiristetty tukevasti ja että jalat on kohdistettu oikein laitteen runkoon.
 - b. **Seinällä (ks. kuva C):**

HUOMIO. Vaaka- tai pystyasennus seinään on mahdollista.

 - Käytä kiinnityspultit ⑦ kiinnikkeet kiinnittämiseen ④ paneelin takaosaan (ks. kuva C-1);

VAROITUS! Kiinnikkeiden oikeaa suuntausta on noudatettava (ks. kuva C-2 vaaka-asennusta varten ja kuva C-3 pystyasennusta varten).

 - Kiinnitä porausmalli seinään, poraa reiät ja ruuvaa koukut seinään (ks. kuvat C-4, C-5);

HUOMIO. Mukana toimitetut tappikoukut soveltuvat vain teräsbetoniseiniin.

 - Nojaa lämmitin varovasti seinää vasten ja ripusta se samanaikaisesti kahteen koukkuun kuvien C-6 ja C-7 mukaisesti;

HUOMIO. Lämmitin voidaan myös ripustaa 4 koukkuun lisäturvallisuuden takaamiseksi (ks. täydellinen käyttöohje³).

 - Varmista, että laite on kiinnitetty tukevasti ja että siinä ei ole pölyä eikä likaa. Säädä tarvittaessa koukkujen ruuvisyvyttä.

3. Kytke lämmitin päälle kytkemällä se pistorasiaan virtajohtolla ⑤. Älä käytä jatkojohtoa liittämiseen! Paina virtapainiketta ①. Sen pitäisi palaa **vihreänä**.

4. Aktivoi laite mobiilisovelluksessa seuraavasti:

- yhdistä älypuhelimesi Wi-Fi-yhteyteen (2,4 GHz) ja kirjautu tilillesi **AENO-sovelluksessa** (tai lataa mobiilisovellus Google Playsta tai App Storesta ja rekisteröi uusi tili);
- napsauta "+"-kuvaketta "Koti"-välilehdellä näytön yläreunassa ja valitse "Lisää laite";
- kytke BT päälle älypuhelimessa ja anna **AENO-sovellukselle** kaikki pyydytetyt käyttöoikeudet;
- anna tarvittaessa Wi-Fi-verkon tunnistetiedot ja valitse "Seuraava";
- odota, kunnes lämmitin havaitaan automaattisesti, ja valitse "Lisää";
- odota, että yhteysprosessi on valmis, ja valitse "Valmis".

HUOMIO. Jos laitetta ei tunnisteta automaattisesti, pidä virtapainiketta painettuna 4-9 sekuntia, kunnes LED vilkkuu violetina, valitse näytössä luokka "Lämmitin" ja noudata liitäntäohjeita.

HUOMIO. Voit tarvittaessa aktivoida laitteen myös Google Assistant-sovelluksessa tai Amazon Alexa:ssa⁴.

5. Aseta ajastimia tai käyttötapauksia sovelluksen kautta tai käytä laitetta manuaalisesti (ks. täydellinen käyttöohje³).

Asennus kattoon. Mahdollisuus asentaa laite kattoon on käytettävissä sen jälkeen, kun se on aktivoitu mobiilisovelluksessa, ja sen saa suorittaa vain pätevä asentaja. Ks. täydellinen käyttöohje³.

TURVALLISET KÄYTTÖKÄYNNÖT

HUOMIO! Kuuma pinta! Kuumennetun pinnan koskettamisesta voi aiheutua palovammoja! Älä koske lämmittimen pintaan ennen kuin ne ovat jäähtyneet kokonaan! Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin lämmityslevyn kanssa!

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu alle 16-vuotiaiden lasten tai fyysisesti, psyykkisesti tai älyllisesti heikentyneen toimintakyvyn omaavien henkilöiden käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille valvontaa tai opastusta laitteen käytöstä. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Käsittele laitetta vain kuivin käsin. Älä jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta ilman valvontaa. Irrota laite verkkovirrasta käytön jälkeen ja ennen puhdistusta. Älä upota laitetta, virtajohtoa pistoketta tai itse kaapelia veteen tai muihin nesteisiin. **Älä peitä lämmitintä tai kuivaa vaatteita sen päällä. Älä käytä lämmitintä, jos se on pudonnut tai vahingoittunut.** Älä asenna laitetta suoraan pistorasian alle tai päälle. Älä asenna laitetta lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilla oleviin tiloihin. Käytä laitetta vähintään 1,5 metrin päässä ihmisistä ja eläimistä. Älä siirrä laitetta sen ollessa päällä tai kuumana. Älä käytä laitteen puhdistamiseen kemiallisesti aggressiivisia pesuaineita, hankaavia tahnoja, happeja ja liuottimia sisältäviä tuotteita tai metallisia sieniä. Yksityiskohtainen kuvaus laitteesta, sen tiloista ja toiminnoista on täydellisessä käyttöoppaassa, joka on saatavissa verkkosivulta aeno.com/documents.

VAROITUS! On myös erittäin suositeltavaa sijoittaa/asentaa lämmitin vähintään 1 metrin etäisyydelle kankaista, huonekaluista, koristeista ja muista syttyvistä materiaaleista, jotta vältetään tällaisten materiaalien herkästi syttyvistä materiaaleista johtuva palovaara. Näiden suositusten rikkominen tapahtuu käyttäjän vastuulla, eikä valmistaja ole vastuussa tällaisesta rikkomisesta aiheutuneista vahingoista.

VAROITUS! Laitteen kaatumisesta tai pudottamisesta johtuva laitteen vaurioituminen mitätöi valmistajan takuun.

VIAN KORJAAMINEN

- Lämmitin ei lämmitä, kun se kytketään päälle: Haluttua lämpötilaa ei ole asetettu oikein. Haluttua lämpötilaa on nostettava.
- Lämmitin ei vastaa sovelluksen komentoihin: Verkkoyhteys katkennut. Laite on yhdistettävä uudelleen Wi-Fi-verkkoon.
- Lämmitin piippaa käytön aikana ja merkkivalo vilkkuu punaisena: Lämmitin on vaarallisesti kallistunut. Hänen asemaansa olisi muutettava.

Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia AENO-laitteiden käytössä, lähetä meille sähköpostia osoitteeseen support@aeno.com tai jätä pyyntö aeno.com/service-and-warranty. Näin säästyt myyntipisteeseen menemisen vaivalta.

¹ Joitakin komponentteja, komponenttiosat ja/tai toiminnot ei välttämättä ole lämmittimen kokoonpanossa. Ks. laatikko tai tuotesivu aeno.com-sivustolla. **Tämä laite on sovellettavien turvallisuusvaatimusten mukainen.**

² Laite on suunniteltu sisäasennukseen. Käyttöolosuhteet: 0...+40 °C, enintään 75 % suhteellinen kosteus (ei tiivistyvää). Valmistuspäivä on merkitty pakkaukseen.

³ Kaikki tässä asiakirjassa olevat tiedot voivat muuttua ilman ennakoimaita käyttäjille. Ajantasaiset tiedot ja yksityiskohdat laitteen kuvauksesta ja eritelmistä, kytkentäprosessista, sertifikaateista, takuusta ja laatuksymyksistä sekä AENO-sovelluksen toiminnoista löytyvät asiaankuuluvista asennus- ja käyttöoppaista, jotka ovat ladattavissa osoitteesta aeno.com/documents. Valmistaja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). +48732080077, info@asbis.com. Valmistettu Puolassa. Kaikki mainitut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.

⁴ Jos käytetään joitakin kolmannen osapuolen sovelluksia, laite on aktivoitava etukäteen **AENO**-sovelluksessa.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Modèle* (pour chacun des modèles indiqués, il existe également un modèle avec la fin « - A »)	Blanc : AGH0001S (fiche de type E/F), AGH0001S-IT (fiche de type L), AGH0001S-CH (fiche de type J), AGH0001S-UK (fiche de type G), AGH0001S-SA (fiche de type M) Noir : AGH0002S (fiche de type E/F), AGH0002S-IT (fiche de type L), AGH0002S-CH (fiche de type J), AGH0002S-UK (fiche de type G), AGH0002S-SA (fiche de type M)
Spécifications ¹	Support Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tension d'alimentation : 220-230 V (AC), 50 Hz, entrée de courant : 3,0 A, puissance nominale : 700,0 W, surface de chauffage jusqu'à 24 m ² (dépend du niveau d'isolation thermique du local), capteur de température, capteur de basculement
Boîtier	Degré de protection IP44, panneau de chauffage (verre trempé), unité de commande (plastique PC). Dimensions : 1000×165×417 mm (installation au sol) ou 1000×62×365 mm (montage mural)
Fonctions ²	Contrôle du climat, contrôle de la température du panneau (jusqu'à 120 °C), commande manuelle et à distance, protection du courant, de la tension et de la température du panneau, intégration avec les assistants vocaux, indication LED de l'état.
Kit de livraison	Éco-réchauffeur intelligent premium, pieds (2 pcs.), supports de fixation (2 pcs.), ensemble de fixations, gabarit pour le perçage des trous dans le mur, guide de démarrage rapide, carte de garantie
Garantie	3 ans (durée de vie : 3 ans)

* Un modèle avec la fin « - A » est identique à un modèle sans une telle fin, par exemple, AGH0001S-A est la même chose que AGH0001S, etc.

L'ÉTAT DE L'INDICATEUR LED

Bleu 	
Vert 	
Rouge 	
Violet 	

Bleu 	
Vert 	
Rouge 	
Jaune 	

	L'indicateur s'allume		Mode chauffage activé
	L'indicateur clignote		Mode chauffage désactivé
	L'indicateur clignote 3 fois		Surchauffe de l'appareil
	Réinitialisation aux paramètres d'usine		
	L'appareil est connecté à l'alimentation électrique		
	L'appareil est activé à partir de l'application mobile		
	L'appareil est en mode de jumelage Wi-Fi		
	Mode de maintien de la température ambiante activé		

FONCTIONS DU BOUTON D'ALIMENTATION

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé :

- Pour moins de 3 secondes pour allumer ou éteindre le réchauffeur ;
- Pour 4 à 9 secondes pour que l'appareil passe en mode de jumelage Wi-Fi ;
- Pour plus de 10 secondes pour lancer le processus de réinitialisation aux paramètres d'usine.

COMPOSANTS ET ACCESSOIRES (voir figure A)

Bouton d'alimentation ①, unité de commande ②, panneau de chauffage ③, supports de fixation ④, cordon d'alimentation ⑤, pieds pour installation au sol ⑥, boulons de fixation ⑦, capteur de la température ⑧, crochets et chevilles (pour le montage mural) ⑨, gabarit pour le perçage des trous dans le mur ⑩.

INSTALLATION ET CONFIGURATION³

1. Déballiez le réchauffeur et placez-le sur une surface propre et horizontale, le panneau chauffant tourné vers le bas.
2. Installez le réchauffeur comme suit :

a. Installation au sol (voir figure B) :

NOTE. Seule une installation horizontale est possible.

- À l'aide des boulons de fixation ⑦, vissez les pieds ⑥ à la surface arrière du panneau chauffant (voir figure B-1) ;
- ATTENTION !** L'orientation correcte des pieds doit être respectée (voir figure B-2) !
- Assurez-vous que les vis sont bien serrées et que les pieds sont correctement alignés avec le boîtier de l'appareil.

b. Montage sur le mur (voir figure C) :

NOTE. Montages horizontal ou vertical sur le mur sont possibles.

- Fixez les supports de fixation ④ à la surface arrière du panneau chauffant à l'aide des boulons de fixation ⑦ (voir figure C-1) ;
- ATTENTION !** L'orientation correcte des supports doit être respectée (voir figure C-2 pour le montage horizontal et figure C-3 pour le montage vertical).
- Fixez le gabarit pour le perçage des trous au mur, percer les trous et visser les crochets dans le mur (voir figures C-4, C-5) ;

NOTE. Les crochets de cheville fournis ne conviennent que pour les murs en béton armé.

- Appuyez délicatement le réchauffeur contre le mur et suspendez-le simultanément aux 2 crochets, comme indiqué sur les figures C-6, C-7 ;

NOTE. Le réchauffeur peut également être suspendu à 4 crochets pour plus de sécurité (voir le manuel d'utilisation complet³).

- Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé et qu'il est exempt de poussière et de saleté. Si nécessaire, ajuster la profondeur de vissage des crochets.

3. Demarrez l'alimentation du réchauffeur en le branchant sur une prise électrique à l'aide du cordon d'alimentation **5**. N'utilisez pas de rallonge pour la connexion ! Appuyez sur le bouton d'alimentation **1**. Il devrait s'allumer en **vert**.

4. Activez l'appareil dans l'application mobile en procédant comme suit :

- a. connectez votre smartphone au Wi-Fi (2,4 GHz) et connectez-vous à votre compte dans l'application **AENO** (ou téléchargez l'application mobile sur Google Play ou App Store et créez un nouveau compte) ;
- b. appuyez sur le symbole « + » dans l'onglet « Maison » en haut de l'écran et sélectionnez « Ajouter un appareil » ;
- c. activez la fonction BT sur votre smartphone et donnez à l'application **AENO** tous les accès requis ;
- d. si nécessaire, entrez les informations d'identification de votre réseau Wi-Fi et appuyez sur « Suivant » ;
- e. attendez que le réchauffeur soit détecté automatiquement et appuyez sur « Ajouter » ;
- f. attendez que le processus de connexion soit terminé et appuyez sur « Terminé ».

NOTE. Si l'appareil n'est pas détecté automatiquement, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 4 à 9 secondes jusqu'à ce que l'indicateur commence à clignoter en violet, puis sélectionnez la catégorie « Réchauffeur » sur l'écran et suivez les instructions de connexion.

NOTE. Vous pouvez également activer l'appareil dans l'application Assistant Google ou Amazon Alexa⁴ si nécessaire.

5. Configurez des minuteurs ou définissez des scénarios de fonctionnement via l'application, ou gérez l'appareil manuellement (voir le manuel d'utilisation complet³).

Montage au plafond. L'option de montage de l'appareil au plafond est disponible après son activation dans l'application mobile et doit être effectuée uniquement par des installateurs qualifiés. Voir le manuel d'utilisation complet³.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

ATTENTION ! Surface chaude ! Risque de brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes ! Ne touchez pas la surface du réchauffeur avant qu'il ne soit complètement refroidi ! Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec le panneau de chauffage !

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 16 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'elles n'aient suffisamment d'expérience ou de connaissances pour utiliser l'appareil et qu'elles soient sous le contrôle d'une personne responsable de leur sécurité. L'appareil est conçu uniquement pour usage domestique. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. Ne laissez pas l'appareil connecté au réseau électrique sans surveillance. Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer. N'immergez pas l'appareil, la fiche ou le câble dans l'eau ou dans d'autres liquides. **Ne couvrez pas le réchauffeur et ne l'utilisez pas pour faire sécher des vêtements. N'utilisez pas le réchauffeur s'il est tombé ou s'il a été endommagé.** N'installez pas l'appareil directement sous ou au-dessus d'une prise électrique. N'installez pas l'appareil dans des endroits accessibles aux enfants et aux animaux domestiques. Utilisez l'appareil à une distance d'au moins 1,5 mètre des personnes et des animaux. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud. N'utilisez pas de détergents chimiquement agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur aeno.com/documents.

ATTENTION ! Il est fortement recommandé d'installer l'appareil à une distance minimale de 1 mètre de tout tissu, meuble, objet décoratif ou autre matériau inflammable afin de prévenir les risques de combustion dus à la haute inflammabilité de ces matériaux. La violation de ces recommandations est aux risques et périls de l'utilisateur, et le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant de cette violation.

ATTENTION ! Tout dommage causé à l'appareil par un basculement ou une chute annule la garantie du fabricant.

DÉPANNAGE

1. Le réchauffeur ne chauffe pas lorsqu'il est allumé : la température souhaitée n'est pas réglée correctement. Veuillez augmenter la température souhaitée.
2. Le réchauffeur ne répond pas aux commandes de l'application : connexion réseau interrompue. Veuillez reconnecter l'appareil au réseau Wi-Fi.
3. Le réchauffeur émet un signal sonore pendant le fonctionnement et l'indicateur LED clignote en rouge : le réchauffeur est dangereusement incliné. Veuillez remettre l'appareil en position verticale.

Si vous avez des questions ou des difficultés lors de l'utilisation des appareils AENO, veuillez nous envoyer un e-mail à support@aeno.com ou laisser une demande sur la page aeno.com/service-and-warranty. Cela vous évitera de vous rendre au point de vente.

¹ Certains composants, accessoires et/ou fonctions peuvent ne pas être présents dans la configuration de votre réchauffeur. Voir la boîte ou la page de produit sur aeno.com. **Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.**

² L'appareil est conçu pour être installé à l'intérieur. Conditions de fonctionnement : 0...+40 °C, jusqu'à 75 % d'humidité relative (sans condensation). La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

³ Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable aux utilisateurs. Veuillez trouver des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, le processus de connexion, les certificats, de la garantie et la qualité, ainsi que des fonctions de l'application **AENO** dans les manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles au téléchargement sur aeno.com/documents. Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). +48732080077, info@asbis.com. Fabriqué en Pologne. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

⁴ Si certaines applications tiers sont utilisées, le réchauffeur doit d'abord être activé dans l'application **AENO**.

OPĆE INFORMACIJE

Model* (za svaki od navedenih modela ima i modela sa završetkom "-A")	Bijeli: AGH0001S (utikač tip E/F), AGH0001S-IT (utikač tip L), AGH0001S-CH (utikač tip J), AGH0001S-UK (utikač tip G), AGH0001S-SA (utikač tip M) Crni: AGH0002S (utikač tip E/F), AGH0002S-IT (utikač tip L), AGH0002S-CH (utikač tip J), AGH0002S-UK (utikač tip G), AGH0002S-SA (utikač tip M)
Specifikacije ¹	Podrška Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napon: 220-230 V (AC), 50 Hz, ulazna struja: 3.0 A, nominalna snaga: 700.0 W, površina grijanog prostora do 24 m ² (ovisno o stupnju termoizolacije prostorije), senzor temperature, senzor prevrtanja
Kućište	Stupanj zaštite IP44, grijača ploča (kaljeno staklo), upravljačka kutija (PC-plastika). Dimenzije: 1000x165x417 mm (montaža na pod) ili 1000x62x365 mm (montaža na zid)
Funkcije ²	Kontrola klime, kontrola temperature ploče (do 120 °C), ručno i daljinsko upravljanje, strujna, naponska i temperaturna zaštita ploče, integracija s glasovnim asistentima, LED indikacija stanja
Opseg isporuke	Pametni premium eko grijač, noge (2 kom.), nosači (2 kom.), set pričvršćivača za montažu, predložak za bušenje otvora, kratki korisnički vodič, jamstveni list
Jamstvo	3 godine (uporabni rok: 3 godine)

* Model sa završetkom "-A" je dječičan modelu bez takvog završetka, na primjer, AGH0001S-A je isti kao AGH0001S, itd.

STATUS LED INDIKACIJE

Plavo 	Plavo
Zeleno 	Zeleno
Crveno 	Crveno
Ljubičasto 	Žuto

	Resetiranje postavki		Grijanje uključeno
	Indikator svijetli		Grijanje isključeno
	Indikator treperi		Pregrijavanje uređaja
	Indikator trepće 3 puta		
	Uređaj je spojen na izvor napajanja		
	Uređaj aktiviran u mobilnoj aplikaciji		
	Uređaj je u načinu Wi-Fi povezivanja		
	Aktiviran način održavanja temperature u prostoriji		

FUNKCIJE GUMBA ZA NAPAJANJE

Pritisnite i držite gumb za napajanje na sljedeći način:

- manje od 3 sekunde – za uključivanje ili isključivanje grijača;
- 4 do 9 sekundi – da uređaj uđe u način Wi-Fi povezivanja;
- više od 10 sekundi – da se pokrene resetiranje do tvorničkih postavki.

KOMPONENTE I DODATNA OPREMA (v. sliku A)

Gumb za uključivanje ①, upravljačka jedinica ②, grijača ploča ③, montažni nosači ④, kabel za napajanje ⑤, stalak za instalaciju na podu ⑥, vijci za pričvršćivanje ⑦, senzor temperature ⑧, kuke za pričvršćivanje (za zidnu montažu) ⑨, predložak za bušenje otvora u zidu ⑩.

INSTALACIJA I POSTAVLJANJE³

1. Raspakirajte grijač i stavite ga na čistu vodoravnu površinu, grijačom pločom okrenutom prema dolje.
2. Montirajte grijač:

a. na podu (v. sliku B):

NAPOMENA. Moguća je samo vodoravna instalacija.

- pomoću priloženih vijaka ⑦ pričvrstite stalke na stražnju površinu ploče ⑥ (v. sliku B-1);
- POZOR!** Pazite na ispravnu orijentaciju stalaka (v. sliku B-2)!
- provjerite jesu li vijci dobro zategnuti a stalci ispravno orijentirani u odnosu na kućište uređaja.

b. na zidu (v. sliku C):

NAPOMENA. Moguća je vodoravna ili okomita montaža na zid.

- pomoću priloženih vijaka ⑦ pričvrstite montažne nosače na stražnju stranu ploče ④ (v. sliku C-1);
- POZOR!** Pazite na ispravnu orijentaciju nosača (v. sliku C-2 za vodoravnu montažu i sliku C-3 za okomitu montažu).
- Priljubite predložak uz zid, izbušite otvore i uvrnite kuke (v. slike C-4, C-5);
- NAPOMENA.** Isporučene kuke s tiplama prikladne su samo za armiranobetonske zidove.
- oprezno pristonite grijač na zid i objesite ga na 2 kuke odmah kako je to prikazano na slikama C-6, C-7;
- NAPOMENA.** Grijač se također može objesiti na 4 kuke za naknadnu sigurnost (v. korisnički priručnik³).
- provjerite je li uređaj dobro pričvršćen, i da na njemu nema tragova prašine i prljavštine. Ako je potrebno, prilagodite dubinu uvrtnja kuka.

3. Uključite grijač odnosno spojite ga na električnu mrežu pomoću kabela za napajanje ⑤. Nemojte koristiti produžni kabel za spajanje! Pritisnite gumb za uključivanje ①. Indikator LED treba da svijetli **zeleno**.

4. Aktivirajte uređaj u mobilnoj aplikaciji na ovaj način:

- povežite pametni telefon na Wi-Fi mrežu (2,4 GHz) i prijavite se na svoj račun u aplikaciji **AENO** (ili preuzmite mobilnu aplikaciju s Google Play-a ili App Store-a i kreirajte novi račun);
- kliknite na ikonu "+" u kartici "Kuća" na vrhu zaslona i odaberite "Dodaj uređaj";
- aktivirajte BT na pametnom telefonu i omogućite aplikaciji **AENO** sve tražene pristupe;
- ako je potrebno, unesite podatke Wi-Fi mreže i kliknite "Dalje";
- pričekajte da se grijač automatski otkrije i kliknite "Dodaj";
- pričekajte da se povezivanje završi i kliknite "Gotovo".

NAPOMENA. Ako uređaj nije automatski otkriven, pritisnite i držite gumb za napajanje 4 do 9 sekundi dok indikator ne zatrepće ljubičasto, odaberite kategoriju "Grijač" na zaslonu i slijedite upute za povezivanje.

NAPOMENA. Ako je potrebno, uređaj također možete aktivirati u aplikaciji Google Assistant ili Amazon Alexa⁴.

5. Postavite mjerače vremena ili unesite skripte za njegov rad putem aplikacije ili upravljajte uređajem ručno (v. kompletan priručnik³).

Montaža na strop. Montaža na strop je dostupna nakon aktivacije uređaja u mobilnoj aplikaciji, a obaviti to montiranje mogu samo kvalificirani instalateri. V. kompletan priručnik³.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

POZOR! Vruća površina! Opasnost od opekline na dodir s vrućim površinama! Ne dodirujte površinu grijača dok se potpuno ne ohladi! Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s grijačom pločom!

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 16 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima, osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Uređaj dodirujte samo suhim rukama.

Ne ostavljajte uređaj priključen na struju bez nadzora. Isključite uređaj iz struje nakon uporabe i prije čišćenja. Nemojte uranjati uređaj, utikač strujnog kabela ili sam kabel u vodu ili druge tekućine. **Nemojte prekrivati grijač niti ništa na njemu sušiti. Nemojte koristiti grijač ako je pao ili je oštećen.** Ne namještavajte uređaj izravno ispod ili iznad električne utičnice. Ne instalirajte uređaj na mjesta dostupna djeci i kućnim ljubimcima. Koristite uređaj na udaljenosti najmanje 1,5 metar od ljudi i životinja. Nemojte premještavati uređaj dok je uključen ili vruć. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti kemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala ili metalne spužve. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

aeno.com/documents.

POZOR! Strogo se preporuča da se uređaj ne postavlja na udaljenosti manjoj od 1 m od bilo koje vrste tkanina, tapeciranog namještaja, ukrasnih predmeta i drugih zapaljivih materijala. Kršenje ovih preporuka je na rizik korisnika i proizvođač nije odgovoran za bilo koju štetu uzrokovanu takvim kršenjem.

POZOR! Oštećenje uređaja uslijed prevrtanja ili pada poništava jamstvo proizvođača.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Grijač se ne zagrijava kad je uključen: željena temperatura je pogrešno postavljena. Podignite željenu temperaturu.
- Grijač ne reagira na naredbe iz aplikacije: mrežna veza je prekinuta. Ponovno povežite svoj uređaj na Wi-Fi mrežu.
- Tijekom rada grijač se oglasi zvučnim signalom, indikator treperi crveno – grijač se opasno nagruo. Treba promijeniti položaj uređaja.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili problema prilikom korištenja AENO uređaja, pošaljite nam e-poruku na support@aeno.com ili podnesite zahtjev na web stranici aeno.com/service-and-warranty. To vas oslobodi trošenja vremena da ponovo idete u prodajno mjesto gdje ste kupili uređaj.

¹ Neke komponente, oprema i/ili funkcije mogu izostati u konfiguraciji vašeg grijača. V. kutiju ili stranicu proizvoda na webu aeno.com. **Ovaj uređaj je sukladan primjenjivim sigurnosnim zahtjevima.**

² Uređaj je namijenjen za montažu i uporabu u zatvorenom. Uvjeti korištenja: 0...+40 °C, do 75 % relativne vlažnosti (bez kondenzacije). Datum proizvodnje je naveden na ambalaži.

³ Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu se mijenjati bez prethodne najave korisnicima. Ažurne informacije i detaljan opis uređaja, kao i postupak povezivanja, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije za kvalitetu i jamstvo, te funkcije aplikacije **AENO** nalaze se u odgovarajućim priručnicima dostupnim za preuzimanje na poveznici aeno.com/documents. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). +48732080077, info@asbis.com. Proizvedeno u Poljskoj. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

⁴ U slučaju korištenja neke od aplikacija trećih strana, uređaj mora biti prethodno aktiviran u aplikaciji **AENO**.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Modell* (mindegyik fenti modellhez van egy "-A" végződésű modell is)	Fehér: AGH0001S (E/F típusú csatlakozó), AGH0001S-IT (L típusú csatlakozó), AGH0001S-CH (J típusú csatlakozó), AGH0001S-UK (G típusú csatlakozó), AGH0001S-SA (M típusú csatlakozó) Fekete: AGH0002S (E/F típusú csatlakozó), AGH0002S-IT (L típusú csatlakozó), AGH0002S-CH (J típusú csatlakozó), AGH0002S-UK (G típusú csatlakozó), AGH0002S-SA (M típusú csatlakozó)
Jellemzők ¹	Wi-Fi támogatás (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), feszültség: 220-230 V (AC), 50 Hz, bemeneti áram: 3,0 A, névleges teljesítmény: 700,0 W, fűtési terület legfeljebb 24 m ² (a helyiség szigetelésétől függ), hőmérséklet-érzékelő, dőlésérzékelő
Készülékház	Védelmi fokozat IP44, fűtőpanel (edzett üveg), vezérlőegység (PC műanyag). Méretek: 1000×165×417 mm (padlóra szerelés) vagy 1000×62×365 mm (falra szerelés)
Funkciók ²	Klímavezérlés, panel hőmérséklet szabályozó (120 °C-ig), kézi- és távirányítás, áram-, feszültség- és túlmelegedés elleni védelem, hang-aszisztensek, fényállapotjelzés (LED)
A készlet tartalma	Prémium intelligens eco fűtőtest, lábak (2 db), rögzítőkonzolok (2 db), rögzítőelemek készlete, sablon lyukak fúrásához, gyors üzembe helyezési útmutató, jótállási jegy
Garancia	3 év (élettartam: 3 év)

* Az "-A" végződésű modell megegyezik az ilyen végződés nélküli modellel, például az AGH0001S-A megegyezik az AGH0001S-vel stb.

A LED KIJELZŐ ÁLLAPOTA

Kék	
Zöld	
Piros	
Lila	

Kék	
Zöld	
Piros	
Sárga	

	Beállítások visszaállítása		Fűtés működik
	LED jelző világít		Fűtés kikapcsolva
	LED jelző villog		A készülék túl van melegedve
	LED jelző 3-szor felvillan		
	A készülék a tápegységhez van csatlakoztatva		
	A készülék aktiválása a mobilalkalmazásban történik		
	A készülék Wi-Fi párosítási módban van		
	Szobahőmérséklet karbantartó üzemmód aktiválva		

BEKAPCSOLÓGOMB FUNKCIÓI

Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot az alábbiak szerint:

- Kevesebb mint 3 másodpercig a fűtés be- vagy kikapcsolásához;
- 4-9 másodpercig, amíg a készülék Wi-Fi párosítási módba lép;
- Több mint 10 másodpercig a gyári visszaállítási folyamat elindításához.

ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK (Lásd az A ábrát)

Bekapcsológomb **1**, vezérlőegység **2**, fűtőpanel **3**, rögzítő konzolok **4**, tápkábel **5**, lábak **6**, rögzítő csavarok **7**, hőmérséklet érzékelő **8**, kampók és tiplik (falra szereléshez) **9**, sablon a falon lévő lyukak fúrásához **10**.

TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS³

1. Csomagolja ki a fűtőtestet, és helyezze azt egy tiszta, vízszintes felületre úgy, hogy a sugárzó panel lefelé nézzen.
2. Szerelje fel a fűtőberendezést:
 - a. **Padlóra szerelés (Lásd a B ábrát):**

MEGJEGYZÉS. Csak vízszintes beépítés lehetséges.

- Rögzítse a lábakat **6** a rögzítő csavarok segítségével a panel hátsó felületéhez **7** (lásd a B-1. ábrát);

FIGYELEM! A lábak helyes tájolására ügyelni kell (lásd a B-2. ábrát)!

- Győződjön meg arról, hogy a csavarok biztonságosan meg vannak húzva, és hogy a lábak megfelelően illeszkednek-e a készülék testéhez.

b. **Falra szerelés (Lásd az C ábrát):**

MEGJEGYZÉS. Vízszintes vagy függőleges falra szerelés lehetséges.

- Rögzítse a rögzítő konzolokat **4** a panel hátsó felületére, a rögzítő csavarokkal **7** (lásd a C-1. ábrát);

FIGYELEM! Figyelni kell a konzolok helyes tájolására (lásd a C-2. ábrát vízszintes szereléshez és a C-3. ábrát függőleges szereléshez).

- Rögzítse a sablont a falhoz, fúrja ki a lyukakat és csavarozza a kampókat a falba (lásd a C-4, C-5. ábrát);

MEGJEGYZÉS. A mellékelt kampók és tiplik csak vasbeton falakhoz alkalmasak.

- Óvatosan támassza a fűtőtestet a falhoz, és akassza fel egyszerre a 2 kampóra, ahogyan az a C-6, C-7. ábrákon látható;

MEGJEGYZÉS. A fűtőtestet 4 kampóra is felakasztható az extra biztonság érdekében (lásd a teljes használati útmutatót³).

- Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan rögzítve van, és nem tartalmaz port és szennyeződést. Szükség esetén állítsa be a kampók becsavarási mélységét.
3. Kapcsolja be a fűtőttestet a tápkábel segítségével egy elektromos aljzatba. **5** Ne használjon hosszabbítót a csatlakoztatáshoz! Nyomja meg a bekapcsológombot **1**. **Zöld** színnel kell világítania.
 4. Aktiválja a készüléket a mobilalkalmazásban az alábbiak szerint:
 - a. csatlakoztassa okostelefonját a Wi-Fi hálózathoz (2,4 GHz), és jelentkezzen be fiókjába az **AENO** alkalmazásban (vagy töltsse le a mobilalkalmazást a Google Play vagy App Store alkalmazásból, és regisztráljon új fiókot);
 - b. kattintson a „+” ikonra a képernyő tetején található Kezdőlap lapon, és válassza az „Készülék hozzáadása” lehetőséget;
 - c. kapcsolja be a BT-t okostelefonján, és adja meg az **AENO** alkalmazásnak az összes kért hozzáférést;
 - d. szükség esetén adja meg a Wi-Fi hálózata belépési adatait, majd nyomja meg a „Tovább” gombot;
 - e. várjon, amíg a fűtőttest automatikusan észlelésre kerül, majd nyomja meg a „Hozzáadás” gombot;
 - f. várja meg a csatlakozási folyamat befejezését, majd nyomja meg a „Kész” gombot.
- MEGJEGYZÉS.** Ha a készüléket nem észleli automatikusan, nyomja meg és tartassa lenyomva a bekapcsológombot 4–9 másodpercig, amíg a LED viola színben villog, válassza ki a „Fűtőttest” kategóriát a képernyőn, és kövesse a csatlakozási utasításokat.

MEGJEGYZÉS. A készüléket szükség esetén a Google Assistant vagy az Amazon Alexa⁴ alkalmazásban is aktiválhatja.

5. Állítson be időzítőket vagy munkascenáriókat az alkalmazáson keresztül vagy kezelje manuálisan az eszközt (lásd a telepítési és üzemeltetési kézikönyvet³).

Mennyezetre való rögzítés. A készülék mennyezetre való rögzítése a mobilalkalmazásban történő aktiválás után érhető el, és ezt csak szakképzett szerelők végezhetik. Lásd a telepítési és üzemeltetési kézikönyvet³.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

FIGYELEM! Forró felület! A felhevült felületekkel való érintkezésből eredő égési sérülések veszélye! Ne érintse meg a fűtőttest felületét, amíg az teljesen ki nem hűlt! Ne engedje, hogy az áramellátó kábel érintkezzen a fűtőpanellel!

Ezt a készüléket 16 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, szellemi vagy értelmi képességű személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék üzemeltetésére vonatkozóan. A készüléket kizárólag háztartási környezetben történő használatra szánták. A készüléket csak százzal kézzel kezelje. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatva. Használat után és tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját az elektromos hálózatról. Ne merítse a készüléket, a tápkábel dugóját vagy magát a kábelt vízbe vagy más folyadékba. **Ne takarja le a fűtőttestet, és ne szárítson rajta ruhákat. Ne használja a fűtőttestet, ha az leesett vagy sérült.** Ne szerelje a készüléket közvetlenül elektromos aljzat alá vagy fölé. Ne helyezze el a készüléket olyan helyeken, ahol gyermekek és háziállatok hozzáférhetnek. A készüléket emberektől és állatoktól legalább 1,5 méterre használja. Ne mozgassa a készüléket bekapcsolt vagy forró állapotban. Ne használjon kémiaiilag agresszív tisztítószereket, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó anyagokat vagy fémsvavacukat a készülék tisztításához. A készülék részletes leírását, a üzemódokat és a funkciókat a teljes üzemeltetési útmutatóban találja, amely elérhető az aeno.com/documents weboldalon.

FIGYELEM! Erősen ajánlott, hogy a készüléket legalább 1 méternél távolabb telepítse bármilyen szövetből, kárpitozott bútortól, dísztagrytól vagy más gyúlékony anyagtól. Ezen irányelvek megszegése a felhasználó kockázatára történik, és a gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért.

FIGYELEM! A készülék felborulás vagy leejtése miatti sérülése esetén a gyártó garanciája érvényét veszti.

HIBAELHÁRÍTÁS

1. A fűtőttest bekapcsoláskor nem melegít – a kívánt hőmérséklet nincs megfelelően beállítva. A kívánt hőmérsékletet növelni kell.
2. A fűtőttest nem reagál az alkalmazás parancsaira – megszakadt a hálózati kapcsolat. A készüléket újra csatlakoztatni kell a Wi-Fi hálózathoz.
3. A fűtőttest működés közben hangjelzést ad, és a jelzőfény pirosan villog – a fűtőttest veszélyesen megdől. Meg kell változtatni a pozícióját.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO készülékek használata során, kérjük, küldjön nekünk e-mailt a support@aeno.com címre, vagy hagyjon üzenetet az aeno.com/service-and-warranty weboldalon. Ezzel megspórolhatja az értékesítési pontra való eljutás fáradalmait.

¹Előfordulhat, hogy egyes alkatrészek, tartozékok és/vagy funkciók nincsenek jelen az Ön fűtőkészülék-konfigurációjában. Lásd a dobozt vagy termék weboldalát aeno.com. **Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.**

²A készüléket beltéri telepítésre tervezték. Működési feltételek: 0...+40 °C, legfeljebb 75% relatív páratartalom (kondenzáció nélkül). A gyártás dátuma a csomagoláson van feltüntetve.

³A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ a felhasználók előzetes értesítése nélkül változhat. Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint a csatlakoztatási folyamat, tanúsítványok, a minőségi és garanciális igényeket elfogadó vállalatokra vonatkozó információk és az **AENO** alkalmazás funkciói megtalálhatók a aeno.com/documents oldalról letölthető az útmutatóban. Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). +48732080077, info@asbisc.com. Lengyelországban készült. Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

⁴Néhány harmadik féltől származó alkalmazás használata esetén a fűtőttestet először aktiválni kell a AENO alkalmazásban.

INFORMAZIONI GENERALI

Modello* (per ognuno dei modelli precedenti esiste anche un modello con finale "-A")	Bianco: AGH0001S (spina tipo E/F), AGH0001S-IT (spina tipo L), AGH0001S-CH (spina tipo J), AGH0001S-UK (spina tipo G), AGH0001S-SA (spina tipo M) Nero: AGH0002S (spina tipo E/F), AGH0002S-IT (spina tipo L), AGH0002S-CH (spina tipo J), AGH0002S-UK (spina tipo G), AGH0002S-SA (spina tipo M)
Caratteristiche tecniche ¹	Supporto Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tensione di alimentazione: 220-230 V (AC), 50 Hz, corrente di ingresso: 3,0 A, potenza nominale: 700,0 W, area di riscaldamento fino a 24 m ² (dipende dal livello di isolamento termico della stanza), sensore di temperatura, sensore di inclinazione
Corpo	Grado di protezione IP44, pannello radiante (vetro temperato), unità di controllo (plastica PC). Dimensioni: 1000×165×417 mm (installazione a pavimento) o 1000×62×365 mm (montaggio a parete)
Funzioni ²	Controllo del clima, controllo della temperatura del pannello (fino a 120 °C), controllo manuale e remoto, protezione della corrente, della tensione e della temperatura del pannello, integrazione con assistenti vocali, indicatori di stato
Scopo di fornitura	Premium eco riscaldatore intelligente, piedini (2 pz), staffe di montaggio (2 pz), set di elementi di fissaggio, dima di foratura a parete, guida rapida, scheda di garanzia
Garanzia	3 anni (vita di servizio: 3 anni)

* Un modello con finale "-A" è identico a un modello senza tale finale, ad esempio AGH0001S-A è uguale a AGH0001S, ecc.

LO STATO DELL'INDICATORE LED

<p>Blu</p>	<p>Blu</p>
<p>Verde</p>	<p>Verde</p>
<p>Rosso</p>	<p>Rosso</p>
<p>Viola</p>	<p>Ciallo</p>

	Ripristino delle impostazioni		Riscaldamento è acceso
	Surriscaldamento del dispositivo		Riscaldamento è spento
	L'indicatore è acceso		L'indicatore lampeggia
	L'indicatore lampeggia 3 volte		
	Il dispositivo è collegato a un alimentatore		
	Il dispositivo viene attivato nell'applicazione mobile		
	Il dispositivo è in modalità di accoppiamento Wi-Fi		
	Modalità di mantenimento della temperatura di ambiente è attivata		

FUNZIONI DEL PULSANTE DI ACCENSIONE

Tenere premuto il pulsante di accensione come segue:

- meno di 3 secondi per accendere o spegnere il riscaldatore;
- da 4 a 9 secondi affinché il dispositivo passi alla modalità di accoppiamento Wi-Fi;
- più di 10 secondi per avviare il processo di ripristino delle impostazioni di fabbrica.

COMPONENTI E ACCESSORI (ved. figura A)

Pulsante di accensione ①, unità di controllo ②, pannello radiante ③, staffe di montaggio ④, cavo di alimentazione ⑤, piedini da pavimento ⑥, viti di fissaggio ⑦, sensore di temperatura ⑧, ganci e tasselli (per il montaggio a parete) ⑨, dima per forare la parete ⑩.

INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE³

1. Disimballare il riscaldatore e metterlo su una superficie orizzontale pulita con il pannello radiante rivolto verso il basso.

2. Montare il riscaldatore:

a. installazione sul pavimento (ved. figura B):

NOTA. È possibile solo l'installazione orizzontale.

- utilizzando i viti di fissaggio ⑦, avvitare gli piedini ⑥ alla superficie posteriore del pannello (ved. figura B-1);

ATTENZIONE! È necessario rispettare il corretto orientamento dei piedini (ved. figura B-2)!

- assicurarsi che le viti siano ben strette e che i piedini siano correttamente allineati con il corpo del dispositivo.

b. montaggio a parete (ved. figura C):

NOTA. È possibile il montaggio orizzontale o verticale a parete.

- firmare le staffe di montaggio ④ alla superficie posteriore del pannello utilizzando i viti di fissaggio ⑦ (ved. figura C-1);

ATTENZIONE! È necessario rispettare il corretto orientamento delle staffe (ved. figura C-2 per il montaggio orizzontale e figura C-3 per il montaggio verticale).

- firmare la dima alla parete, praticare i fori e avvitare i ganci alla parete (ved. figure C-4, C-5);

NOTA. I ganci e tasselli forniti sono adatti solo per pareti in cemento armato.

- appoggiare con cautela il riscaldatore alla parete e appenderlo contemporaneamente ai 2 ganci, come mostrato nelle figure C-6 e C-7;

NOTA. Il riscaldatore può anche essere appeso a 4 ganci per una maggiore sicurezza (ved. il manuale di installazione e funzionamento³).

- assicurarsi che il dispositivo sia ben fissato e libero da polvere e sporco. Se necessario, regolare la profondità di avvitamento dei ganci.
3. Accendere il riscaldatore collegandolo ad una presa elettrica tramite il cavo di alimentazione **5**. Non utilizzare una prolunga per il collegamento! Premere il pulsante di accensione **1**. Dovrebbe illuminarsi di **verde**.
 4. Attivi il dispositivo nell'applicazione mobile come segue:
 - a. colleghi il suo smartphone al Wi-Fi (2,4 GHz) e acceda al suo account nell'applicazione **AENO** (oppure scarichi l'applicazione mobile da Google Play o App Store e registri un nuovo account);
 - b. clicchi sull'icona "+" nella scheda "Home" nella parte superiore dello schermo e selezioni "Aggiungi dispositivo";
 - c. accenda il BT sul suo smartphone e fornisca all'applicazione **AENO** tutti gli accessi richiesti;
 - d. se necessario, inserisca le credenziali della sua rete Wi-Fi e clicchi su "Avanti";
 - e. attenda che il riscaldatore venga rilevato automaticamente e prema "Aggiungi";
 - f. attenda il completamento del processo di connessione e clicchi su "Fine".

NOTA. Se il dispositivo non viene rilevato automaticamente, tenga premuto il pulsante di alimentazione per 4–9 secondi finché il LED non lampeggia in viola, selezioni la categoria "Riscaldatore" sullo schermo e segua le istruzioni di collegamento.

NOTA. È anche possibile attivare il dispositivo nell'applicazione Assistente Google o Amazon Alexa⁴ se necessario.

5. Impostare timer o impostare scenari di lavoro tramite l'applicazione, oppure gestire il dispositivo manualmente (ved. il manuale di installazione e funzionamento³).

Montaggio a soffitto. L'opzione per montare il dispositivo al soffitto è disponibile dopo la sua attivazione nell'app mobile e deve essere eseguita solo da installatori qualificati. Ved. il manuale di installazione e funzionamento³.

PRATICHE DI UTILIZZO SICURO

ATTENZIONE! Superficie calda! Rischio di ustioni per contatto con superfici riscaldate! Non tocchi la superficie del riscaldatore finché non si è raffreddato completamente! Eviti che il cavo di alimentazione entri in contatto con la piastra riscaldante!

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 16 anni o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Non lasciare il dispositivo collegato alla rete elettrica incustodito. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica dopo l'uso e prima della pulizia. Non immerga il dispositivo, la spina del cavo di alimentazione o il cavo stesso in acqua o altri liquidi. **Non copra il riscaldatore e non vi asciughi i vestiti. Non usi il riscaldatore se è caduto o è stato danneggiato.** Non monti il dispositivo direttamente sotto o sopra una presa elettrica. Non installi il dispositivo in aree accessibili a bambini e animali domestici. Utilizzi il dispositivo ad almeno 1,5 metri di distanza da persone e animali. Non muova il dispositivo quando è acceso o caldo. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare detergenti chimicamente aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web aeno.com/documents.

ATTENZIONE! Si raccomanda insistentemente di installare il dispositivo a non meno di 1 metro di distanza da tessuti, mobili imbottiti, oggetti decorativi o altri materiali infiammabili. La violazione di queste linee guida è a rischio dell'utente e il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da questa violazione.

ATTENZIONE! I danni al dispositivo dovuti al ribaltamento o alla caduta invalideranno la garanzia del produttore.

RICERCA GUASTI

1. Il riscaldatore non scalda quando è acceso – la temperatura desiderata non è impostata correttamente. La temperatura desiderata deve essere aumentata.
2. Il riscaldatore non risponde ai comandi dell'applicazione – connessione di rete è interrotta. Il dispositivo deve essere ricollegato alla rete Wi-Fi.
3. Il riscaldatore emette un segnale acustico durante il funzionamento e l'indicatore lampeggia in rosso – il riscaldatore è pericolosamente inclinato. La sua posizione dovrebbe essere cambiata.

In caso di domande o difficoltà nell'uso dei dispositivi AENO, inviaci un'e-mail all'indirizzo support@aeno.com o invia una richiesta nella pagina aeno.com/service-and-warranty. In questo modo si risparmia la fatica di recarsi al punto vendita.

¹Alcuni componenti, accessori e/o funzioni potrebbero non essere presenti nella sua configurazione del riscaldatore. Ved. la scatola o pagina prodotto del sito aeno.com. **Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.**

²Il dispositivo è progettato per l'installazione interna. Condizioni operative: 0...+40 °C, fino al 75 % di umidità relativa (senza condensa). La data di fabbricazione è indicata sulla confezione.

³Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso agli utenti. Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come il processo di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzia e le funzioni dell'app **AENO** si trovano nelle istruzioni da scaricare su aeno.com/documents. Produttore: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). +48732080077, info@asbis.com. Prodotto in Polonia. Tutti i marchi e le marche menzionati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

⁴Se si utilizzano alcune app di terzi, riscaldatore deve essere prima attivato nell'applicazione **AENO**.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Үлгі* (жоғарыда аталған үлгілердің әрқайсысы үшін «-А» әрпімен аяқталатын үлгі де бар)	Ақ: AGH0001S (E/F типті ашасы), AGH0001S-IT (L типті ашасы), AGH0001S-CH (J типті ашасы), AGH0001S-UK (G типті ашасы), AGH0001S-SA (M типті ашасы) Қара: AGH0002S (E/F типті ашасы), AGH0002S-IT (L типті ашасы), AGH0002S-CH (J типті ашасы), AGH0002S-UK (G типті ашасы), AGH0002S-SA (M типті ашасы)
Сипаттамалары ¹	Қолдау Wi-Fi (2,4 ГГц, 18,2 дБм (~66 мВт)), қорек кернеуі: 220-230 В (AC), 50 Гц, ток кірісі: 3,0 А, номиналды қуаты: 700,0 Вт, алаң жылыту 24 м ² дейін (бөлменің жылу оқшаулау деңгейіне байланысты), температура датчигі, аударылу датчигі
Корпус	Қорғау дәрежесі IP44, жылыту панелі (шыңдалған шыны), басқару блогы (РС-пластик). Өлшемдері: 1000×165×417 мм (еденге орнату) немесе 1000×62×365 мм (қабырғаға орнату)
Функциялары ²	Климаттық бақылау, панельдік температураны реттеу (120 °С дейін), қолмен және қашықтан басқару, тоғын, кернеуін және панельдің температурасын қорғау, дауыстық көмекшілерге қосылу, жарық индикациясы жай-күйлер
Жеткізілім	Премиум ақылды экокөмекші, аяқтар (2 дана), бекіту кронштейндері (2 дана), бекіткіштер жиынтығы, қабырғадағы тесіктерді бұрғылауға арналған үлгі, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы, кепілдік талоны
Кепілдік	3 жыл (қызмет мерзімі: 3 жыл)

* «-А»-мен аяқталатын үлгісі мұндай аяқталмаған үлгісімен бірдей, мысалы AGH0001S-A - AGH0001S және, т.б.

ЖАРЫҚ ДИОДТЫ ИНДИКАТОР КҮЙІ

Көгілдір 	Көгілдір
Жасыл 	Жасыл
Қызыл 	Қызыл
Күлгін 	Сары

	Параметрлерді қалпына келтіру		Жылыту қосулы
	Құрылғының қызып кетуі		Жылыту өшірілді
	Индикатор жыпылықтайды		Индикатор қосулы
	Индикатор 3 рет жыпылықтайды		
	Құрылғы қуат көзіне қосылған		
	Құрылғы мобильді қосымшада белсендірілген		
	Құрылғы Wi-Fi жұптау режимінде		
	Бөлмеде температурасын қолдау режимі қосулы		

ҚУАТ ТҮЙМЕСІ ФУНКЦИЯЛАРЫ

Қуат түймесін келесідей басып тұрыңыз:

- жылытқышты қосу немесе өшіру үшін 3 секундтан аз уақыт;
- құрылғының Wi-Fi жұптау режиміне өтуі үшін 4–9 секунд;
- зауыттық параметрлерді қалпына келтіру процесін бастау үшін 10 секундтан артық.

КОМПОНЕНТЕРІ МЕН ҚҰРАМДАС БӨЛШЕКТЕР (А-суретін қараңыз)

Қуат түймесі ①, басқару блогы ②, жылыту панелі ③, бекіту кронштейндері ④, қуат сымы ⑤, еденге орнатуға арналған аяқтар ⑥, бекітпе болттар ⑦, температура датчигі ⑧, дюбельдері бар ілгектер (қабырғаға орнату үшін) ⑨, қабырғадағы тесіктерді бұрғылауға арналған үлгі ⑩.

ОРНАТУ ЖӘНЕ БАПТАУ³

1. Жылытқышты орауыштан шығарып және оны таза көлденең бетіне қойыңыз, жылыту панелін төмен.

2. Жылытқышты орнату:

а. еденге (В-суретін қараңыз):

ЕСКЕРТУ. Тек көлденең орнатуға болады.

- бекіту болттарын ⑦ пайдаланып панельдің артқы бетіне аяқтарды ⑥ бұраңыз (қараңыз сурет В-1);

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Табандардың дұрыс бағытын сақтау керек (қараңыз сурет В-2)!

- болттар мықтап тартылғанына және аяқтардың құрылғы корпусына қатысты дұрыс бағытталғанына көз жеткізіңіз.

б. қабырғаға (С суретін қараңыз):

ЕСКЕРТУ. Қабырғаға көлденең немесе тік орнатуға болады.

- бекіту болттарын ⑦ пайдаланып панельдің артқы бетіне монтаж кронштейндерін ④ бұраңыз (С-1 суретін қараңыз);

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кронштейндердің дұрыс бағытын сақтау қажет (көлденең орнату үшін С-2-суретін және тік орнату үшін С-3-суретін қараңыз).

- шаблонды қабырғаға бекітіңіз, тесіктерді бұрғылаңыз және ілгектерді қабырғаға бұраңыз (С-4, С-5-суретін қараңыз);

ЕСКЕРТУ. Дюбельмен қамтамасыз етілген ілгектер тек темірбетон қабырғалары үшін жарамды.

- жылытқышты қабырғаға ақырын сүйеніп, С-6, С-7-суреттерінде көрсетілгендей бір уақытта 2 ілгекке іліңіз;

ЕСКЕРТУ. Қосымша қауіпсіздік үшін жылытқышты 4 ілгекке де іліп қоюға болады (толық пайдаланушы нұсқаулығын³ қараңыз).

- құрылғының мықтап бекітілгеніне және оның шаң мен кірден таза екеніне көз жеткізіңіз. Қажет болса, ілмектердің бұралу тереңдігін реттеңіз.
3. Жылытқышты қосыңыз, ол үшін оны қуат сымымен электр розеткасына қосыңыз **5**. Емес пайдалануға ұзартқыш үшін қосу! Қуат түймесін **1** басыңыз. Ол **жасыл** түсті болуы керек.
 4. Құрылғыңызды мобильді қолданбада келесідей іске қосыңыз:
 - a. смартфонды Wi-Fi желісіне (2,4 ГГц) қосыңыз және **AENO** қолданбасында тіркелгіңізге кіріңіз (немесе Google Play немесе App Store дүкенінен мобильді қосымшаны жүктеп алып, жаңа есептік жазбаны тіркеңіз);
 - b. экранның жоғарғы жағындағы «үй» қойындысындағы «+» белгішесін басып, «Құрылғы қосу» тармағын таңдаңыз;
 - c. смартфонда BT қосыңыз және **AENO** қолданбасына барлық сұралған рұқсаттарды беріңіз;
 - d. қажет болса, Wi-Fi желісінің тіркелгі деректерін енгізіп, «Келесі» түймесін басыңыз;
 - e. жылытқыш автоматты түрде анықталғанша күтіңіз және «Қосу» түймесін басыңыз;
 - f. қосылу процесі аяқталғанша күтіп, «Дайын» түймесін басыңыз.

ЕСКЕРТУ. Құрылғы автоматты түрде анықталмаса, индикатор шамы күлгін түспен жыпылықтағанша қуат түймесін 4–9 секунд басып тұрыңыз, экрандағы «Жылытқыш» санатын таңдап, қосылу нұсқауларын орындаңыз.

ЕСКЕРТУ. Қажет болған жағдайда, сондай-ақ, құрылғыны Google Assistant немесе Amazon Alexa-да қосуға болады⁴.

5. Қолданба арқылы таймерлерді орнатыңыз немесе жұмыс сценарийлерін орнатыңыз немесе құрылғыны қолмен басқарыңыз (толық басшылығы⁵ қараңыз).

Төбеге орнату. Құрылғыны төбеге орнату опциясы оны мобильді қолданбада іске қосқаннан кейін қол жетімді және оны тек білікті орнатушылар орындауы керек. Толық басшылығы⁵ қараңыз.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕСІ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық беті! Ыстық беттермен жанасқанда қүйіп қалу қаупі бар! Толық суығанша жылытқыш бетіне қол тигізбеңіз! Қуат сымының қыздыру панеліне тиюіне жол бермеңіз!

Бұл құрылғы 16 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, психикалық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер олардың құрылғыны пайдалану туралы жеткілікті тәжірибесі мен білімі болмаса және олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. Құрылғы тек тұрмыста қолдануға арналған. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Электр желісіне қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Қолданғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны электр желіден ажыратыңыз. Құрылғыны, қуат кабелінің ашасы немесе кабельді суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

Жылытқышты жаппаңыз немесе оның үстіндегі заттарды кептірмеңіз. Жылытқыш құлаған немесе зақымдалған болса, оны пайдаланбаңыз. Құрылғыны тікелей электр розеткасының астына немесе үстіне орнатпаңыз. Құрылғыны балалар мен үй жануарлары үшін қолжетімді орындарға орнатпаңыз. Құрылғыны адамдар мен жануарлардан кемінде 1,5 метр қашықтықта пайдаланыңыз. Құрылғы қосылуы немесе ыстық кезде оны жылытпаңыз. Құрылғыны тазалау үшін химиялық агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар немесе еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз. Құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын толық нұсқаулықтан табуға болады, веб-бетте қол жетімді aeno.com/documents.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Сондай-ақ, мұндай материалдардың жоғары тұтанғыштығына байланысты өрт қаупін болдырмау үшін жылытқышты кез келген матадан, жиһаздан, зергерлік бұйымдардан және кез келген басқа жанғыш материалдардан кемінде 1 метр қашықтықта орналастыру /орнату ұсынылады. Бұл ұсынымдарды бұзу пайдаланушының тәуекелі үшін жасалады және өндіруші мұндай бұзушылықтан келтірілген залал үшін жауап бермейді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Зақымдануы салдарынан қондырғының аударылуы немесе құлау жүргізеді жоюға кепілдік міндеттемелер өндіруші.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

1. Жылытқыш қосулы кезде қызбайды – қажетті температура дұрыс орнатылмаған. Қажетті температураны ағымдағыдан жоғарырақ орнатыңыз.
2. Жылытқыш қосымшадан келген пәрмендерге жауап бермейді – желі қосылымы жоғалды. Құрылғыны Wi-Fi желісіне қосуды қалпына келтіру керек.
3. Жұмыс кезінде жылытқыш шығарады дыбыстық сигналдар, индикатор жыпылықтайды қызыл – жылытқыш қауіпті еңкейіп кетті. Оның орнын өзгерту қажет.

AENO құрылғыларын пайдалану кезінде сұрақтар немесе қиындықтар туындаған жағдайда, support@aeno.com электрондық пошта арқылы жіберіңіз немесе aeno.com/service-and-warranty веб-сайт бетіне өтінім қалдырыңыз. Бұл құрылғыны сату нүктесіне бару уақытын жоғалтудан құтқарады.

¹ Кейбір компоненттері, жиынтықтаушы және/немесе функциялары жылытқыш конфигурациясында болмауы мүмкін. Қараңыз қорапты немесе веб-сайттың aeno.com өнім бетін. **Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.**

² Құрылғы үй ішінде орнатуға арналған. Пайдалану шарттары: 0...+40 °C, салыстырмалы ылғалдылық 75% дейін (конденсация жоқ). Өндірілген күні қаптамда көрсетілген.

³ Қамтылған барлық апаратыр осы құжатта өзгертілуі мүмкін қолданушыларға алдын ала ескертпенен. Өзекті мәліметтер мен толық сипаттамасы, құрылғылар, сондай-ақ қосу процесі, сертификаттары туралы мәліметтер, компаниялар, қабылдаушы сапасы бойынша шағымдар мен кепілдіктер, сондай-ақ функциялары қосымшаның **AENO** ұсталады нұсқаулықтарда қол жетімді жүктеу үшін сілтеме бойынша aeno.com/documents. Өндіруші аты ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). +48732080077, info@asbis.com. Польшада жасалған. Көрсетілген барлық сауда маркалары және олардың атаулары меншігі болып табылады олардың тиісті иелерінің.

⁴ Жағдайда пайдалану кейбір шеттегі қосымшалардың құрылғы тиіс алдын-ала белсендірілді қосымшада **AENO**.

VIŠPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Modelis* (katram no šiem modeļiem ir arī modelis ar beigām "-A")	Balts: AGH0001S (E/F tipa kontaktlīdzda), AGH0001S-IT (L tipa kontaktlīdzda), AGH0001S-CH (J tipa kontaktlīdzda), AGH0001S-UK (G tipa kontaktlīdzda), AGH0001S-SA (M tipa kontaktlīdzda) Melns: AGH0002S (E/F tipa kontaktlīdzda), AGH0002S-IT (L tipa kontaktlīdzda), AGH0002S-CH (J tipa kontaktlīdzda), AGH0002S-UK (G tipa kontaktlīdzda), AGH0002S-SA (M tipa kontaktlīdzda)
Specifikācijas ¹	Wi-Fi atbalsts (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), barošanas spriegums: 220-230 V (AC), 50 Hz, ievades strāva: 3,0 A, nominālā jauda: 700,0 W, apsildāmā platība līdz 24 m ² (atkarībā no telpas siltumizolācijas līmeņa), temperatūras detektors, slīpuma detektors
Korpuss	Aizsardzības pakāpe IP44, apkures panelis (rūdīts stikls), vadības bloks (PC plastmasa). Izmēri: 1000×165×417 mm (grīdas uzstādīšana) vai 1000×62×365 mm (sienas uzstādīšana)
Funkcijas ²	Klimata kontrole, paneļa temperatūras kontrole (līdz 120 °C), manuāla vadība un tālvadība, strāvas, sprieguma un pārkaršanas aizsardzība, integrācija ar balss palīgiem, LED indikācija stāvokļiem
Piegādes pakete	Premium gudrais eko-sildītājs, kājas (2 gab.), montāžas kronšteini (2 gab.), montāžas komplekts, veidne caurumu urbšanai sienā, isā darba sākšanas rokasgrāmata, garantijas karte
Garantija	3 gadi (kalpošanas laiks: 3 gadi)

* Modelis ar beigām "-A" ir identisks modelim bez šādām beigām, piemēram, AGH0001S-A ir tāds pats kā AGH0001S utt.

LED INDIKATORA STĀVOKĻI

Zilā 	Zilā
Zaļā 	Zaļā
Sarkanā 	Sarkanā
Violetā 	Dzeltenā

	Iestatījumu atiestatīšana		Ieslēgta apkure
	Indikators iedegas		Izslēgta apkure
	Indikators mirgo		Ierīces pārkaršana
	Indikators mirgo 3 reizes		
	Ierīce ir savienota ar barošanas avotu		
	Ierīce tiek aktivizēta mobilajā lietotnē		
	Ierīce ir Wi-Fi savienošanas režīmā		
	Aktivizēts telpas temperatūras uzturēšanas režīms		

BAROŠANAS POGAS FUNKCIJAS

Nospiediet un turiet barošanas pogu šādi

- mazāk nekā 3 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu sildītāju;
- 4 līdz 9 sekundes, lai ierīce pārietu Wi-Fi savienošanas režīmā;
- vairāk nekā 10 sekundes, lai sāktu rūpnīcas atiestatīšanas procesu.

KOMPONENTI UN PIEDERUMI (sk. A attēlu)

Barošanas poga ①, vadības bloks ②, apkures panelis ③, montāžas kronšteini ④, barošanas vads ⑤, grīdas kājas ⑥, stiprinājuma skrūves ⑦, temperatūras detektors ⑧, āķi un dibeļi (montāžai pie sienas) ⑨, veidne caurumu urbšanai sienā ⑩.

UZSTĀDĪŠANA UN IESTATĪŠANA³

1. Izsaīņojiet sildītāju un novietojiet to uz tīras, horizontālas virsmas ar apkures paneli uz leju.
2. Uzstādiet sildītāju:
 - a. **Grīdas uzstādīšana (sk. B attēlu):**

PIEZĪME. Iespējama tikai horizontāla uzstādīšana.

- izmantojot stiprinājuma skrūves ⑦, pieskrūvējiet kājas ⑥ apkures paneļa aizmugurējai virsmai (sk. B-1 attēlu);
- BRĪDINĀJUMS!** Jāievēro pareiza kāju orientācija (sk. B-2. attēlu)!
- pārliecinieties, ka skrūves ir stingri pieskrūvētas un kājas ir pareizi izlīdzinātas ar ierīces korpusu.

b. **Sienas uzstādīšana (sk. C attēlu):**

PIEZĪME. Iespējama horizontāla vai vertikāla montāža pie sienas.

- piestipriniet montāžas kronšteinus ④ pie apkures paneļa aizmugures virsmas, izmantojot stiprinājuma skrūves ⑦ (sk. C-1 attēlu);

BRĪDINĀJUMS! Jāievēro pareiza kronšteinu orientācija (sk. C-2 attēlu horizontālai montāžai un C-3 attēlu vertikālai montāžai).

- piestipriniet veidni pie sienas, izurbiet caurumus un ieskrūvējiet āķus sienā (sk. C-4, C-5 attēlus);

PIEZĪME. Piegādātie dibeļi āķi ir piemēroti tikai dzelzsbetona sienām.

- uzmanīgi nolieciet sildītāju pret sienu un vienlaicīgi uzkariniet to uz 2 āķiem, kā parādīts C-6, C-7 attēlos;

PIEZĪME. Lai nodrošinātu papildu drošību, sildītāju var piekarināt arī uz 4 āķiem (skatīt pilnu lietošanas instrukciju³).

- pārlicinieties, ka ierīce ir droši nostiprināta un tajā nav putekļu un netīrumu. Ja nepieciešams, noregulējiet āķu ieskrūvēšanas dziļumu.
3. Ieslēdziet sildītāju, pieslēdzot to elektrības rozetei, izmantojot barošanas vadu **5**. Savienošanai neizmantojiet pagarinātāju! Nospiediet ieslēgšanas pogu **1**. Tam būtu jāiedegas **zaļā** krāsā.
 4. Aktivizējiet ierīci mobilajā lietotnē šādi:
 - a. savienojiet viedtālruni ar Wi-Fi (2,4 GHz) un piesakieties savā kontā **AENO** lietotnē (vai lejupielādējiet mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu);
 - b. nospiediet uz ikonas "+" cilnē "Sākums" ekrāna augšdaļā un izvēlieties "Pievienot ierīci";
 - c. ieslēdziet BT viedtālruni un piešķiriet **AENO** lietotnei visas pieprasītās piekļuves;
 - d. ja nepieciešams, ievadiet Wi-Fi tīkla akreditācijas datus un nospiediet uz "Tālāk";
 - e. pagaidiet, līdz sildītājs tiek automātiski atpazīts, un nospiediet "Pievienot";
 - f. pagaidiet, līdz savienojuma process tiks pabeigts, un nospiediet uz "Pabeigts".

PIEZĪME. Ja ierīce netiek automātiski atpazīta, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu 4-9 sekundes, līdz LED mirgo violeti, ekrānā izvēlieties kategoriju "Sildītājs" un izpildiet savienošanas norādījumus.

PIEZĪME. Ja nepieciešams, ierīci var aktivizēt arī lietotnē Google Assistant vai Amazon Alexa⁴.

5. Iestatiet taimerus vai darba scenārijus, izmantojot lietotni, vai pārvaldiet ierīci manuāli (sk. pilnu lietošanu instrukciju³).

Montāža pie griestiem. Iespēja uzstādīt ierīci pie griestiem ir pieejama pēc tās aktivizēšanas mobilajā lietotnē, un to drīkst veikt tikai kvalificēti uzstādītāji. Sk. pilnu lietošanas instrukciju³.

DROŠAS LIETOŠANAS PRAKSE

UZMANĪBU! Karstā virsma! Saskaroties ar sakarsētām virsmām, pastāv apdegumu risks! Nepieskarieties sildītāja virsma, kamēr tas nav pilnībā atdzisis! Neļaujiet barošanas vads saskarties ar apkures paneli!

Ierīci nav paredzēts lietot bērniem līdz 16 gadu vecumam vai personām ar fizisku, psihisku vai garīgu invaliditāti, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces ekspluatāciju, un ja tie neatrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Darbiniet ierīci tikai ar sausām rokām. Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta elektrotīklam, bez uzraudzības. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla pēc lietošanas un pirms tīrīšanas. Neiegremdējiet ierīci, barošanas vada kontaktdakšu vai pašu vadu ūdenī vai citos šķidrumos. **Neaizsedziet sildītāju un zāvējiet drēbes ne uz tā. Nelietojiet sildītāju, ja tas ir nokritis vai bojāts.** Nemontējiet ierīci tieši zem elektriskās rozetes vai uz tās. Neuzstādiet ierīci bērniem un mājdzīvniekiem pieejamās vietās. Lietojiet ierīci vismaz 1,5 metru attālumā no cilvēkiem un dzīvniekiem. Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā ir ieslēgta vai karsta. Ierīces tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus, kā arī metāla sūkļus. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnajā ekspluatācijas pamācībā, kas pieejama tīmekļa lapā aeno.com/documents.

BRĪDINĀJUMS! Ierīce ieteicams uzstādīt ne mazāk kā 1 metra attālumā no auduma, mīkstajām mēbelēm, dekoratīviem priekšmetiem vai citiem uzliesmojošiem materiāliem. Šo vadlīniju pārkāpšana ir lietotāja risks, un ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šo vadlīniju pārkāpšanas rezultātā.

BRĪDINĀJUMS! Ierīces bojājumi, kas radušies tās apgāšanās vai nomešanas dēļ, anulē ražotāja garantiju.

DEFEKTU NOVĒRŠANA

1. Ieslēgts sildītājs nesilda: Nav pareizi iestatīta vēlamā temperatūra. Jāpalielina vēlamā temperatūra.
2. Sildītājs nereaģē uz lietotnes komandām: Tīkla savienojums ir pārtraukts. Ierīce ir atkārtoti jāpievieno Wi-Fi tīklam.
3. Darbības laikā sildītājs pikst un indikatora lampiņa mirgo sarkanā krāsā. Sildītājs ir bīstami savsērīes. Atgrieziet sildītāju vertikālā stāvoklī.

Ja, lietojot AENO ierīces, rodas jautājumi vai grūtības, lūdzu, rakstiet mums uz adresi support@aeno.com vai atstājiet pieprasījumu aeno.com/service-and-warranty vietnē. Tas ļaus jums izvairīties no nepieciešamības doties uz ierīces tirdzniecības vietu.

¹ Daži komponenti, piederumi un/vai funkcijas var nebūt jūsu sildītāja konfigurācijā. Skatiet lodziņu vai produkta lapu tīmekļa vietnē aeno.com. **Šis ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.**

² Ierīce ir paredzēta uzstādīšanai iekštelpās. Darba apstākļi: 0...+40 °C, relatīvais mitrums līdz 75 % (bez kondensācijas). Uz iepakojuma ir norādīts izgatavošanas datums.

³ Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī savienošanas process, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes un garantijas prasības, un lietotnes **AENO** funkcijas ir atrodamas instrukcijās, kas lejupielādējamas vietnē aeno.com/documents. Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). +48732080077, info@asbis.com. Ražots Polijā. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

⁴ Ja tiek izmantota kāda no trešo pušu lietotnēm, ierīci vispirms jāaktivizē lietotnē **AENO**.

BENDROJI INFORMACIJA

Modelis* (kiekvienam iš šių modelių taip pat yra modelis su galūne „-A“)	Baltas: AGH0001S (E/F tipo kištukas), AGH0001S-IT (L tipo kištukas), AGH0001S-CH (J tipo kištukas), AGH0001S-UK (G tipo kištukas), AGH0001S-SA (M tipo kištukas) Juodas: AGH0002S (E/F tipo kištukas), AGH0002S-IT (L tipo kištukas), AGH0002S-CH (J tipo kištukas), AGH0002S-UK (G tipo kištukas), AGH0002S-SA (M tipo kištukas)
Specifikacija ¹	„Wi-Fi“ palaikymas (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), maitinimo įtampa: 220-230 V (AC), 50 Hz, įvesties srovė: 3,0 A, vardinė galia: 700,0 W, iki 24 m ² šildomas plotas (priklausomai nuo patalpos šilumos izoliacijos lygio), temperatūros jutiklis, posvyrio jutiklis
Korpusas	IP44 apsaugos laipsnis, šilumą skleidžiantis skydelis (grūdintas stiklas), valdymo blokas (PC plastikas). Matmenys: 1000x165x417 mm (montavimas ant grindų) arba 1000x62x365 mm (montavimas ant sienos)
Funkcijos ²	Klimato kontrolė, skydelio temperatūros valdymas (iki 120 °C), rankinis ir nuotolinis valdymas, apsauga nuo srovės, įtampas ir perkaitimo, integracija su balso padėjėjais, statusų LED indikacija
Pristatymo turinys	Išmanusis ekologiškas „Premium“ šildytuvas, kojelės (2 vnt.), montavimo gembės (2vnt.), montavimo rinkinys, šablonas skylių gręžimui, trumpas naudotojų vadovas, garantinis talonas
Garantija	3 metai (tarnavimo laikas: 3 metai)

* Modelis su pabaiga „-A“ yra identiškas modeliui be tokios galūnės, pavyzdžiui, AGH0001S-A yra tas pats kaip AGH0001S ir kt.

LED INDIKATORIAUS BŪSENOS

Mėlynas 	Mėlynas
Žalias 	Žalias
Raudonas 	Raudonas
Violetinis 	Celtonas

	Nustatymas iš naujo		Šildymo režimas įjungtas
	Indikatorius įjungtas		Šildymo režimas išjungtas
	Indikatorius mirksi		Prietaiso perkaitimas
	Indikatorius mirksi 3 kartus		
	Prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio		
	Prietaisas suaktyvintas mobiliojoje programėlėje		
	Prietaisas veikia „Wi-Fi“ susiejimo režimu		
	Temperatūros kambaryje palaikymo režimas įjungtas		

MAITINIMO MYGTUKO FUNKCIJOS

Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką:

- mažiau nei 3 sekundės, kad įjungtumėte arba išjungtumėte šildytuvą;
- nuo 4 iki 9 sekundės, kad perjungtumėte šildytuvą į „Wi-Fi“ susiejimo režimą;
- daugiau nei 10 sekundžių, kad atkurtumėte prietaiso gamyklinius nustatymus.

KOMPONENTAI IR PRIEDAI (žr. A paveikslą)

Maitinimo mygtukas ❶, valdymo blokas ❷, šilumą skleidžiantis skydelis ❸, montavimo gembės ❹, maitinimo laidas ❺, kojelės montavimui ant grindų ❻, montavimo varžtai ❼, temperatūros jutiklis ❽, kabliukai su mūrvinėmis (montavimui ant sienos) ❾, šablonas skylių gręžimui ❿.

MOTAVIMAS IR SĄRANKA³

1. Išpakuokite šildytuvą ir pastatykite jį ant švaraus horizontalaus paviršiaus šilumą skleidžiančiu skydeliu žemyn.
2. Sumontuokite šildytuvą:
 - a. **Montavimas ant grindų (žr. B paveikslą):**

PASTABA. Galima montuoti šildytuvą tik horizontaliai.

 - naudojant montavimo varžtus ❼, priveržkite kojeles ❾ prie šilumą skleidžiančio skydelio galinio paviršiaus (žr. B-1 paveikslą)

ĮSPĖJIMAS! Būtina laikytis teisingos kojelių orientacijos (žr. B-2 paveikslą)!

 - įsitinkite, kad varžtai yra gerai priveržti ir kad kojelės yra tinkamai nuorientuotos prietaiso korpuso atžvilgiu.
 - b. **Montavimas ant sienos (žr. C paveikslą):**

PASTABA. Galima montuoti šildytuvą ant sienos horizontaliai arba vertikaliai.

 - priveržkite montavimo gembes ❹ prie šilumą skleidžiančio skydelio galinio paviršiaus, naudodami montavimo varžtus ❼ (žr. C-1 paveikslą);

ĮSPĖJIMAS! Būtina laikytis teisingos gembių orientacijos (žr. C-2 paveikslą montavimui horizontaliai ir C-3 paveikslą montavimui vertikaliai).

 - pritvirtinkite šablono priekinę dalį prie sienos, išgręžkite skylę ir priveržkite kabliukus (žr. C-4, C-5 paveikslas);

PASTABA. Įtraukti į komplektą kabliukai ir mūrvinės tinka tik gelžbetoninėms sienoms.

 - atsargiai atremkite šildytuvą į sieną ir vienu metu pakabinkite jį ant 2 kabliukų, kaip parodyta C-6, C-7 paveiksluose;

PASTABA. Šildytuvą taip pat galima pakabinti ant 4 kabliukų, kad būtų užtikrintas didesnis fiksavimo patikimumas (žr. pilną naudotojų vadovą³).

- įsitikinkite, kad prietaisas yra patikimai pritvirtintas ir ant jo nėra dulkių bei purvo. Jei reikia, sureguliuokite kabliukų priveržimo gylį.

3. Įjunkite šildytuvą, t. y. prijunkite jį prie elektros lizdą naudodami maitinimo laidą **5**. Prašome nenaudoti ilgintuvo prijungimui! Paspauskite maitinimo mygtuką **1**. Jis turėtų užsidegti **žaliai**.

4. Suaktyvinkite įrenginį mobiliojoje programėlėje taip:

- prijunkite išmanųjį telefoną prie „Wi-Fi“ (2,4 GHz) ir prisijunkite prie savo paskyros programėlėje „**AENO**“ (arba atsisiųskite mobiliąją programėlę iš „Google Play“ arba „App Store“ ir užregistruokite naują paskyrą);
- palieskite piktogramą „+“ ekrano viršuje esančiame skirtuke „Namas“ ir pasirinkite „Pridėti įrenginį“;
- įjunkite BT išmaniajame telefone ir suteikite programėlei „**AENO**“ visas prašomas prieigos teises;
- prireikus įveskite Jūsų „Wi-Fi“ tinklo duomenis ir palieskite „Toliau“;
- palaukite, kol šildytuvas bus aptiktas automatiškai, ir palieskite „Pridėti“;
- palaukite, kol bus baigtas prisijungimo procesas, ir palieskite „Atlikt“.

PASTABA. Jei įrenginys ne buvo aptiktas automatiškai, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 4–9 sekundes, kol indikatorius pradės mirksėti violetine spalva, ekrane pasirinkite kategoriją „Šildytuvas“ ir vykdykite prijungimo instrukcijas.

PASTABA. Jei reikia, prietaisą taip pat galite aktyvuoti „Google“ padėjeje arba „Amazon Alexa“.

5. Nustatykite laikmačią arba darbo scenarijus mobiliojoje programėlėje, kaip gali prireikti, arba valdykite prietaisą rankiniu būdu (žr. pilną naudotojų vadovą³).

Montavimas ant lubų. Prietaiso montavimo ant lubų parinktis pasiekiamas, jį suaktyvinus mobiliojoje programėlėje, ir tai turi atlikti tik kvalifikuoti montuotojai. Žr. pilną naudotojų vadovą³.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

DĖMESIO! Karštas paviršius! Nudėgimų rizika dėl kontakto su įkaitusiais paviršiais! Nelieskite šildytuvo paviršiaus, kol jis visiškai neatvėso! Nelieskite, kad maitinimo laidas liestųsi su šilumą skleidžiančiu skydeliu!

Įrenginys neskirtas jaunesniems nei 16 metų vaikams arba asmenims su fizine, psichine ar protine negalia, nebent jie turi pakankamą įrenginio eksploatavimo patirtį ir žinių apie jį bei juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo.

Įrenginys skirtas naudoti tik buitinėje aplinkoje. Dirbkite su įrenginiu tik sausomis rankomis. Nepalikite prijungto prie elektros tinklo įrenginio be priežiūros. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo po naudojimo ir prieš valymą. Nepanardinkite įrenginio, maitinimo laido kištuko ar paties laido į vandenį ar kitus skysčius. **Neuždenkite šildytuvo ir nedžiovinkite ant jo drabužių. Nenaudokite šildytuvo, jei jis nukrito arba buvo pažeistas.** Nemontuokite įrenginio tiesiai po elektros lizdu arba virš jo. Neįrenkite įrenginio vaikams ir naminiams gyvūnams prieinamose vietose. Naudokite įrenginį bent 1,5 metro atstumu nuo žmonių ir gyvūnų. Neperkelkite įjungto arba įkaitusio įrenginio. Įrenginio valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, o taip pat metalinių kempinių. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu aeno.com/documents.

ĮSPĖJIMAS! Taip pat primygtinai rekomenduojama šildytuvą padėti/montuoti bent 1 metro atstumu nuo bet kokių audinių, baldų, dekoratyvinių daiktų ar kitų labai degių medžiagų, kad išvengtumėte jų užsidegimo rizikos dėl didelio tokių medžiagų degumo. Naudotojas gali pažeisti šias instrukcijas tik savo rizika, ir gamintojas negali būti laikomas atsakingu už bet kokią žalą, atsiradusią dėl šio pažeidimo.

ĮSPĖJIMAS! Jei prietaisas bus sugadintas dėl pakreipimo ar nukritimo, tai panaikins gamintojo garantiją.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

- Įjungus šildytuvą, jis neiškaita: neteisingai nustatyta norima temperatūra. Prašome nustatyti norimą temperatūrą, kuri yra aukštesnė nei dabartinė.
- Šildytuvas nereaguoja į programėlės komandas: įvyko tinklo ryšio sutrikimas. Prašome prietaisą iš naujo prijungti prie „Wi-Fi“ tinklo.
- Darbo metu pasigirsta šildytuvas garsinį signalą, o indikatorius mirksi kaudonai: šildytuvas pavojingai pakrypęs. Prašome grąžinti šildytuvą į vertikalį padėtį.

Kilus klausimams ar sunkumams naudojant įrenginius AENO, prašome parašyti mums elektroninio pašto adresu support@aeno.com arba palikti paraišką adresu aeno.com/service-and-warranty. Taip išvengsite būtinybės išleisti laiką apsilankydami įrenginio pardavimo punkta.

¹Kai kurių komponentų, priedų ir (arba) funkcijų Jūsų šildytuvo konfigūracijoje gali nebūti. Žr. dėžę arba gaminio puslapį adresu aeno.com. **Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.**

²Prietaisas skirtas montavimui patalpose. Darbo sąlygos: 0...+40 °C, iki 75 % santykinė oro drėgmė (be kondensavimo). Pagaminimo datą žr. ant pakuotės.

³Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio Naudotojo įspėjimo. Naujausią informaciją ir išsamų prietaiso aprašymą ir specifikacijas, taip pat prijungimo procesą, sertifikatus, informaciją apie garantinius ir kokybės klausimus išnagrinėjančias bendroves ir „**AENO**“ programėlės funkcijas rasite atitinkamuose montavimo ir naudojimo vadovuose, kurias galite atsisiųsti adresu aeno.com/documents. Gamintojas: ASBIS C Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). +48732080077, info@asbis.com. Pagaminta Lenkijoje. Visi čia paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

⁴Naudojant kai kurias trečiosios šalies programėles, išmanųjį šildytuvą pirmiausia reikia suaktyvuoti „**AENO**“ programėlėje.

ALGEMENE INFORMATIE

Model* (voor elk van deze modellen is er ook een model met het einde '-A')	Wit: AGH0001S (Type E/F-stekker), AGH0001S-IT (Type L-stekker), AGH0001S-CH (Type J-stekker), AGH0001S-UK (Type G-stekker), AGH0001S-SA (Type M-stekker) Zwart: AGH0002S (Type E/F-stekker), AGH0002S-IT (Type L-stekker), AGH0002S-CH (Type J-stekker), AGH0002S-UK (Type G-stekker), AGH0002S-SA (Type M-stekker)
Specificatie ¹	Wi-Fi ondersteuning (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), voedingsspanning: 220-230 V (AC), 50 Hz, ingangsstroom: 3,0 A, nominaal vermogen: 700,0 W, verwarmingsoppervlak tot 24 m ² (hangt van de ruimteisolatie af), temperatuursensor, kantelsensor
Behuizing	Beschermingsgraad IP44, verwarmingspaneel (gehard glas), bedieningseenheid (PC kunststof). Dimensie: 1000x165x417 mm (vloermontage) of 1000x62x365 mm (wandmontage)
Functies ²	Klimaatregeling, paneel temperatuurregeling (tot 120 °C), handmatig en afstandsbediening, huidige bescherming, voltagebescherming en oververhittingsbescherming, voice assistant, status licht indicatie
Leveringspakket	Premium slimme eco-verwarming, poten (2 stuks), montagebeugels (2 stuks), montagekit, sjabloon voor het boren van gaten, korte gebruikershandleiding, garantiekaart
Garantie	3 jaar (levensduur: 3 jaar)

* Het model met het einde '-A' is identiek aan het model zonder een dergelijk einde, bijv. AGH0001S-A is hetzelfde als AGH0001S, enz.

DE STATUS VAN DE INDICATIELAMPJE

	Blauw			Indicator brandt		Verwarmingsmodus staat aan
	Groen			Indicator knippert		Verwarmingsmodus staat uit
	Rode			Indicator knippert 3 keer		Oververhitting van het apparaat
	Paars			Reset naar fabriekinstellingen		
				Het apparaat is aangesloten op een stroomvoorziening		
				Het apparaat is geactiveerd in de mobiele app		
				Het apparaat staat in de Wi-Fi-koppelingsmodus		
				Kamertemperatuur onderhoudsmodus staat aan		

FUNCTIES VAN DE AAN/UIT-KNOP

Houd de aan/uit-knop als volgt ingedrukt:

- Minder dan 3 seconden om de verwarming aan of uit te zetten;
- 4 tot 9 seconden om het apparaat in de Wi-Fi-koppelingsmodus te zetten;
- Meer dan 10 seconden om de verwarming te resetten naar de fabriekinstellingen.

COMPONENTEN EN TOEBEHOREN (zie afbeelding A)

Aan/uit-knop ①, controle eenheid ②, verwarmingspaneel ③, montagebeugels ④, voedingskabel ⑤, poten voor installatie ⑥, bevestigingsbouten ⑦, temperatuursensor ⑧, haken en pluggen (voor wandmontage) ⑨, sjabloon voor het boren van gaten in de muur ⑩.

INSTALLATIE EN INSTELLING³

1. Pak de verwarming uit en plaats het op een schoon, horizontaal oppervlak met het verwarmingspaneel naar beneden gericht.

2. Installeer de verwarming als volgt:

a. **Vloermontage (zie afbeelding B):**

OPMERKING. Alleen horizontale installatie is mogelijk.

- Gebruik de bevestigingsbouten ⑦ om de poten ⑥ aan de achterkant van het verwarmingspaneel te bevestigen (zie afbeelding B-1);

WAARSCHUWING! De juiste oriëntatie van de poten moet in acht worden genomen (zie afbeelding B-2)!

- Zorg ervoor dat de schroeven goed vastzitten en dat de pooten goed zijn uitgelijnd met de romp van het apparaat.

b. **Wandmontage (zie afbeelding C):**

OPMERKING. Horizontale of verticale montage aan de muur is mogelijk.

- Bevestig de montagebeugels ④ aan de achterkant van het verwarmingspaneel met behulp van bevestigingsbouten ⑦ (zie afbeelding C-1);

WAARSCHUWING! De juiste oriëntatie van de beugels moet in acht worden genomen (zie afbeelding C-2 voor horizontale montage en afbeelding C-3 voor verticale montage).

- Bevestig de sjabloon aan de wand, boor de gaten en schroef de haken in de wand (zie afbeelding C-4, C-5);

OPMERKING. De meegeleverde haken met pluggen zijn alleen geschikt voor gewapend betonnen wanden.

- Leun het verwarmingselement voorzichtig tegen de wand en hang het tegelijkertijd aan de 2 haken, zoals aangegeven in de afbeeldingen C-6, C-7;

OPMERKING. De verwarming kan ook worden opgehangen aan 4 haken om extra bevestigingszekerheid te bieden (zie de volledige gebruikershandleiding³).

- Zorgen dat het apparaat goed is bevestigd en vrij is van stof en vuil. Pas zo nodig de inschroefdiepte van de haken aan.
3. Zet de verwarming aan door het in een stopcontact te steken met behulp van het voedingskabel ⑤. Gebruik geen verlengsnoer om aan te sluiten! Druk op de aan/uit-knop ①. Het moet **groen** oplichten.
 4. Activeer het apparaat als volgt in de mobiele app:
 - a. verbind uw smartphone met wifi (2,4 GHz) en log in op uw account in de **AENO** app (of download de mobiele app van Google Play of App Store en registreer een nieuwe account);
 - b. tik op het '+' symbool in de 'Thuis' tab bovenaan het scherm en selecteer 'Apparaat toevoegen';
 - c. schakel BT in op uw smartphone en geef **de AENO app** alle gevraagde toegangen;
 - d. voer indien nodig uw wifi-netwerkgegevens in en tik op 'Volgende';
 - e. wacht tot de verwarming automatisch wordt gedetecteerd en tik op 'Toevoegen';
 - f. wacht tot het verbindingsproces is voltooid en tik op 'Klaar'.

OPMERKING. Als het apparaat niet automatisch wordt gedetecteerd, houdt u de aan-uitknop 4–9 seconden ingedrukt totdat de indicator paars knippert, selecteert u de categorie 'Verwarming' op het scherm en volgt u de verbindinginstructies.

OPMERKING. U kunt het apparaat ook activeren in de Google Assistant of Amazon Alexa⁴ indien nodig.

5. Stel timers in of stel werkszenario's in via de mobiele app, of beheer het apparaat handmatig (zie volledige gebruikershandleiding³).

Plafondmontage. De optie om het apparaat aan het plafond te monteren is beschikbaar na activering in de mobiele app en mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde installateurs. Zie volledige gebruikershandleiding³.

VEILIGE EXPLOITATIE REGELS

ATTENTIE! Heet oppervlak! Gevaar voor brandwonden door contact met hete oppervlakken! Raak het oppervlak van de verwarming pas aan nadat het volledig is afgekoeld! Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met het verwarmingspaneel!

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 16 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen met droge handen. Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten op de netvoeding. Ontkoppel het apparaat van de netvoeding na gebruik en voor het schoonmaken. Dompel het apparaat, de stekker of het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen. **De dek de verwarming niet af en gebruik hem niet om kleren te drogen. Gebruik de verwarming niet als deze gevallen of beschadigd is.**

Monteer het apparaat niet direct onder of bovenop een stopcontact. Installeer het apparaat niet op plaatsen die toegankelijk zijn voor kinderen en huisdieren. Gebruik het apparaat op een afstand van minstens 1,5 meter van mensen en dieren. Verplaats het apparaat niet als het aan staat of heet is. Gebruik geen chemisch agressieve schoonmaakmiddelen, schuurpasta's, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat schoon te maken. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding op aeno.com/documents.

WAARSCHUWING! Het wordt ook sterk aanbevolen om de verwarming te plaatsen/monteren op een afstand van ten minste 1 meter van alle stoffen, meubels, decoraties en andere brandbare materialen om te voorkomen dat het risico van verbranding als gevolg van hoge ontvlambaarheid van dergelijke materialen. Schending van deze aanbevelingen wordt uitgevoerd op risico van de gebruiker en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele verliezen veroorzaakt door deze schending.

WAARSCHUWING! Schade aan het apparaat als gevolg van kantelen of vallen leidt tot de annulering van de fabrieksgarantie.

FOUTVERHELPING

1. De verwarming verwarmt niet wanneer het wordt ingeschakeld – de gewenste temperatuur is niet juist ingesteld. De gewenste temperatuur moet worden verhoogd.
2. De verwarming reageert niet op commando's van de app – netwerkverbinding onderbroken. Het apparaat moet opnieuw worden verbonden met het Wi-Fi-netwerk.
3. De verwarming piept tijdens de werking en de indicator knippert rood – de verwarming is gevaarlijk gekanteld. Zijn positie moet worden veranderd.

Als u vragen of problemen heeft bij het gebruik van AENO-apparaten, schrijf ons dan op een e-mail support@aeno.com of laat een verzoek op de pagina aeno.com/service-and-warranty. Dit bespaart u tijd om het verkooppunt van het apparaat te bezoeken.

¹ Het is mogelijk dat sommige onderdelen, accessoires en/of functies niet aanwezig zijn in uw verwarmingsconfiguratie. Zie doos of productpagina van de website aeno.com. **Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidseisen.**

² Het apparaat is ontworpen voor installatie binnenshuis. Gebruiksomstandigheden: 0...+40 °C, tot 75% relatieve vochtigheid (geen condensatie). De fabricagedatum staat op de verpakking vermeld.

³ Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals het aansluitproces, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteits- en garantieclaims accepteren, en de functies van de **AENO**-app vindt u in de instructies die u kunt downloaden op aeno.com/documents. Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. +48732080077, info@asbis.com. Gemaakt in Polen. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

⁴ Als er apps van derden worden gebruikt, moet de verwarming eerst worden geactiveerd in de **AENO**.

GENERELL INFORMASJON

Modell* (det er også en modell som slutter med «-A» for hvert av modellene ovenfor)	Hvit: AGH0001S (plugg typ E/F), AGH0001S-IT (plugg typ L), AGH0001S-CH (plugg typ J), AGH0001S-UK (plugg typ G), AGH0001S-SA (plugg typ M)
Spesifikasjoner ¹	Wi-Fi-støtte (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), forsyningsspenning: 220-230 V (AC), 50 Hz, strømningang: 3,0 A, nominell effekt: 700,0 W, varmeareal opptil 24 m ² (avhengig av varmeisolasjonsnivå i rommet), temperatursensor, helningssensor
Kropp	Beskyttelsesgrad IP44, varmepanel (herdet glass), styreenhet (PC-plast). Mål: 1000×165×417 mm (gulvfeste) eller 1000×62×365 mm (veggfeste)
Funksjoner ²	Klimakontroll, paneltemperaturkontroll (opptil 120 °C), manuell og fjernkontroll, strøm-, overspennings- og overopphetingsbeskyttelse, taleassistenter, statuslysdikasjon
Leveranseinnhold	Premium smart miljøvennlig varmeovn, ben (2 stk), monteringsbraketter (2 stk), festesett, veggboremal, hurtigstartguide, garantikort
Garanti	3 år (levetid: 3 år)

* En modell som slutter med «-A» er identisk med en modell uten en slik avslutning, for eksempel er AGH0001S-A det samme som AGH0001S, osv.

STATUSLYSDIKASJON

Blå	
Grønn	
Rød	
Lilla	

Blå	
Grønn	
Rød	
Gul	

	Nullstilling		Oppvarming er på
	Indikatoren lyser		Oppvarming er av
	Indikatoren blinker		Overoppheting av enheten
	Indikatoren blinker 3 ganger		
	Enheten er koblet til en strømkilde		
	Enhet er aktivert i mobilappen		
	Enheten er i Wi-Fi-paringsmodus		
	Vedlikeholdsmodus for romtemperatur er på		

STRØMKNAPPENS FUNKSJONER

Trykk og hold inne strømknappen som følger:

- mindre enn 3 sekunder for å slå varmeovnen på eller av;
- 4 til 9 sekunder for enheten å gå inn i Wi-Fi-paringsmodus;
- mer enn 10 sekunder for å nullstille.

KOMPONENTER OG TILBEHØR (se figur A)

Strømknapp ①, styreenhet ②, varmepute ③, monteringsbraketter ④, strømløsning ⑤, gulvstående ben ⑥, festebolter ⑦, temperatursensor ⑧, kroker og plugg (for veggmontering) ⑨, veggboremal ⑩.

MONTERING OG TILPASNING³

1. Pakk ut varmeovnen og plasser den på en ren horisontal overflate med varmepanelet nede.

2. Installer varmeovnen:

a. på gulvet (se figur B):

MERK. Kun horisontal installasjon er mulig.

- med festebolter ⑦, skru ben ⑥ til baksiden av panelet (se figur B-1);
- ADVARSEL!** Riktig orientering av føttene må overholdes (se figur B-2)!
- sørg for at skruene er godt strammet og at bena er riktig orientert i forhold til enhetens kropp.

b. på veggen (se figur C):

MERK. Horisontal eller vertikal veggmontering er mulig.

- bruk festebolter ⑦ til å skru monteringsbraketter ④ til baksiden av panelet (se figur C-1);
- ADVARSEL!** Riktig orientering av brakettene må overholdes (se figur C-2 for horisontal montering og figur C-3 for vertikal montering).
- fest malen til veggen, bor hull og skru krokene inn i veggen (se figurer C-4, C-5);
- MERK.** De medfølgende krokene med pluggene er kun egnet for armerte betongvegger.
- len varmeovnen forsiktig mot veggen og heng den på 2 krokene samtidig, som vist i figurer C-6, C-7;
- MERK.** Varmeovnen kan også henges med 4 kroker for ekstra sikkerhet (se den fullstendige brukerhåndboken³).

- sjekk at enheten er godt festet, og at det ikke er spor av støv og skitt på den. Juster eventuelt skrudbyden til krokerne.
3. Slå på varmeovnen ved å koble den til en stikkontakt med strømledning **5**. Ikke bruk skjøteledning for tilkobling! Trykk på strømknappen **1**. Den skal lyse **grønt**.
 4. Aktiver enheten din i mobilappen på følgende måte:
 - a. koble smarttelefonen til Wi-Fi (2,4 GHz) og logg inn på kontoen din i **AENO**-appen (eller last ned mobilappen fra Google Play eller App Store og registrer en ny konto);
 - b. trykk på «+»-ikonet i fanen «Hjem» øverst på skjermen og velg «Legg til enhet»;
 - c. slå på BT på smarttelefonen og gi **AENO**-appen all forespurt tilgang;
 - d. om nødvendig, skriv inn Wi-Fi-nettverkets påloggingsinformasjon og trykk «Nest»;
 - e. vent til varmeovnen oppdages automatisk og trykk på «Legg til»;
 - f. vent til tilkoblingsprosessen er fullført og trykk på «Ferdig».**MERK.** Hvis enheten ikke oppdages automatisk, trykk og hold inne strømknappen i 4–9 sekunder til indikatoren blinker fiolett, velg kategorien «Varmeovn» på skjermen og følg tilkoblingsinstruksjonene.
- MERK.** Om nødvendig kan du også aktivere enheten din i Google Assistant- eller Amazon Alexa-appene ⁴.
5. Sett opp tidtakere eller angi arbeidsscenarier gjennom appen eller administrer enheten manuelt (se den fullstendige brukerhåndboken ³).

Takmontering. Enheten kan monteres taket etter aktivering i mobilappen, og monteringen skal kun utføres av kvalifiserte installatører. Se den fullstendige brukerhåndboken ³.

REGLER FOR TRYGG BRUK

ADVARSEL! Varm overflate! Fare for forbrenning ved kontakt med varme overflater! Ikke berør overflaten på varmeovnen før den er helt avkjølt! Ikke la strømledningen komme i kontakt med varmepanelet!

Enheten er ikke beregnet for bruk av barn under 16 år eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner hvis de mangler erfaring og kunnskap om bruk av enheten og med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Enheten er kun beregnet for husholdningsbruk. Bruk enheten kun med tørre hender. Ikke la enheten koblet til strømforsyningen uten tilsyn. Koble enheten fra strømforsyningen etter bruk og før rengjøring. Ikke senk enheten, strømledningsplugg eller strømledningen i vann eller andre væsker. **Ikke dekk til varmeovnen eller tørk gjenstander på den. Ikke bruk varmeovnen hvis den har blitt falt eller skadet.** Ikke installer enheten direkte under eller oppå en stikkontakt. Ikke installer enheten på steder som er tilgjengelige for barn og kjæledyr. Bruk enheten minst 1,5 meter unna mennesker og dyr. Ikke flytt enheten mens den er på eller varm. Ikke bruk kjemisk aggressive rengjøringsmidler, slipende pastaer, produkter som inneholder syrer og løsemidler eller metallsvamper for å rengjøre enheten. En detaljert beskrivelse av enheten, dens moduser og funksjoner finnes i den komplette bruksanvisningen, tilgjengelig på nettsiden aeno.com/documents.

ADVARSEL! Det anbefales sterkt ikke montere den i en avstand på mindre enn 1 meter fra noen form for stoff, polstrede møbler, dekorative gjenstander og andre brennbare materialer for å unngå fare for forbrenning på grunn av høy brennbarhet av slike materialer. Brudd på disse anbefalingene er på brukerens risiko, og produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av dette bruddet.

ADVARSEL! Skader på enheten på grunn av velting eller fall vil ugyldiggjøre produsentens garanti.

FEILSØKING

1. Varmeovnen varmer ikke når det slås på – ønsket temperatur er feil innstilt. Øk ønsket temperatur.
2. Varmeovnen reagerer ikke på kommandoer fra appen – nettverkstilkoblingen er avbrutt. Du må koble enheten til Wi-Fi-nettverket på nytt.
3. Under drift piper varmeovnen, indikatoren blinker rødt – varmeovnen har vippet farlig. Den bør endre posisjon.

Hvis du har spørsmål eller problemer mens du bruker AENO-enheter, vennligst kontakt oss via support@aeno.com eller send inn et krav på aeno.com/service-and-warranty. Dette vil spare deg for å måtte bruke tid på å besøke salgsstedet for enheten.

¹ Noen komponenter, tilbehør og/eller funksjoner er kanskje ikke inkludert i varmeovnens konfigurasjon. Se boks eller produktside på aeno.com. Denne enheten er i samsvar med gjeldende sikkerhetskrav.

² Enheten er designet for innendørs montering. Driftsforhold: 0...+40 °C, opptil 75 % RF (ikke-kondenserende). Produksjonsdatoen er angitt på emballasjen.

³ All informasjon i dette dokumentet kan endres uten forvarsel til brukerne. Oppdatert informasjon og en detaljert beskrivelse av enheten, samt tilkoblingsprosessen, sertifikater, informasjon om selskaper som aksepterer krav om kvalitet og garantier, samt funksjonene til **AENO**-appen, finnes i instruksjoner tilgjengelig for nedlasting på aeno.com/documents. Produsent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). +48732080077, info@asbisc.com. Laget i Polen. Alle varemærker og deres navn som er nevnt tilhører deres respektive eiere.

⁴ Ved bruk av noen av tredjepartsappene, må enheten aktiveres i **AENO**-appen på forhånd.

INFORMACJE OGÓLNE

Model* (dla każdego z powyższych modeli istnieje również model z końcówką „-A”) Specyfikacja ¹	Biały: AGH0001S (typ wtyczki E/F), AGH0001S-IT (typ wtyczki L), AGH0001S-CH (typ wtyczki J), AGH0001S-UK (typ wtyczki G), AGH0001S-SA (typ wtyczki M) Czarny: AGH0002S (typ wtyczki E/F), AGH0002S-IT (typ wtyczki L), AGH0002S-CH (typ wtyczki J), AGH0002S-UK (typ wtyczki G), AGH0002S-SA (typ wtyczki M)
Obudowa	Obsługa Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napięcie zasilania: 220-230 V (AC), 50 Hz, prąd wejściowy: 3,0 A, moc znamionowa: 700,0 W, powierzchnia grzewcza do 24 m ² (zależy od poziomu izolacji cieplnej pomieszczenia), czujnik temperatury, czujnik przechyłu/upadku
Funkcje ²	Klasa ochrony IP44, panel grzewczy (szkło hartowane), jednostka sterująca (tworzywo PC). Wymiary po zamontowaniu: 1000×165×417 mm (stojący) lub 1000×62×365 mm (montaż ścienny)
Zawartość zestawu	Kontrola temperatury otoczenia, kontrola temperatury panelu grzewczego (do 120 °C), regulacja temperatury ręcznie i zdalnie, zabezpieczenie przepięciowe, zabezpieczenie przed przegrzaniem, wskaźnik LED stanu grzejnika, integracja z asystentami głosowymi
Gwarancja	Inteligentny grzejnik ekologiczny Premium, nóżki (2 szt.), wsporniki montażowe (2 szt.), zestaw montażowy, szablon do wiercenia otworów, krótka instrukcja obsługi, karta gwarancyjna
	Okres gwarancji: 3 lata (okres serwisowania: 3 lata)

* Model z końcówką „-A” jest identyczny z modelem bez takiej końcówki, np. AGH0001S-A to to samo co AGH0001S itd.

STAN WSKAŹNIKA LED

Niebieski 	Niebieski
Zielony 	Zielony
Czerwony 	Czerwony
Fioletowy 	Żółty

	Wskaźnik świeci się		Tryb ogrzewania włączony
	Wskaźnik miga		Tryb ogrzewania wyłączony
	Wskaźnik miga 3 razy		Przegrzanie urządzenia
	Przywracanie ustawień fabrycznych		
	Urządzenie jest podłączone do zasilania		
	Urządzenie jest aktywowane w aplikacji mobilnej		
	Urządzenie jest w trybie parowania Wi-Fi		
	Włączony tryb podtrzymywania temperatury w pomieszczeniu		

FUNKCJE PRZYCIŚKI ZASILANIA

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania w następujący sposób

- mniej niż 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć grzejnik;
- od 4 do 9 sekund, aby urządzenie przełączyło się w tryb parowania Wi-Fi;
- dłużej niż 10 sekund, aby rozpocząć proces przywracania ustawień fabrycznych.

KOMPONENTY I AKCESORIA (patrz rysunek A)

Przycisk zasilania oraz wskaźnik LED ①, jednostka sterująca blok kontrolny ②, panel grzewczy ③, wsporniki montażowe ④, kabel zasilający ⑤, nóżki do montażu na podłodze ⑥, śruby mocujące ⑦, czujnik temperatury ⑧, kołki/haki (do montażu w ścianie) ⑨, szablon do wiercenia otworów w ścianie ⑩.

INSTALACJA I KONFIGURACJA³

1. Rozpakuj grzejnik i umieść go na czystej poziomej powierzchni z panelem promieniującym skierowanym w dół.
2. Zmontuj grzejnik w następujący sposób:
 - a. **montaż wolnostojący na podłodze (patrz rysunek B):**

NOTATKA Możliwy jest tylko montaż poziomy.

- za pomocą śrub mocujących ⑦ przykręć nóżki ⑥ do tylnej powierzchni panelu (patrz rys. B-1);

UWAGA! Zwróć uwagę na prawidłową orientację nóżek (patrz rys. B-2)!

- upewnij się, że śruby mocujące są dobrze dokręcone, a nóżki są zamontowane na urządzeniu we właściwej stronie.

b. **montaż ścienny (patrz rysunek C):**

NOTATKA. W tym przypadku możliwy jest montaż poziomy lub pionowy.

- przykręć wsporniki montażowe ④ do tylnej powierzchni panelu za pomocą śrub mocujących ⑦ (patrz rys. C-1);
- UWAGA!** Zwróć uwagę na prawidłową orientację wsporników (patrz rys. C-2 w przypadku montażu poziomego i rys. C-3 w przypadku montażu pionowego).
- przyłóż/ przymocuj szablon do wiercenia otworów do ściany, wywierć otwory i zainstaluj w ścianie haki (patrz rysunki C-4, C-5);

NOTATKA. Dostarczone w zestawie kołki/haki nadają się tylko do ścian żelbetonowych/ betonowych.

- delikatnie oprzyj grzejnik o ścianę i zawieś go jednocześnie na 2 hakach, jak pokazano na rysunkach C-6, C-7;

NOTATKA. Grzejnik można również zawiesić na 4 hakach, co zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo (patrz pełna instrukcja obsługi³).

- upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamocowane i wyczyszczone z kurzu i brudu. W razie potrzeby wyreguluj głębokość wkręcenia haków w kołki.

3. Włącz grzejnik, podłączając go do gniazdka elektrycznego za pomocą przewodu zasilającego **5**. Nie zaleca się używania przedłużacza do podłączenia grzejnika! Naciśnij przycisk zasilania **1**. Wskaźnik LED **1** zaświeci się na **zielono**.
4. Proszę aktywować urządzenie w aplikacji mobilnej w następujący sposób:
 - a. podłącz smartfon do sieci Wi-Fi (2,4 GHz) i zaloguj się na swoje konto w aplikacji **AENO** (lub pobierz aplikację mobilną z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto);
 - b. stuknij ikonę „+” na karcie „Home” w górnej części ekranu i wybierz opcję „Dodaj urządzenie”;
 - c. włącz BT na smartfonie i udziel aplikacji **AENO** wszystkich wymaganychostępów;
 - d. w razie potrzeby wprowadź dane dostępowe do sieci Wi-Fi i stuknij przycisk „Dalej”;
 - e. poczekaj, aż grzejnik zostanie wykryty automatycznie i stuknij „Dodaj”;
 - f. poczekaj na zakończenie procesu łączenia i stuknij „Zakończ”.

NOTATKA. Jeśli urządzenie nie zostanie automatycznie wykryte, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 4–9 sekund, aż dioda LED zacznie migać na fioletowo, wybierz kategorię „Grzejnik” na ekranie i postępuj zgodnie z instrukcjami podłączania.

NOTATKA. W razie potrzeby można również aktywować urządzenie w aplikacji Google Assistant lub Amazon Alexa⁴.

5. Ustaw timery lub ustaw scenariusze pracy za pośrednictwem aplikacji lub zarządzaj urządzeniem ręcznie (patrz pełna instrukcja³).

Montaż sufitowy. Opcja montażu urządzenia na suficie jest dostępna po jego aktywacji i powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych instalatorów. Patrz pełna instrukcja³.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Gorąca powierzchnia! Ryzyko poparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzаныmi powierzchniami! Nie dotykać powierzchni grzejnika, dopóki całkowicie nie ostygnie! Nie wolno dopuścić do kontaktu przewodu zasilającego z panelem grzewczym!

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 16 roku życia lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, nieumysłowych lub intelektualnych bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat obsługi urządzenia, i jeśli nie pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru. Odłącz urządzenie od zasilania po użyciu i przed czyszczeniem. Nie należy zanurzać urządzenia, wtyczki przewodu zasilającego ani samego przewodu w wodzie lub innych płynach. **Nie przykrywać grzejnika ani nie suszyć na nim ubrań. Nie używać grzejnika, jeśli został upuszczony lub uszkodzony.** Nie należy montować urządzenia bezpośrednio pod lub na gniazdku elektrycznym. Nie należy instalować urządzenia w miejscach dostępnych dla dzieci i zwierząt. Proszę używać urządzenia w odległości co najmniej 1,5 metra od ludzi i zwierząt. Nie wolno przenosić włączonego lub gorącego urządzenia. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych chemicznych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej aeno.com/documents.

UWAGA! Zaleca się, aby urządzenie było zainstalowane mniej niż 1 metr od wszelkich tkanin, dywanów, mebli tapicerowanych, przedmiotów dekoracyjnych i innych materiałów łatwopalnych. Niezastosowanie się przez użytkownika do powyższych zaleceń odbywa się na wyłączne ryzyko użytkownika i użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje z tym związane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z naruszenia przez użytkownika powyższych zaleceń.

UWAGA! Uszkodzenie urządzenia w wyniku przewrócenia się lub upadku spowoduje utratę gwarancji producenta.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Grzejnik nie nagrzewa się po włączeniu – żądana temperatura nie jest ustawiona prawidłowo. Pożądaną temperaturę należy zwiększyć.
2. Grzejnik nie reaguje na polecenia z aplikacji AENO – połączenie sieciowe zostało przerwane. Należy ponownie połączyć urządzenie z siecią Wi-Fi.
3. Podczas pracy grzejnik wydaje sygnały dźwiękowe, wskaźnik LED miga na czerwono – grzejnik niebezpiecznie przechylił się. Ustaw grzejnik prosto.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności podczas korzystania z urządzeń AENO prosimy o kontakt mailowy na adres support@aeno.com, lub pozostawienie zgłoszenia na stronie aeno.com/service-and-warranty. Dzięki temu nie musisz tracić czasu na odwiedzanie punktu sprzedaży urządzenia.

¹ Niektóre elementy, akcesoria i/lub funkcje mogą nie znaleźć się w konfiguracji grzejnika. Patrz pudełko lub strona produktu na stronie internetowej aeno.com. **To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.**

² Urządzenie jest przeznaczone do montażu wewnątrz pomieszczeń. Warunki pracy: 0...+40 °C, do 75% wilgotności względnej (bez kondensacji). Data produkcji jest podana na opakowaniu.

³ Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje, szczegółowy opis urządzenia i jego specyfikacja, proces podłączenia, certyfikaty, tematy związane z gwarancją, jakością urządzenia, jak również z funkcjonalnością aplikacji **AENO** – patrz Instrukcja Instalacji i Użytkowania, która jest dostępna do pobrania na stronie aeno.com/documents. Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). +48732080077, info@asbis.com. Produkt wyprodukowano w Polsce. Wszystkie wymienione znaki towarowe i ich nazwy są własnością ich odpowiednich właścicieli.

⁴ W przypadku korzystania z aplikacji firm trzecich urządzenie należy najpierw aktywować w aplikacji **AENO**.

INFORMAÇÕES GERAIS

Modelo* (para cada um desses modelos, há também um modelo com terminação "-A")	Branco: AGH0001S (ficha tipo E/F), AGH0001S-IT (ficha tipo L), AGH0001S-CH (ficha tipo J), AGH0001S-UK (ficha tipo G), AGH0001S-SA (ficha tipo M) Preto: AGH0002S (ficha tipo E/F), AGH0002S-IT (ficha tipo L), AGH0002S-CH (ficha tipo J), AGH0002S-UK (ficha tipo G), AGH0002S-SA (ficha tipo M)
Caraterísticas ¹	Suporte de Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tensão de alimentação: 220-230 V (AC), 50 Hz, corrente de entrada: 3,0 A, potência nominal: 700,0 W, área de aquecimento até 24 m ² (depende do nível de isolamento térmico da sala), sensor de temperatura, sensor de capotamento
Corpo	Grau de proteção IP44, painel de aquecimento (vidro temperado), unidade de controlo (PC-plástico). Dimensões: 1000x165x417 mm (montagem no chão) ou 1000x62x365 mm (montagem na parede)
Funções ²	Climatização, controlo de temperatura do painel (até 120 °C), controlo manual e remoto, proteção contra curto-circuito, sobretensão e superaquecimento do painel, integração com assistentes de voz, indicação LED de estados
Conteúdo da embalagem	Eco-aquecedor inteligente premium, pés (2 pç.), suportes de montagem (2 pç.), conjunto de montagem, modelo de perfuração, breve guia do utilizador, cartão de garantia
Garantia	3 anos (vida útil: 3 anos)

* O modelo com terminação "-A" é idêntico ao modelo sem terminação, por exemplo, AGH0001S-A é o mesmo que AGH0001S, etc.

O ESTADO DO INDICADOR LED

	Azul				Reiniciar configurações		Aquecimento ligado
	Verde				A luz indicadora acende		Aquecimento desligado
	Vermelho				Indicador pisca		Sobreaquecimento do dispositivo
	Púrpura				O indicador pisca 3 vezes		O dispositivo está ligado a uma fonte de alimentação
	Amarelo				O dispositivo é ativado no aplicativo móvel		O dispositivo está em modo de emparelhamento Wi-Fi
					Modo de manutenção da temperatura ambiente ativado		

FUNÇÕES DO BOTÃO DE LIGAR/DESLIGAR

Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar da seguinte forma

- menos de 3 segundos para ligar ou desligar o aquecedor;
- 4 a 9 segundos para que o dispositivo entre em modo de emparelhamento Wi-Fi;
- mais de 10 segundos para iniciar o processo de reset de fábrica.

COMPONENTES E ACESSÓRIOS (veja a figura A)

Botão de energia ①, bloco de controlo ②, painel de aquecimento ③, suportes de montagem ④, cabo de alimentação ⑤, pés para instalação no chão ⑥, parafusos de fixação ⑦, sensor de temperatura ⑧, ganchos e cavilhas (para montagem na parede) ⑨, modelo para fazer furos na parede ⑩.

INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO³

1. Desembale o aquecedor e coloque-o numa superfície horizontal limpa com o painel de aquecimento para baixo.
2. Instale o aquecedor:
 - a. **no chão (veja a figura B):**

NOTA. Só é possível a instalação horizontal.

 - com parafusos de fixação ⑦ aparafuse os pés na parte de trás do painel ⑥ (veja figura B-1);

ADVERTÊNCIA! A orientação correta dos pés deve ser observada (veja figura B-2)!

 - certifique-se de que os parafusos estejam bem apertados e que as pernas estejam orientadas corretamente em relação ao corpo do dispositivo.
 - b. **na parede (veja a figura C):**

NOTA. A montagem horizontal ou vertical na parede é possível.

 - com parafusos de fixação ⑦ aparafuse os suportes de montagem na parte de trás do painel ④ (veja figura C-1);

ADVERTÊNCIA! A orientação correta dos suportes deve ser observada (veja figura C-2 para montagem horizontal e figura C-3 para montagem vertical).

 - fixe o modelo à parede, faça os furos e aparafuse os ganchos na parede (veja figuras C-4, C-5);

NOTA. Os ganchos de cavilha fornecidos são apenas adequados para paredes de betão armado.

 - encoste cuidadosamente o aquecedor à parede e pendure-o simultaneamente nos 2 ganchos, como mostram as figuras C-6, C-7;

NOTA. O aquecedor também pode ser pendurado em 4 ganchos para maior segurança (veja manual do utilizador completo³).

- certifique-se de que o dispositivo esteja firmemente fixo e que não haja vestígios de poeira e sujeira nele. Se necessário, ajuste a profundidade de aparafusamento dos ganchos.
3. Ligue o aquecedor conectando-o a uma tomada elétrica usando o cabo de alimentação ⑤. Não use um cabo de extensão para conexão! Prima o botão de ligar/desligar ①. Deve acender-se a verde.
 4. Ative o dispositivo no aplicativo móvel da seguinte forma:
 - a. ligue o seu smartphone ao Wi-Fi (2,4 GHz) e inicie sessão na sua conta no aplicativo **AENO** (ou descarregue o aplicativo móvel do Google Play ou da App Store e registre uma nova conta);
 - b. clique no ícone "+" no separador "Casa", na parte superior do ecrã, e selecione "Adicionar dispositivo";
 - c. ligue a BT no seu smartphone e dê à aplicação **AENO** todos os acessos solicitados;
 - d. se necessário, introduza os dados da sua rede Wi-Fi e prima em "Seguinte";
 - e. aguarde até que o aquecedor seja detetado automaticamente e prima "Adicionar";
 - f. aguarde que o processo de ligação esteja concluído e prima em "Concluir".

NOTA. Se o dispositivo não for detetado automaticamente, mantenha premido o botão de alimentação durante 4-9 segundos até o indicador luminoso piscar a roxo, selecione a categoria "Aquecedor" no ecrã e siga as instruções de ligação.

NOTA. Se necessário, também pode ativar o dispositivo no aplicativo Google Assistant ou Amazon Alexa⁴.

5. Configure temporizadores ou defina cenários de trabalho através do aplicativo, ou gerencie o dispositivo manualmente (veja o manual completo³).

Montagem no teto. A opção de montar o dispositivo no teto está disponível após a sua ativação no aplicativo móvel e deve ser realizada apenas por instaladores qualificados. Veja o manual completo³.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

ATENÇÃO! Superfície quente! Risco de queimaduras devido ao contacto com superfícies aquecidas! Não toque na superfície do aquecedor enquanto este não tiver arrefecido completamente! Não deixe que o cabo de alimentação entre em contacto com a panela de aquecimento!

O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 16 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, se não tiverem experiência ou conhecimentos suficientes sobre o seu funcionamento, e se não estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado num ambiente doméstico. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Não deixe o dispositivo ligado à rede elétrica sem vigilância. Desligue o dispositivo da tomada após o utilizar e antes de o limpar. Não mergulhe o dispositivo, a ficha do cabo de alimentação ou o próprio cabo em água ou noutros líquidos.

Não cubra o aquecedor nem seque roupa sobre ele. Não utilize o aquecedor se este tiver caído ou estiver danificado. Não monte o dispositivo diretamente por baixo ou em cima de uma tomada elétrica. Não instale o dispositivo em locais acessíveis a crianças e animais de estimação. Utilize o dispositivo a uma distância mínima de 1,5 metros de pessoas e animais. Não desloque o dispositivo enquanto estiver ligada ou quente. Não utilize detergentes quimicamente agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual de instalação e operação completo disponível na página web aeno.com/documents.

ADVERTÊNCIA! Recomenda-se vivamente que o dispositivo seja instalado não inferior a 1 metro de qualquer tecido, mobiliário estofado, objetos decorativos ou outros materiais inflamáveis. A violação destas diretrizes é por conta e risco do utilizador, e o fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos resultantes desta violação.

ATENÇÃO! Danos ao dispositivo devido a capotamento ou queda anulam a garantia do fabricante.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. O aquecedor não aquece quando ligado – a temperatura desejada está definida incorretamente. Aumente a temperatura desejada.
2. O aquecedor não responde aos comandos do aplicativo – a conexão de rede é interrompida. Precisa reconectar o seu dispositivo à rede Wi-Fi.
3. Durante a operação, o aquecedor emite um bipe, o indicador pisca em vermelho – o aquecedor inclinou-se perigosamente. Deve mudar de posição.

Se tiver quaisquer perguntas ou dificuldades ao utilizar os dispositivos AENO, envie-nos um e-mail para support@aeno.com ou deixe um pedido na página aeno.com/service-and-warranty. Isto irá poupar-lhe o trabalho de ir ao ponto de venda.

¹ Alguns componentes, acessórios e/ou recursos podem não estar incluídos na configuração do seu aquecedor. Veja a embalagem ou a página do produto no sítio web aeno.com. **Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.**

² O dispositivo foi projetado para instalação interna. Condições de operação: 0...+40 °C, até 75% de humidade relativa (sem condensação). A data de produção está indicada na embalagem.

³ Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Informações atualizadas e descrição detalhada do dispositivo, bem como o processo de conexão, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade, garantia e recursos do aplicativo **AENO** estão contidos nas instruções disponíveis para descarregar na ligação aeno.com/documents. Fabricante: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Límassol, Cyprus (Chipre). +48732080077, info@asbis.com. Fabricado na Polónia. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

⁴ No caso de usar alguns dos aplicativos de terceiros, o dispositivo deve ser previamente ativado no aplicativo **AENO**.

INFORMAȚII GENERALE

Model* (pentru fiecare dintre modelele de mai sus, există și un model cu terminația „-A”)	Alb: AGH0001S (fișă Type E/F), AGH0001S-IT (fișă Type L), AGH0001S-CH (fișă Type J), AGH0001S-UK (fișă Type G), AGH0001S-SA (fișă Type M) Negru: AGH0002S (fișă Type E/F), AGH0002S-IT (fișă Type L), AGH0002S-CH (fișă Type J), AGH0002S-UK (fișă Type G), AGH0002S-SA (fișă Type M)
Caracteristici ¹	Suport Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tensiune de alimentare: 220-230 V (AC), 50 Hz, intrare de curent: 3,0 A, putere nominală: 700,0 W, suprafață de încălzire de până la 24 m ² (depinde de nivelul de izolare termică a încăperii), senzor de temperatură, senzor de înclinare
Locuințe	Grad de protecție IP44, panou radiant (sticlă securizată), unitate de control (plastic PC). Dimensiuni: 1000×165×417 mm (instalare pe podea) sau 1000×62×365 mm (montare pe perete)
Funcții ²	Control al climatizării, controlul temperaturii panoului (până la 120 °C), control manual și de la distanță, protecție la curent, tensiune și temperatura panoului, integrare cu asistenții vocali, indicarea stării luminii (vezi manual de instalare și utilizare ³)
Pachet de aprovizionare	Încălzitor ecologic inteligent Premium, picioare (2 bucăți), suporturi de montare (2 bucăți), set de elemente de fixare, șablon de foraj, scurt ghid de utilizare, certificat de garanție
Garanție	3 ani (durata de viață: 3 ani)

* Un model cu terminație „-A” este identic cu un model fără o astfel de terminație, de exemplu, AGH0001S-A este același cu AGH0001S etc.

STAREA INDICATORULUI LED

Albastru
Verde
Roșu
Violet

Albastru
Verde
Roșu
Galben

	Resetarea setărilor		Încălzirea este pornită
	Indicatorul este aprins		Încălzirea este oprită
	Indicatorul clipește		Supraîncălzirea dispozitivului
	Indicatorul clipește de 3 ori		
	Dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare		
	Dispozitivul este activat în aplicația mobilă		
	Dispozitivul este în modul de conectare Wi-Fi		
	Modul de întreținere a temperaturii camerei este activat		

FUNȚIILE BUTONULUI DE PORNIRE

Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire după cum urmează:

- mai puțin de 3 secunde pentru a porni sau opri încălzitorul;
- de la 4 la 9 secunde pentru a comuta dispozitivul în modul de asociere Wi-Fi;
- mai mult de 10 secunde pentru a începe procesul de resetare din fabrică.

COMPONENTE ȘI PIETE COMPONENTE (vezi fig. A)

Buton de pornire ①, unitate de control ②, panou radiant ③, suporturi de montare ④, cablu de alimentare ⑤, picioare de podea ⑥, șuruburi de fixare ⑦, senzor de temperatură ⑧, cârlige cu dibluri (pentru montare pe perete) ⑨, un șablon pentru găurirea găurilor în perete ⑩.

INSTALARE ȘI CONFIGURARE³

1. Despachetați încălzitorul și așezați-l pe o suprafață curată, orizontală, cu panoul radiant orientat în jos.
2. Montați încălzitorul:
 - a. **instalarea pe podea (vezi fig. B):**

NOTĂ. Este posibilă numai instalarea orizontală.

- folosind șuruburi de fixare ⑦, înșurubați picioarele ⑥ pe suprafața posterioară a panoului (vezi fig. B-1);
- ATENȚIE!** Trebuie respectată orientarea corectă a picioarelor (vezi fig. B-2)!
- asigurați-vă că șuruburile sunt bine strânse și că picioarele sunt aliniate corect cu corpul dispozitivului.

b. **montaj pe perete (vezi fig. C):**

NOTĂ. Este posibilă montarea pe perete orizontală sau verticală.

- fixați suporturile de montare ④ pe suprafața posterioară a panoului folosind șuruburi de fixare ⑦ (vezi fig. C-1);
- ATENȚIE!** Trebuie respectată orientarea corectă a parantezelor (vezi fig. C-2 pentru montarea orizontală și figura C-3 pentru montarea verticală).
- atașați șablonul la perete, găuriți și înșurubați cârligele în perete (vezi fig. C-4, C-5);
- NOTĂ.** Cârligele prevăzute cu dibluri sunt potrivite doar pentru pereții din beton armat.
- înclinați cu atenție încălzitorul de perete și agățați-l pe 2 cârlige în același timp, așa cum se arată în figurile C-6, C-7;

NOTĂ. Încălzitorul poate fi, de asemenea, agățat pe 4 cârlige pentru a oferi o fiabilitate suplimentară de fixare (vezi manualul de utilizare complet³).

- asigurați-vă că dispozitivul este bine fixat și că nu conține praf și murdărie. Dacă este necesar, reglați adâncimea de răsucire a cârligelor.

3. Porniți încălzitorul prin conectarea acestuia la o priză electrică cu ajutorul cablului de alimentare ⑤. Nu folosiți un prelungitor pentru conectare! Apăsăți butonul de alimentare ①. El ar trebui să se aprindă în **verde**.

4. Activați dispozitivul în aplicația mobilă după cum urmează:

- a. conectați smartphone-ul la Wi-Fi (2,4 GHz) și conectați-vă la contul dvs. în aplicația **AENO** (sau descărcați aplicația mobilă din Google Play sau App Store și înregistrați un cont nou);
- b. apăsați pe pictograma „+” din fila „Acasă” din partea de sus a ecranului și selectați „Adăugați dispozitiv”;
- c. activați BT pe smartphone și oferiți aplicației **AENO** toate accesele solicitate;
- d. dacă este necesar, introduceți acreditările rețelei Wi-Fi și apăsați „Mai departe”;
- e. așteptați până când încălzitorul este detectat automat și apăsați „Adaugă”;
- f. așteptați finalizarea procesului de conectare și apăsați „Gata”.

NOTĂ. Dacă dispozitivul nu este detectat automat, țineți apăsat butonul de alimentare timp de 4–9 secunde până când LED-ul clipește în violet, selectați categoria „Încălzitor” de pe ecran și urmați instrucțiunile de conectare.

NOTĂ. De asemenea, puteți activa dispozitivul în aplicația Google Assistant sau Amazon Alexa⁴, dacă este necesar.

5. Configurați cronometre sau setați scenarii de lucru prin aplicație sau gestionați manual dispozitivul (vezi ghidul de instalare și utilizare³).

Montare pe tavan. Opțiunea de montare a dispozitivului pe tavan este disponibilă după activarea acestuia în aplicația mobilă și va fi efectuată numai de instalatori calificați. Vezi ghidul de instalare și utilizare³.

REGULI PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Suprafață fierbinte! Risc de arsuri la contactul cu suprafețele încălzite! Nu atingeți suprafața încălzitorului până când acesta nu se răcește complet! Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu placa de încălzire!

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sub vârsta de 16 ani sau de către persoane cu capacitate fizică, mentală sau intelectuală redusă, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării într-un mediu casnic. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Nu lăsați dispozitivul conectat la rețeaua electrică nesupravegheat. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică utilizare și înainte de curățare. Nu scufundați dispozitivul, ștecăr cablului de alimentare sau cablul în sine în apă sau alte lichide. **Nu acoperiți încălzitorul și nu uscați haine pe acesta. Nu utilizați încălzitorul dacă a căzut sau a fost deteriorat.** O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de exploatarea disponibil pe pagina web aeno.com/documents.

ATENȚIE! Se recomandă insistent să nu se instaleze a dispozitivului la o distanță mai mică de 1 metru de orice tip de țesătură, mobilier tapitat, obiecte decorative și alte materiale inflamabile. Încălcarea acestor recomandări se efectuează pe riscul utilizatorului, iar producătorul nu este responsabil pentru pierderile cauzate de această încălcare.

ATENȚIE! Deteriorarea dispozitivului ca urmare a răsturnării sau scăpării acestuia va invalida garanția producătorului.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

1. Încălzitorul nu se încălzește atunci când este pornit – temperatura dorită nu este setată corect. Temperatura dorită trebuie să fie crescută.
2. Încălzitorul nu răspunde la comenzile din aplicație – conexiune de rețea întreruptă. Dispozitivul trebuie să fie reconectat la rețeaua Wi-Fi.
3. Încălzitorul emite un semnal sonor în timpul funcționării și indicatorul luminos clipește în roșu – încălzitorul este înclinat periculos. Poziția sa ar trebui să fie schimbată.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivelor AENO, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail la support@aeno.com sau să lăsați o cerere pagina site-ului web.aeno.com/service-and-warranty. Acest lucru vă va scuti de deranjul de a merge la punctul de vânzare.

¹ Este posibil ca unele componente, accesorii și/sau funcții să nu fie prezente în configurația încălzitorului dumneavoastră. Consultați caseta sau pagina de produs de pe site-ul aeno.com. Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

² Dispozitivul este proiectat pentru instalare în interior. Condiții de funcționare: 0...+40 °C, până la 75% umiditate relativă (fără condens). Data de fabricație este indicată pe ambalaj.

³ Toate informațiile din acest document pot fi modificate fără o notificare prealabilă a utilizatorilor. Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și procesul de conectare, certificatele, informațiile despre companiile care acceptă cereri de calitate și garanție și funcțiile aplicației **AENO** pot fi găsite în instrucțiunile disponibile pentru descărcare la aeno.com/documents. Producător: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). +48732080077, info@asbis.com. Fabricat în Polonia. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

























⁴ Dacă se utilizează unele dintre aplicațiile terților, încălzitorul trebuie mai întâi activat în aplicația **"AENO"**.












VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Model*	Biely: AGH0001S (zástrčka typ E/F), AGH0001S-IT (zástrčka typ L), AGH0001S-CH (zástrčka typ J), AGH0001S-UK (zástrčka typ G), AGH0001S-SA (zástrčka typ M) Čierny: AGH0002S (zástrčka typ E/F), AGH0002S-IT (zástrčka typ L), AGH0002S-CH (zástrčka typ J), AGH0002S-UK (zástrčka typ G), AGH0002S-SA (zástrčka typ M)
Špecifikácia ¹	Podpora Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napätie: 220-230 V (AC), 50 Hz, vstupný prúd: 3,0 A, menovitý výkon: 700,0 W, vykurovacia plocha do 24 m ² (závisí od úrovne tepelnej izolácie izby), senzor teploty, senzor sklonu
Puzdro	Trieda ochrany IP44, vykurovací panel (tvrdené sklo), riadiaca jednotka (PC plast). Rozmery: 1000×165×417 mm (montáž na podlahu) alebo 1000×62×365 mm (montáž na stenu)
Funkcie ²	Regulácia teploty okolia, regulácia teploty vykurovacieho panelu (do 120 °C), ručné a diaľkové ovládanie, prepäťová ochrana, ochrana proti napätiu a prehriatiu, integrácia s hlasovými asistentmi, LED indikácia stavu
Obsah balenia	Inteligentný eko ohrievač Premium, nožičky (2 kusy), montážne konzoly (2 kusy), montážna súprava, šablóna na vŕtanie otvorov, príručka pre rýchly štart, záručný list
Záruka	3 roky (životnosť: 3 roky)

* Model s koncovkou "-A" je identický s modelom bez tejto koncovky, napríklad AGH0001S-A je rovnaký ako AGH0001S atď.

STAV INDIKÁTORA LED

Modrý   	Modrý   
Zelený   	Zelený   
Červený   	Červený   
Fialový   	Žltý   

	Indikátor svieti		Režim vykurovania aktivovaný
	Indikátor bliká		Režim vykurovania je vypnutý
	Indikátor bliká 3-krát		Prehriatie zariadenia
	Obnovenie továrenských nastavení		
	Zariadenie je pripojené k zdroju napájania		
	Zariadenie je aktivované v mobilnej aplikácii		
	Zariadenie je v režime párovania Wi-Fi		
	Je povolený režim udržiavania izbovej teploty		

FUNKCIE TLAČIDLA NAPÁJANIA

Sťlačte a podržte tlačidlo napájania takto

- menej ako 3 sekundy na zapnutie alebo vypnutie ohrievača;
- od 4 až 9 sekúnd na prepnutie zariadenia do režimu párovania Wi-Fi;
- viac ako 10 sekúnd na spustenie procesu obnovenia výrobných nastavení.

KOMPONENTY A PRÍSLUŠENSTVO (pozri obrázok A)

Tlačidlo napájania ①, riadiaca jednotka ②, vykurovací panel ③, montážne konzoly ④, napájací kábel ⑤, podlahové nožičky ⑥, upevňovacie skrutky ⑦, senzor teploty ⑧, háčiky a hmoždinky (na montáž na stenu) ⑨, šablóna na vŕtanie otvorov do steny ⑩.

INŠTALÁCIA A KONFIGURÁCIA³

1. Vybalíť ohrievač a položiť ho na čistý vodorovný povrch vyžarujúcim teplo panelom smerom nadol.
2. Nainštalovať ohrievač:
 - a. inštalácia na podlahu (pozri obrázok B):

POZNÁMKA. Možná je len horizontálna inštalácia.

- pomocou upevňovacích skrutiek ⑦ priskrutkujte nožičky ⑥ k zadnej ploche panelu (pozri obrázok B-1);
- VAROVANIE!** Uistite sa, že nožičky ohrievača smerujú správne. (pozri obrázok B-2)!
- uistite sa, že sú skrutky pevne dotiahnuté a že sú nožičky sú nainštalované na zariadení v správnom smere.

b. montáž na stenu (pozri obrázok C):**POZNÁMKA.** Možnosť horizontálnej alebo vertikálnej montáže na stenu.

- upevnite montážne konzoly ④ k zadnej ploche panelu pomocou upevňovacích skrutiek ⑦ (pozri obrázok C-1);
- VAROVANIE!** Je potrebné dodržať správnu orientáciu konzol (pozri obrázok C-2 pre horizontálnu montáž a obrázok C-3 pre vertikálnu montáž).
- prípevnite šablónu na stenu, vyvrťajte otvory a priskrutkujte háčiky do steny (pozri obrázky C-4, C-5);
- POZNÁMKA.** Dodané hmoždinky sú vhodné len na železobetónové steny.
- opatrne opríte ohrievač o stenu a zaveste ho súčasne na 2 háčiky, ako je znázornené na obrázkoch C-6, C-7;
- POZNÁMKA.** Ohrievač je možné zavesiť aj na 4 háčiky pre väčšiu bezpečnosť (pozri úplný návod na použitie³).
- uistite sa, že je zariadenie bezpečne upevnené a nie je zaprášené a znečistené. V prípade potreby upravte hĺbku zaskrutkovania háčikov

3. Zapojte ohrievač do sieťovej zásuvky pomocou napájacieho kábla 5. Na pripojenie nepoužívajte predlžovací kábel! Stlačte tlačidlo napájania 1. LED indikátor sa rozsvieti na **zeleno**.
4. Zariadenie aktivujte v mobilnej aplikácii takto:
 - a. pripojte smartfón k Wi-Fi (2,4 GHz) a prihláste sa do svojho účtu v aplikácii **AENO** (alebo si stiahnite mobilnú aplikáciu z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nový účet);
 - b. kliknite na ikonu „+“ na karte „Domov“ v hornej časti obrazovky a vyberte „Pridať zariadenie“;
 - c. zapnite BT na smartfóne a poskytnite aplikácii **AENO** všetky požadované prístupy;
 - d. v prípade potreby zadajte prihlasovacie údaje Vašej siete Wi-Fi a kliknite na „Ďalej“;
 - e. počkajte, kým sa ohrievač automaticky nerozpozna a kliknite na „Pridať“;
 - f. počkajte na dokončenie procesu pripojenia a kliknite na „Hotovo“.**POZNÁMKA.** Ak sa zariadenie automaticky nerozpozna, stlačte a podržte tlačidlo napájania 4-9 sekúnd, kým indikátor nezačne blikať na fialovo, vyberte na obrazovke kategóriu „Ohrievač“ a postupujte podľa pokynov na pripojenie.

POZNÁMKA. V prípade potreby môžete zariadenie aktivovať aj v aplikácii Google Assistant alebo Amazon Alexa⁴.

5. Nastavte časovače alebo nastavte pracovné skripty prostredníctvom aplikácie alebo ovládajte zariadenie manuálne (pozri úplnú používateľskú príručku³).

Montáž na strop. Možnosť montáže zariadenia na strop je dostupná po jeho aktivácii v mobilnej aplikácii a mali by ju vykonávať len kvalifikovaní inštalatéri. Pozri úplnú používateľskú príručku³.

POSTUPY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

POZOR! Horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcimi povrchmi! Nedotýkajte sa povrchu ohrievača, kým úplne nevychladne! Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s vykurovacím panelom!

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 16 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti o používaní zariadenia a pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Zariadenie je určené len na použitie v domácnosti. So zariadením manipulujte len suchými rukami. Nenechávajte zariadenie pripojené k elektrickej sieti bez dozoru. Po použití a pred čistením odpojte zariadenie od elektrickej siete. Zariadenie, zástrčku napájacieho kábla ani samotný kábel neponárajte do vody ani iných tekutín. **Ohrievač nezakrývajte a nesušte na ňom oblečenie. Ohrievač nepoužívajte, ak spadol alebo bol poškodený.** Zariadenie nemontujte priamo pod elektrickú zásuvku alebo na ňu. Zariadenie neinštalujte na miesta prístupné deťom a domácim zvieratám. Zariadenie používajte vo vzdialenosti najmenej 1,5 metra od ľudí a zvierat. Nepremiestňujte zariadenie, keď je zapnuté alebo horúce. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemicky agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, prostriedky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani drôtenky. Podrobný popis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke aeno.com/documents.

VAROVANIE! Dôrazne sa tiež odporúča umiestniť/namontovať ohrievač vo vzdialenosti najmenej 1 meter od akýchkoľvek látok, nábytku, šperkov a akýchkoľvek iných horľavých materiálov, aby sa zabránilo riziku požiaru v dôsledku vysokej horľavosti takýchto materiálov. Porušenie týchto pokynov je na riziko používateľa a výrobcu nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené týmto porušením.

VAROVANIE! Poškodenie zariadenia v dôsledku jeho prevrátenia alebo pádu má za následok stratu záruky výrobcu.

ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

1. Ohrievač po zapnutí nehorí – požadovaná teplota nie je správne nastavená. Požadovaná teplota by sa mala zvýšiť.
2. Ohrievač nereaguje na príkazy z aplikácie – prerušené sieťové pripojenie. Zariadenie sa musí znovu pripojiť k sieti Wi-Fi.
3. Ohrievač počas prevádzky pípa a kontrolka blikať na červeno – ohrievač je nebezpečne naklonený. Jeho pozícia by sa mala zmeniť.

AK MÁTE AKÉKOĽKVEK OTÁZKY ALEBO ŤAŽKOSTI PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENÍ AENO, POSÍLITE NÁM E-MAIL NA ADRESU support@aeno.com ALEBO ZANECHAJTE POŽIADAVKU NA STRÁNKE aeno.com/service-and-warranty. TO VÁM UŠETRÍ ČAS NA NÁVŠTEVU MIESTA PREDAJA ZARIADENIA.

¹Niektoré komponenty, príslušenstvo a/alebo funkcie nemusia byť vo vašej konfigurácii ohrievača prítomné. Pozrite si rámček alebo stránku produktu na webovej stránke aeno.com. **Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.**

²Zariadenie je určené na vnútornú inštaláciu. Prevádzkové podmienky: 0...+40 °C, relatívna vlhkosť do 75 % (bez kondenzácie). Dátum výroby je uvedený na obale.

³Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne a podrobné informácie o popise a špecifikácii zariadenia, procese pripojenia, certifikátoch, zárukách a problémoch s kvalitou, ako aj o funkčnosti aplikácie AENO nájdete v príslušných inštalračných a prevádzkových príručkách dostupných na stiahnutie na adrese aeno.com/documents. Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. +48732080077, info@asbis.com. Vyrobené v Poľsku. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

⁴ Ak sa používa niektorá z aplikácií tretích strán, ohrievač sa musí najprv aktivovať v aplikácii **AENO**.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Model* (za vsakega od zgornjih modelov obstaja tudi model s končnico "-A")	Bel: AGH0001S (vtič tipa E/F), AGH0001S-IT (vtič tipa L), AGH0001S-CH (vtič tipa J), AGH0001S-UK (vtič tipa G), AGH0001S-SA (vtič tipa M) Črn: AGH0002S (vtič tipa E/F), AGH0002S-IT (vtič tipa L), AGH0002S-CH (vtič tipa J), AGH0002S-UK (vtič tipa G), AGH0002S-SA (vtič tipa M)
Specifikacije ¹	Podpora Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napetost: 220-230 V (AC), 50 Hz, vhodni tok: 3.0 A, nazivna moč: 700.0 W, območje ogrevanja do 24 m ² (glede na stopnjo toplotne izolacije prostora), temperaturni senzor, senzor prevračanja
Ohišje	Zaščitni razred IP44, grelna plošča (kaljeno steklo), krmilna enota (PC plastika). Dimenzije: 1000×165×417 mm (talna montaža) ali 1000×62×365 mm (stenska montaža)
Funkcije ²	Kontrola klime, upravljanje temperaturo plošče (do 120 °C), ročno in daljinsko upravljanje, tokovna, napetostna in temperaturna zaščita plošče, integracija z glasovnimi pomočniki, LED indikacija stanja
Vsebina dobave	Pametni premium eko grelnik, nogice (2 ks), montažni nosilci (2 ks), montažni komplet, šablona za vrtanje lukenj, hitri uporabniški priročnik, garancijski list
Jamstvo	3 leti (življenjska doba: 3 leti)

* Model s končnico "-A" je enak modelu brez končnice, na primer AGH0001S-A je enak AGH0001S itd.

STANJE INDIKATORJA LED

Modro
Zeleno
Rdeče
Vijolično

Modro
Zeleno
Rdeče
Rumeno

	Ponastavitev nastavitvev		Ogrevanje vklopljeno
	Indikatorska lučka sveti		Ogrevanje izklopljeno
	Indikatorska lučka utripa		Pregrevanje naprave
	Indikator trikrat utripa		
	Naprava je priključena na napajanje		
	Naprava je aktivirana v mobilni aplikaciji		
	Naprava je v načinu za seznanjanje Wi-Fi		
	Aktiviran način vzdrževanja sobne temperature		

FUNKCIJE GUMBA ZA VKLOP

Pritisnite in držite gumb za vklop na naslednji način:

- manj kot 3 sekunde – za vklop ali izklop grelnika;
- 4 do 9 sekund – da se naprava preklopi v način Wi-Fi seznanjanja;
- več kot 10 sekund – da začnete ponastavitev na tovarniško nastavitev.

KOMPONENTE IN SESTAVNI DELI (glejte sliko A)

Gumb za vklop ①, krmilna enota ②, grelna plošča ③, montažni nosilci ④, napajalni kabel ⑤, talne nogice ⑥, pritrdilni vijaki ⑦, temperaturni senzor ⑧, kavlji in moznički (za montažo na steno) ⑨, šablona za vrtanje lukenj v steni ⑩.

NAMESTITEV IN NASTAVITEV³

1. Razpakirajte grelnik in ga postavite na čisto vodoravno površino za grelno ploščo, obrnjeno navzdol.
2. Namestite grelnik:
 - a. na tleh (glejte sliko B):

OPOMBA. Možna je le vodoravna namestitev.

- s pritrdilnimi vijaki ⑦ privijte nogice ⑥ na zadnjo stran plošče (glejte sliko B-1);
- POZOR!** Treba je upoštevati pravilno usmerjenost nogic (glejte sliko B-2)!
- prepričajte se, da so vijaki dobro priviti in da so nogice pravilno poravnane s ohišjem naprave.

b. na steno (glejte sliko C):

OPOMBA. Možna je vodoravna ali navpična namestitev na steno.

- z montažnimi vijaki ⑦ privijte montažne nosilce ④ na zadnjo stran plošče (glejte sliko C-1);
- POZOR!** Treba je upoštevati pravilno usmerjenost nosilcev (glejte sliko C-2 za vodoravno montažo in sliko C-3 za navpično montažo).
- pritrdite šablono na steno, izvrtajte luknje in privijte kavlje v steno (glejte slike C-4, C-5);
- OPOMBA.** Priloženi moznički so primerni le za armiranobetonske stene.
- previdno prislonite grelnik ob steno in ga hkrati obesite na 2 kavlja, kot je prikazano na slikah C-6, C-7;
- OPOMBA.** Za večjo varnost lahko grelnik obesite tudi na 4 kavlji (glejte celoten uporabniški priročnik³).

- prepričajte se, da je naprava dobro pritrjena in da na njej ni prahu in umazanij. Po potrebi prilagodite globino vijačenja kavljev.
3. Grelnik vklopite tako, da ga z napajalnim kablom priključite v električno vtičnico **5**. Za povezavo ne uporabljajte podaljška! Pritisnite gumb za vklop **1**. Gumb mora zasvetiti **zeleno**.
 4. Aktivirajte napravo v mobilni aplikaciji na naslednji način:
 - a. pametni telefon povežite z Wi-Fi (2,4 GHz) in se prijavite v svoj račun v aplikaciji **AENO** (ali prenesite mobilno aplikacijo iz Google Play ali App Store in registrirajte nov račun);
 - b. kliknite ikono "+" v zavihku ("Hiša") na vrhu zaslona in izberite "Dodaj napravo";
 - c. v pametnem telefonu vklopite BT in aplikaciji **AENO** omogočite vse zahtevane dostope;
 - d. po potrebi vnesite poverilnice omrežja Wi-Fi in kliknite "Naprej";
 - e. počakajte, da se grelnik samodejno zazna, in pritisnite "Dodaj";
 - f. počakajte, da se postopek povezave konča, in kliknite "Končano".

OPOMBA. Če naprava ni samodejno zaznana, pritisnite in držite gumb za vklop za 4-9 sekund, dokler LED lučka ne začne utripati vijolično, na zaslonu izberite kategorijo "Grelnik" in sledite navodilom za povezavo.

OPOMBA. Po potrebi lahko napravo aktivirate tudi v aplikaciji Google Assistant ali Amazon Alexa⁴.

5. Prek aplikacije nastavite časovnike ali skripte delovanja ali napravo upravljajte ročno (glejte celoten priročnik³).

Montaža na strop. Možnost montaže na strop je na voljo po aktivaciji naprave v mobilni aplikaciji, izvajajo pa jo lahko samo usposobljeni monterji. Glejte celoten priročnik³.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

POZOR! Vroča površina! Nevarnost opeklin zaradi stika s segretim površinami! Ne dotikajte se površine grelnika, dokler se popolnoma ne ohladi! Napajalni kabel ne sme priti v stik z grelno ploščo!

Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 16 let, ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, če nimajo dovolj izkušenj ali znanja o njenem delovanju, in če niso pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Naprave, priključene na električno omrežje, ne puščajte brez nadzora. Po uporabi in pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja. Naprave, vtiča napajalnega kabla ali kablja ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. **Ne pokrivajte grelnika in na njem ne sušite oblačil. Ne uporabljajte grelnika, če je padel ali je poškodovan.** Naprave ne nameščajte neposredno pod ali na električno vtičnico. Naprave ne nameščajte na mestih, ki so dostopna otrokom in hišnim ljubljenčkom. Napravo uporabljajte vsaj 1,5 metra stran od ljudi in živali. Naprave ne premikajte, ko je vklopljena ali vroča. Za čiščenje naprave ne uporabljajte kemično agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani: aeno.com/documents.

POZOR! Priporočljivo je da je naprava nameščena najmanj 1 m stran od tkanin, oblazinjenega pohištva, okrasnih predmetov ali drugih vnetljivih materialov. Kršitev teh navodil je na lastno odgovornost in proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi te kršitve.

POZOR! Poškodbe naprave zaradi prevrnitve ali padca povzročijo izgubo garancije proizvajalca.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

1. Grelnik se ob vklopu ne segreje – želena temperatura ni pravilno nastavljena. Želena temperaturo je treba povečati.
2. Grelnik se ne odziva na ukaze iz aplikacije – prekinjena omrežna povezava. Napravo je treba znova povezati z omrežjem Wi-Fi.
3. Grelnik med delovanjem piska in lučka indikatorja utripa rdeče – grelnik je nevarno nagnjen. Njegov položaj je treba spremeniti.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprav AENO, nam pišite na support@aeno.com ali pustite zahtevo na strani aeno.com/service-and-warranty. To vam bo prihranilo, da ne boste porabili časa za obisk prodajnega mesta naprave.

¹ Nekatere komponente, dodatki in/ali funkcije morda niso prisotni v konfiguraciji vašega grelnika. Oglejte si škatlo ali stran izdelka na spletnem mestu aeno.com. **Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.**

² Naprava je zasnovana za notranjo namestitvev. Delovni pogoji: 0...+40 °C, in do 75 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije). Datum izdelave je naveden na embalaži.

³ Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Najnoveše informacije in podroben opis naprave ter postopek priključitve, certifikati, informacije o podjetjih, ki primajo zahtevke za kakovost in garancijo, ter funkcije aplikacije **AENO** so na voljo v navodilih, ki jih lahko prenesete na spletni strani aeno.com/documents. Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). +48732080077, info@asbis.com. Izdelano na Poljskem. Vse navedene blagovne znamke in njihova imena so last njihovih lastnikov.









⁴ Če uporabljate nekatere aplikacije tretjih oseb, morate napravo predhodno aktivirati v aplikaciji **AENO**.









INFORMACIÓN GENERAL












Modelo* (para cada uno de estos modelos también hay un modelo con terminación "-A")	Blanco: AGH0001S (enchufe tipo E/F), AGH0001S-IT (enchufe tipo L), AGH0001S-CH (enchufe tipo J), AGH0001S-UK (enchufe tipo G), AGH0001S-SA (enchufe tipo M) Negro: AGH0002S (enchufe tipo E/F), AGH0002S-IT (enchufe tipo L), AGH0002S-CH (enchufe tipo J), AGH0002S-UK (enchufe tipo G), AGH0002S-SA (enchufe tipo M)
Características ¹	Compatibilidad con Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tensión de alimentación: 220-230 V (AC), 50 Hz, corriente de entrada: 3,0 A, potencia nominal: 700,0 W, área de calefacción de hasta 24 m ² (depende del nivel de aislamiento térmico del local), sensor de temperatura, sensor de vuelco
Carcasa	Grado de protección IP44, panel de calefacción (vidrio templado), unidad de control (plástico PC). Dimensiones: 1000×165×417 mm (instalación en el suelo) o 1000×62×365 mm (montaje en la pared)
Funciones ²	Control de clima, control de temperatura del panel (hasta 120 °C), control manual y remoto, protección contra sobrecorriente, protección de voltaje y protección contra sobrecalentamiento, asistentes de voz, indicación LED de los estados
Contenido del paquete	Calefactor ecológico premium inteligente, patas (2 piez.), soportes de montaje (2 piez.), conjunto de montaje, plantilla de perforación de agujeros en la pared, guía de inicio rápido, tarjeta de garantía
Garantía	3 años (vida útil: 3 años)

* El modelo con terminación "-A" es idéntico al modelo sin dicha terminación, por ejemplo, AGH0001S-A es lo mismo que AGH0001S, etc.

ESTADO DEL INDICADOR LED

 Azul 
 Verde 
 Rojo 
 Púrpura 

 Azul 
 Verde 
 Rojo 
 Amarillo 

	Restablecimiento de fábrica		Calefacción encendida
	Sobrecalentamiento del dispositivo		Calefacción apagada
	El indicador se ilumina		El indicador parpadea
	El indicador parpadea 3 veces		
	El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación		
	El dispositivo activado en la aplicación móvil		
	El dispositivo está en modo de emparejamiento por Wi-Fi		
	Modo de mantenimiento de la temperatura del local activado		

FUNCIONES DEL BOTÓN DE ENCENDIDO

Mantenga pulsado el botón de encendido de la siguiente manera:

- menos de 3 segundos para encender o apagar el calefactor;
- de 4 a 9 segundos para que el dispositivo pase al modo de emparejamiento por Wi-Fi;
- más de 10 segundos para iniciar el proceso de restablecimiento de la configuración de fábrica.

COMPONENTES Y ACCESORIOS (véase figura A)

Botón de encendido ①, unidad de control ②, panel de calefacción ③, soportes de montaje ④, cable de alimentación ⑤, patas para instalación en suelo ⑥, pernos de fijación ⑦, sensor de temperatura ⑧, ganchos y tacos (para el montaje en la pared) ⑨, plantilla de perforación de agujeros en la pared ⑩.

INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN³

1. Desembale el calefactor y colóquelo sobre una superficie limpia y horizontal con el panel de calefacción hacia abajo.
2. Instale el calefactor:
 - a. **en el suelo (véase figura B):**

NOTA. Sólo es posible la instalación horizontal.

 - utilizando los pernos de fijación ⑦, atornille las patas ⑥ a la superficie trasera del panel de calefacción (véase la figura B-1);

¡ATENCIÓN! Debe respetarse la orientación correcta de las patas (véase la figura B-2).

 - asegúrese de que los tornillos están bien apretados y que las patas están correctamente alineadas con la carcasa del dispositivo.
 - b. **en la pared (véase figura C):**

NOTA. Es posible el montaje horizontal o vertical en la pared.

 - fije los soportes de montaje ④ a la superficie trasera del panel de calefacción usando los pernos de fijación ⑦ (véase la figura C-1);

¡ATENCIÓN! Debe respetarse la orientación correcta de los soportes (véase la figura C-2 para el montaje horizontal y la figura C-3 para el montaje vertical).

 - fije la plantilla a la pared, perfóre los agujeros y atornille los ganchos en la pared (véase las figuras C-4, C-5);

NOTA. Los ganchos y tacos suministrados sólo son adecuados para paredes de hormigón armado.

 - apoye con cuidado el calefactor contra la pared y cuélguelo simultáneamente en los 2 ganchos, como se muestra en las figuras C-6, C-7;

NOTA. El calefactor también puede colgarse en 4 ganchos para mayor seguridad (véase el manual de instalación y operación completo³).

- asegúrese de que el dispositivo está bien sujeta y libre de polvo y suciedad. Si es necesario, ajuste la profundidad de atornillado de los ganchos.

3. Encienda el calefactor enchufándolo a una toma de corriente con el cable de alimentación ❸. ¡No utilice un cable alargador para la conexión! Pulse el botón de encendido ❶. Debería iluminarse en **verde**.
4. Active el dispositivo en la aplicación móvil como se indica a continuación:
 - a. conecte su teléfono inteligente a una red Wi-Fi (2,4 GHz) e inicie sesión con su cuenta en la aplicación **AENO** (o descargue la aplicación móvil de Google Play o App Store y registre una nueva cuenta);
 - b. haga toque en el icono "+" de la pestaña "Casa", en la parte superior de la pantalla, y seleccione "Añadir dispositivo";
 - c. encienda la BT en su teléfono inteligente y facilite a la aplicación **AENO** todos los accesos solicitados;
 - d. si es necesario, introduzca las credenciales de su red Wi-Fi y haga toque en "Siguiente";
 - e. espere a que el calefactor se detecte automáticamente y toque "Añadir";
 - f. espere a que finalice el proceso de conexión y toque "Finalizar".

NOTA. Si el dispositivo no se detecta automáticamente, mantenga pulsado el botón de encendido durante 4-9 segundos hasta que el LED parpadee en morado, seleccione la categoría "Calefactor" en la pantalla y siga las instrucciones de conexión.

NOTA. También se puede activar el dispositivo en la aplicación Asistente de Google o Amazon Alexa⁴ si es necesario.

5. Configure temporizadores o escenarios de trabajo a través de la aplicación, o administre el dispositivo manualmente (véase el manual de instalación y operación completo³).

Montaje en techo. La opción de montar el dispositivo en el techo está disponible después de su activación en la aplicación móvil y debe ser realizada únicamente por instaladores calificados. Véase el manual de instalación y operación completo³.

NORMAS DE USO SEGURO

¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! ¡Riesgo de quemaduras por contacto con superficies calientes! No toque la superficie del calefactor hasta que se haya enfriado por completo ¡No permita que el cable de alimentación entre en contacto con el panel de calefacción!

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños menores de 16 años ni por personas con capacidad física, mental o intelectual reducida, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. El dispositivo está diseñado solo para uso doméstico. Manipule el dispositivo solo con las manos secas. No deje el dispositivo conectado a la red eléctrica sin vigilancia. Desenchufe el dispositivo después de utilizarlo y antes de limpiarlo. No sumerja el dispositivo, el enchufe del cable de alimentación ni el propio cable en agua u otros líquidos. **No cubra el calefactor, no seque ropa sobre él. No utilice el calefactor si se ha caído o dañado.** No monte el dispositivo directamente debajo o encima de una toma de corriente. No instale el dispositivo en zonas accesibles a niños y animales domésticos. Utilice el dispositivo a una distancia mínima de 1,5 metros de personas y animales. No mueva el dispositivo mientras esté encendida o caliente. No utilice detergentes químicamente agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en aeno.com/documents.

¡ATENCIÓN! Se recomienda encarecidamente que el dispositivo se instale a una distancia no inferior a 1 metro de cualquier tejido, mueble tapizado, objeto decorativo u otros materiales inflamables. La infracción de estas directrices corre por cuenta y riesgo del usuario, y el fabricante no se hace responsable de los daños derivados de esta infracción.

¡ATENCIÓN! Los daños en el dispositivo debidos a un vuelco o a una caída anulan la garantía del fabricante.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El calefactor no se calienta cuando está encendido: la temperatura deseada no está bien ajustada. Hay que aumentar la temperatura deseada.
2. El calefactor no responde a las órdenes de la aplicación: conexión de red interrumpida. El dispositivo debe volver a conectarse a la red Wi-Fi.
3. El calefactor emite un pitido durante su funcionamiento y el indicador luminoso parpadea en rojo: el calefactor se inclinó peligrosamente. Su posición debe ser cambiada.

Si tiene alguna pregunta o dificultad al utilizar los dispositivos AENO, por favor envíenos un correo electrónico a support@aeno.com o deje una solicitud en la página aeno.com/service-and-warranty. Así evitaremos la necesidad de gastar tiempo visitando el punto de venta del dispositivo.

¹Algunos componentes, accesorios y/o funciones pueden no estar presentes en la configuración de su calefactor. Consulte la caja o la página del producto en el sitio web aeno.com. **Este dispositivo cumple los requisitos de seguridad aplicables.**

²El dispositivo está diseñado para su instalación en interiores. Condiciones de funcionamiento: 0...+40 °C, hasta el 75% de humedad relativa (sin condensación).

³Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Encontrará información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como el proceso de conexión, los certificados, la información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantía, y las funciones de la aplicación **AENO** encontrará en las instrucciones disponibles para su descarga en aeno.com/documents. Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). +48732080077, info@asbis.com. Hecho en Polonia. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

⁴Si se utiliza alguna de las aplicaciones de terceros, el dispositivo debe activarse primero en la aplicación **AENO**.

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Модел* (za svaki od navedenih modela postoji i model sa završetkom "-A")	Бели: AGH0001S (E/F утикач), AGH0001S-IT (L утикач), AGH0001S-CH (J утикач), AGH0001S-UK (G утикач), AGH0001S-SA (M утикач) Црни: AGH0002S (E/F утикач), AGH0002S-IT (L утикач), AGH0002S-CH (J утикач), AGH0002S-UK (G утикач), AGH0002S-SA (M утикач)
Спецификације ¹	Подршка Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), напајање: 220-230 V (AC), 50 Hz, улазна струја: 3,0 A, номинална снага: 700,0 W, површина грејања до 24 м ² (зависно од степена термоизолације просторије), сензор температуре, сензор превртања
Кућиште	Степен заштите IP44, грејна плоча (каљено стакло), управљачка јединица (PC пластика). Димензије: 1000×165×417 мм (монтажа на поду) или 1000×62×365 мм (монтажа на зид)
Функције ²	Контрола климе, управљање температуром плоче (до 120 °C), ручно и даљинско управљање, струјна напонска и температурна заштита плоче, могућност интегрисања са гласовним асистентима, индикатор стања
Обим испоруке	Паметни премиум еко грејач, сталци (2 ком.), носачи за монтажу (2 ком.), сет за причвршћивање, шаблон за бушење рупа, кратки кориснички водич, гарантни лист
Гаранција	3 године (употребни рок: 3 године)

* Model sa završetkom "-A" je identičan modelu bez takvog završetka, na primer, AGH0001S-A je isti kao AGH0001S, itd.

LED ИНДИКАЦИЈА СТАЊА

Плаво
Зелено
Црвено
Љубичасто

Плаво
Зелено
Црвено
Жуто

	Ресетовање подешавања		Грејање укључено
	Индикатор је упален		Грејање искључено
	Индикатор трепери		Прегревавање уређаја
	Индикатор трепери 3 пута		
	Уређај је прикључен на извор напајања		
	Уређај је активиран у мобилној апликацији		
	Уређај је у режиму Wi-Fi повезивања		
	Активиран је режим одржавања температуре у просторији		

ФУНКЦИЈЕ ДУГМЕТА ЗА УКЉУЧИВАЊЕ

Притисните и држите дугме за напајање на следећи начин:

- мање од 3 секунде – за укључивање или искључивање грејача;
- 4 до 9 секунди – да уређај уђе у режим Wi-Fi повезивања;
- више од 10 секунди – да се покрене процес ресетовања на фабричка подешавања.

САСТАВНИ ДЕЛОВИ И ПРИБОР (в. слику А)

Дугме за напајање ①, управљачка јединица ②, грејна плоча ③, носачи за монтажу ④, кабл за напајање ⑤, сталци ⑥, завртњи за причвршћивање ⑦, сензор температуре ⑧, анкер куке (за монтажу на зид) ⑨, шаблона за бушење отвора у зиду ⑩.

ИНСТАЛАЦИЈА И ПОДЕШАВАЊЕ³

1. Распакујте грејач и ставите га на чисту хоризонталну површину са грејном плочом окренутом доле.
2. Инсталирајте грејач:
 - а. **на под (в. слику В):**

НАПОМЕНА. Могућа је само хоризонтална инсталација.

 - са монтажним завртњима ⑦ причврстите сталке ⑥ на стражњу површину плоче (в. слику В-1);
 - ПАЖЊА!** Пазите на исправну оријентацију сталака (в. слику В-2)!
 - уверите се да су завртњи добро затегнути и да су сталци исправно усмерени у односу на кућиште уређаја.
 - б. **на зид (в. слику С):**

НАПОМЕНА. Могућа хоризонтална или вертикална монтажа на зид.

 - са монтажним завртњима ⑦ причврстите носаче ④ на стражњу површину плоче (в. слику С-1);
 - ПАЖЊА!** Пазите на исправну оријентацију носача (в. слику С-2 за хоризонталну монтажу и слику С-3 за вертикалну монтажу).
 - приљубите шаблону уз зид, избушите отворе и зашрафите куке у зид (в. слике С-4, С-5);
 - НАПОМЕНА.** Испоручене куке са типлама су погодне само за армирано бетонске зидове.
 - опрезно наслоните грејач на зид и обесите га на 2 куке истовремено као што је приказано на сликама С-6, С-7;
 - НАПОМЕНА.** Грејач се такође може окачити на 4 куке ради накнадне сигурности (в. комплетан кориснички приручник³).

- уверите се да је уређај сигурно причвршћен и да на њему нема трагова прашине и прљавштине. По потреби прилагодите дубину увртања кука.
3. Укључите грејач односно спојите га на електричну утичницу помоћу кабла за напајање **5**. Нмојте користити продужни кабл за повезивање! Притисните дугме за напајање **1**. Дугме треба да засветли зелено.
 4. Активирајте уређај у мобилној апликацији на овај начин:
 - a. повежите паметни телефон на Wi-Fi мрежу (2,4 GHz) и пријавите се на свој налог у апликацији **AENO** (или преузмите мобилну апликацију са Google Play-а или App Store-а и креирајте нови налог);
 - b. кликните на икону "+" на картици "Кућа" на врху екрана и изаберите "Додај уређај";
 - c. активирајте BT на паметном телефону и омогућите апликацији **AENO** све тражене приступе;
 - d. ако је потребно, унесите податке ваше Wi-Fi мреже и кликните на "Даље";
 - e. сачекајте да се грејач аутоматски открије и кликните на "Додај";
 - f. сачекајте да се повезивање заврши и кликните на "Готово".**НАПОМЕНА.** Ако уређај није аутоматски откривен, притисните и држите дугме за напајање 4 до 9 секунди док индикатор не затрепери љубичасто, изаберите категорију "Гријач" на екрану и пратите упутства за повезивање.

НАПОМЕНА. По потреби можете такође да активирате уређај у апликацији Google Assistant или Amazon Alexa⁴.

5. Подесите тајмере односно наместите радне скрипте преко апликације или управљајте уређајем ручно (в. комплетан приручник³).

Монтажа на плафону. Монтажа на плафону је доступна тек по активацији уређаја у мобилној апликацији, а обавити то могу само квалификовани инсталатери. В. комплетан приручник³.

ПРАВИЛА СИГУРНОГ КОРИШЋЕЊА

ПАЖЊА! Врућа површина! Опасност од опекотина у додиру са врућим површинама! Не додирујте површину грејача док се потпуно не охлади! Пазите да кабл за напајање не дође у додир са грејном плочом!

Уређај није намењен за употребу од стране деце млађе од 16 година или особа са смањеним физичким, чулним или менталним способностима ако немају искуства и знања о руковању уређајем и ако нису под надзором лица одговорног за њихову безбедност. Уређај је намењен искључиво за кућну употребу. Управљајте уређајем само сувим рукама. Не остављајте уређај прикључен на напајање без надзора. Искључите уређај из утичнице након употребе и пре чишћења. Не урањајте уређај, утикач или кабл за напајање у воду или друге течности. **Не покривајте грејач нити немојте ништа на њему сушити. Немојте користити грејач ако је пао или био оштећен.**

Не монтирајте уређај директно испод или изнад електричне утичнице. Не инсталирајте уређај на местима која су доступна деци и кућним љубимцима. Користите уређај на удаљености од најмање 1,5 метара од људи и животиња. Не премештајте уређај док је укључен или врућ. Немојте користити хемијски агресивне детерџенте, абразивне пасте, производе који садрже киселине и раствараче, нити металне сунђере за чишћење уређаја. Детаљан опис уређаја, његових режима и функција можете наћи у комплетном корисничком приручнику, доступном на веб-у: aeno.com/documents.

ПАЖЊА! Строго се препоручује да се грејач не ставља на удаљености мањој од 1 м од било које врсте тканина, тапацираног намештаја или украсних предмета као и од других лако запаљивих материјала. Кршење ових препорука је на ризик корисника, произвођач није одговоран за било какву штету узроковану оваквим кршењем.

ПАЖЊА! Оштећење уређаја услед превртања или пада поништава гаранцију произвођача.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

1. Грејач се не загрева мада је укључен: температура је погрешно подешена. Подигните жељену температуру.
2. Грејач не реагује на команде из апликације: мрежна веза је прекинута. Поново повежите свој уређај са Wi-Fi мрежом.
3. Током рада грејач пишти, индикатор трепери црвено: грејач се опасно нагнуо. Промените положај уређаја.

Ако имате било каквих питања или потешкоћа приликом коришћења AENO уређаја, пошаљите нам е-пошту на support@aeno.com или поднесите захтев на веб страници aeno.com/service-and-warranty. То вас реши потребе да трошите време и да идете у продајно место на ком сте купили уређај.

¹ Могуће је да неке компоненте, прибор и/или функције неће бити укључене у конфигурацију ваше грејача. В. кутију или страницу производа на веб-страници aeno.com. **Овај уређај је усклађен са важећим безбедносним захтевима.**

² Уређај је намењен за монтажу у затвореном. Услови коришћења: 0...+40 °C, уз релативну влажност до 75 % (без кондензације). Датум производње је наведен на паковању.

³ Све информације садржане у овом документу могу се мењају без претходне најаве корисницима. Ажуриране информације и детаљан опис уређаја, као и процес повезивања, сертификате, информације о друштвима која примају рекламације за квалитет и гаранције, као и функције апликације **AENO** можете наћи у приручницима доступним за преузимање на aeno.com/documents. Произвођач: ASBISС Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Сyprus (Кипар), +48732080077, info@asbis.com. Произведено у Пољској. Сви наведени заштитни знакови и њихови називи су својина њихових власника.

⁴ У случају коришћења неке од апликација трећих страна, уређај треба претходно активирати у **AENO** апликацији.

ALLMÅN INFORMATION

Modell* (det finns också en modell som slutar med "-A" för vart och en av ovanstående modellerne)	Vit: AGH0001S (plugg typ E/F), AGH0001S-IT (kontakt typ L), AGH0001S-CH (plugg typ J), AGH0001S-UK (plugg typ G), AGH0001S-SA (plugg typ M) Svart: AGH0002S (plugg typ E/F), AGH0002S-IT (plugg typ L), AGH0002S-CH (plugg typ J), AGH0002S-UK (plugg typ G), AGH0002S-SA (plugg typ M)
Specifikationer ¹	Wi-Fi-stöd (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), matningsspänning: 220-230 V (AC), 50 Hz, strömförsörjning: 3,0 A, nominell effekt: 700,0 W, uppvärmningsområde upp till 24 m ² (beroende på rummets värmeisoleringsnivå), temperatursensor, lutningssensor
Kropp	Skyddsklass IP44, värmeplatta (härdat glas), styrenhet (PC-plast). Mått: 1000×165×417 mm (golvmontage) eller 1000×62×365 mm (väggmontering)
Funktioner ²	Klimatreglering, reglering av panelens temperatur (upp till 120 °C), manuell och fjärrstyrning, ström-, överspannings- och överhettningsskydd, röstassistenter, ljusindikering av status
Leveransinnehåll	Premier smart eko-värmeelement, ben (2 st.), monteringsfästen (2 st.), monteringsatts, mall för väggborrning, snabbstartguide, garantikort
Garanti	3 år (livslängd: 3 år)

* En modell som slutar med "-A" är identisk med en modell utan ett sådant slut, till exempel är AGH0001S-A samma som AGH0001S, osv.

STATUSEN FÖR LED-INDIKATORN

Blå
Grön
Röd
Lila

Blå
Grön
Röd
Gul

	Fabrikåterställning		Uppvärmning er påslagen
	Indikatorn lyser		Uppvärmning er avstängd
	Indikatorn blinkar		Överhettning av enheten
	Indikatorn blinkar 3 gånger		
	Enheten är ansluten till en strömförsörjning		
	Enheten är aktiverad i mobilappen		
	Enheten är i Wi-Fi-kopplingsläge		
	Läget för upprätthållande av rumstemperaturen är aktiverat		

FUNKTIONER FÖR STRÖMKNAPPEN

Tryck och håll nere strömknappen på följande sätt:

- mindre än 3 sekunder för att sätta på eller stänga av värmeelementet;
- 4 till 9 sekunder för att enheten ska växla till Wi-Fi-kopplingsläge;
- mer än 10 sekunder för att starta fabriksåterställning.

KOMPONENTER OCH KOMPONENTDELAR (se figur A)

Strömbrytarknappen ①, styrenhet ②, värmeplatta ③, monteringsfästen ④, nätsladd ⑤, ben för golvinstallation ⑥, fästskruvar ⑦, temperatursensor ⑧, krokarna och pluggarna (för väggmontering) ⑨, mall för väggborrning ⑩.

MONTERING OCH ANPASSNING³

1. Packa upp värmeelementet och placera det på en ren, horisontell yta med värmeplattan nedåt.

2. Montera värmeelementet:

a. **på golvet (se figur B):**

OBS. Endast horisontell installation är möjlig.

- skruva fast benen ⑥ på panelens baksida med hjälp av fästskruvarna ⑦ (se figur B-1);
- VARNING!** Benens korrekta placering måste iaktas (se figur B-2)!
- se till att skruvarna är ordentligt ådragna och att benen är korrekt riktade mot enhetens kropp.

b. **på väggen (se figur C):**

OBS. Horisontell eller vertikal montering på väggen är möjlig.

- skruva fast monteringsfästena ④ på panelens baksida med hjälp av fästskruvarna ⑦ (se figur C-1);
- VARNING!** Fästena måste vara korrekt placerade (se figur C-2 för horisontell montering och figur C-3 för vertikal montering).
- fäst mallen på väggen, borra hålen och skruva fast krokarna i väggen (se figurer C-4 och C-5);
- OBS.** De medföljande krokarna och pluggarna endast lämpliga för armerade betongväggar.
- luta försiktigt värmeelementet mot väggen och häng den samtidigt på de 2 krokarna, enligt figurer C-6, C-7;
- OBS.** Värmeelementet kan också hängas på 4 krokarna för extra säkerhet (se den fullständiga bruksanvisningen³).
- se till att enheten är ordentligt festsatt och fri från damm och smuts. Justera vid behov krokarnas skruvdjup.

3. Slå på värmeelementet genom att koppla in det i ett eluttag med hjälp av nätsladden ⑤. Använd inte en förlängningsladd för inkoppling! Tryck på strömbrytaren ①. Den ska lysa **grönt**.

4. Aktivera enheten i mobilappen på följande sätt:

- anslut din smartphone till Wi-Fi (2,4 GHz) och logga in på ditt konto i **AENO**-appen (eller ladda ner mobilappen från Google Play eller App Store och registrera ett nytt konto);
- tryck på ikonen "+" i fliken "Hem" längst upp på skärmen och välj "Lägg till enhet";
- slå på BT på din smartphone och ge **AENO**-appen alla begärda åtkomster;
- ange vid behov inloggningsuppgifter för ditt Wi-Fi-nätverk och tryck på "Nästa";
- vänta tills värmeelementet har identifierats automatiskt och tryck på "Lägg till";
- vänta tills anslutningsprocessen är klar och tryck på "Avsluta".

OBS. Om enheten inte identifieras automatiskt, håll strömknappen intryckt i 4–9 sekunder tills indikatorn blinkar violett, välj kategori "Värmeelement" på skärmen och följ anslutningsanvisningarna.

OBS. Du kan också aktivera enheten i Google Assistant- eller Amazon Alexa⁴-apparna om det behövs.

5. Ställ in tidsinställningar eller driftskripten via appen, eller styr enheten manuellt (se den fullständiga bruksanvisningen ³).

Takmontering. Enheten kan monteras i taket efter aktivering i mobilappen och monteringen ska endast utföras av kvalificerade installatörer. Se den fullständiga bruksanvisningen ³.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

VARNING! Het yta! Risk för brännskador vid kontakt med uppvärmda ytor! Rör inte vid värmeelementets yta förrän den har svalnat helt och hållet! Låt inte nätsladden komma i kontakt med värmeplattan!

Denna enhet är inte avsedd att användas av barn under 16 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller intellektuell förmåga, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur enheten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Hantera enheten endast med torra händer.

Lämna inte enheten ansluten till elnätet utan uppsikt. Koppla bort enheten från elnätet efter användning och före rengöring. Sänk inte ner enheten, nätkabelkontakten eller kabeln i vatten eller andra vätskor. **Täck inte över värmeelementet och torka inte kläder på det. Använd inte värmeelementet om det har tappats eller skadats.**

Montera inte enheten direkt under eller ovanpå ett eluttag. Installera inte enheten på platser som är tillgängliga för barn och husdjur. Använd enheten på minst 1,5 meters avstånd från människor och djur. Flytta inte enheten när den är påslagen eller het. Använd inte kemiskt aggressiva rengöringsmedel, slipande pastor, produkter som innehåller syror och lösningsmedel eller metallsvampar för att rengöra enheten. En detaljerad beskrivning av enheten, dess lägen och funktioner finns i den kompletta bruksanvisningen på webbsidan **aeno.com/documents**.

VARNING! Det rekommenderas starkt att enheten installeras inte mindre än 1 meter från tyg, stoppade möbler, dekorativa föremål eller andra brännbara material för att undvika risken för förbränning på grund av hög antändlighet av sådana material. Överträdelse av dessa riktlinjer sker på användarens egen risk och tillverkaren kan inte hållas ansvarig för eventuella skador till följd av denna överträdelse.

VARNING! Skador på enheten på grund av att den välter eller tappas bort upphäver tillverkarens garanti.

FELSÖKNING

- Värmeelementet värms inte upp när det är påslaget – den önskade temperaturen är inte korrekt inställd. Den önskade temperaturen bör höjas.
- Värmeelementet svarar inte på kommandon från appen – nätverksanslutningen har avbrutits. Enheten måste anslutas till Wi-Fi-nätverket igen.
- Värmeelementet låter under drift och indikatorlampan blinkar rött – värmeelementet är farligt lutande. Dess ställning bör ändras.

Om du har några frågor eller problem när du använder AENO-enheter kan du kontakta oss via support@aeno.com eller lämna en begäran på aeno.com/service-and-warranty. På så sätt slipper du besväret att gå till försäljningsstället.

¹ Vissa komponenter, tillbehör och/eller funktioner kanske inte finns i ditt värmeelement. Se rutan eller produktsidan på **aeno.com**. **Denna enhet uppfyller de tillämpliga säkerhetskraven.**

² Enheten är avsedd för installation inomhus. Driftsförhållanden: 0...+40 °C, upp till 75 % RF (icke-kondenserande). Tillverkningsdatumet anges på förpackningen.

³ All information i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande till användarna. Uppdaterad information och en detaljerad beskrivning av enheten, liksom anslutningsprocessen, certifikat, information om företag som accepterar kvalitetskrav och garantier samt funktionerna i **AENO**-appen finns i instruktionerna som kan laddas ner på **aeno.com/documents**. Tillverkare: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypern (Cypern). +48732080077, info@asbis.com. Tillverkad i Polen. Alla varumärken och märkesnamn som nämns tillhör respektive ägare.

⁴ Om vissa appar från tredje part används måste enheten föraktiveras i **AENO**-appen.

GENEL BİLGİ

Model* (yukarıdaki modellerin her biri için "-A" ile biten bir modeli de vardır)	Beyaz: AGH0001S (Fiş Tipi E/F), AGH0001S-IT (Fiş Tipi L), AGH0001S-CH (Fiş Tipi J), AGH0001S-UK (Fiş Tipi G), AGH0001S-SA (Fiş Tipi M) Siyah: AGH0002S (Fiş Tipi E/F), AGH0002S-IT (Fiş Tipi L), AGH0002S-CH (Fiş Tipi J), AGH0002S-UK (Fiş Tipi G), AGH0002S-SA (Fiş Tipi M)
Teknik şartname ¹	Wi-Fi desteği (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), besleme gerilimi: 220-230 V (AC), 50 Hz, giriş akımı: 3,0 A, nominal güç: 700,0 W, 24 m ² 'ye kadar ısıtma alanı (odanın yalıtımına bağlıdır), sıcaklık sensörü, eğim sensörü
Kasa	IP44 Koruma Sınıfı, ısı yayan panel (temperli cam), kontrol ünitesi (PC plastik). Boyutlar: 1000×165×417 mm (zemine montaj) veya 1000×62×365 mm (duvara montaj)
Fonksiyonlar ²	Klima kontrolü, panel sıcaklık kontrolü (120 °C'ye kadar), manuel ve uzaktan kumanda, akım koruması, voltaj koruması ve aşırı ısınma koruması, sesli asistanlar, durumların LED gösterimi
Tedarik kapsamı	Premium Eco Smart Isıtıcı, ayaklar (2 adet), montaj braketleri (2 adet), montaj kiti, delik delme şablonu, Hızlı Başlangıç Kılavuzu, Garanti Belgesi
Garanti	3 yıl (Hizmet ömrü: 3 yıl)

* "-A" ile biten bir modeli, böyle bir son içermeyen bir modelle aynıdır, örneğin AGH0001S-A, AGH0001S ile aynıdır, vb.

LED GÖSTERGE DURUMLARI

Mavi			
Yeşil			
Kırmızı			
Mor			

Mavi			
Yeşil			
Kırmızı			
Sarı			

	Fabrika ayarlarına sıfırla		Isıtma modu açık
	Gösterge açık		Isıtma modu kapalı
	Gösterge yanıp sönüyor		Cihaz aşırı ısınmış
	Gösterge 3 kez yanıp sönüyor		
	Cihaz güç kaynağına bağlı		
	Cihaz mobil uygulamada etkinleştirildi		
	Cihaz Wi-Fi eşleştirme modunda		
	Oda sıcaklığını koruma modu açık		

GÜÇ DÜĞMESİ FONKSİYONLARI

Güç düğmesini basılı tutun:

- Isıtıcıyı açmak veya kapatmak için 3 saniyeden az;
- Isıtıcıyı Wi-Fi eşleştirme moduna geçirmek için 4 ila 9 saniye;
- Isıtıcıyı fabrika ayarlarına sıfırlamak için 10 saniyeden fazla.

BİLEŞENLER VE AKSESUARLAR (Bkz. Şekil A)

Güç düğmesi ①, kontrol ünitesi ②, ısı yayan panel ③, montaj braketleri ④, güç kablosu ⑤, zemin montajı için ayaklar ⑥, sabitleme civataları ⑦, sıcaklık sensörü ⑧, dübelli kancalar (duvar montajı için) ⑨, delik delme şablonu ⑩.

KURULUM VE YAPILANDIRMA³

1. Isıtıcıyı ambalajından çıkarın ve ısı yayan paneli aşağı bakacak şekilde temiz, yatay bir yüzeye yerleştirin.
2. Isıtıcıyı aşağıdaki gibi kurun:
 - a. **Zemin montajı (Bkz. Şekil B):**

NOT. Sadece yatay kurulum mümkündür.

 - Sabitleme civatalarını ⑦ kullanarak ayakları ⑥ ısı yayan panelin arkasına vidalayın (Bkz. Şekil B-1);
 - **DİKKAT!** Bacakların doğru yönde olduğuna dikkat edilmelidir (Bkz. Şekil B-2)!
 - Vidaların iyice sıkıldığından ve bacakların cihaz gövdesine göre doğru şekilde yönlendirildiğinden emin olun.
 - b. **Duvara montaj (Bkz. Şekil C):**

NOT. Yatay veya dikey duvara montaj mümkündür.

 - Sabitleme civatalarını ⑦ kullanarak montaj braketlerini ④ ısı yayan panelin arka yüzeyine vidalayın (Bkz. Şekil C-1);
 - **DİKKAT!** Braketlerin doğru yerleşimine dikkat edilmelidir (Yatay montaj için bkz. Şekil C-2 ve dikey montaj için C-3)!
 - Delik delme şablonunu duvara takın, delikleri açın ve kancaları vidalayın (Bkz. Şekil C-4, C-5);
 - **NOT.** Sağlanan kancalar ve dübelli sadece betonarme duvarlar için uygundur.
 - Isıtıcıyı dikkatlice duvara yaslayın ve Şekil C-6, C-7'de gösterildiği gibi 2 kancaya asın;
 - **NOT.** Sabitleme güvenliğini artırmak için ısıtıcıyı 4 kancaya da asabilirsiniz (Bkz. eksiksiz kullanım kılavuzu³).
 - Cihazın güvenli bir şekilde sabitlendiğinden ve toz ve kir içermediğinden emin olun. Lütfen gerekirse vidalama derinliğini ayarlayın.

3. Isıtıcıyı açın, yani güç kablosuyla **5** bir elektrik prizine takın. Lütfen prize takmak için uzatma kablosu kullanmayın! Güç düğmesine **1** basın. **Yeşil** renkte yanıp sönecektir.
 4. Cihazı mobil uygulamada aşağıdaki şekilde etkinleştirin:
 - a. akıllı telefonunuzu Wi-Fi'ye (2,4 GHz) bağlayın ve **AENO** uygulamasında hesabınıza giriş yapın (veya mobil uygulamayı Google Play veya App Store'dan indirin ve yeni bir hesap açın);
 - b. ekranın üst kısmındaki Ev sekmesinde bulunan "+" simgesine dokununuz ve Cihaz Ekle'yi seçin;
 - c. akıllı telefonunuzda BT'yi açın ve **AENO** uygulamasına istenen tüm erişimleri verin;
 - d. gerekirse, Wi-Fi ağı kimlik bilgilerinizi girin ve İleri'ye dokununuz;
 - e. ısıtıcı otomatik olarak algılanana kadar bekleyin ve Ekle'ye dokununuz;
 - f. bağlantı işleminin tamamlanmasını bekleyin ve Bitti'ye dokununuz.**NOT.** Cihaz otomatik olarak algılanmazsa, LED göstergesi mor renkte yanıp sönene kadar güç düğmesini 4–9 saniye basılı tutun, ekrandan "Isıtıcı" kategorisini seçin ve bağlantı talimatlarını izleyin.
- NOT.** Gerekirse, cihazı Google Asistan veya Amazon Alexa⁴te de etkinleştirebilirsiniz.
5. Gerekliğinde mobil uygulamada zamanlayıcıları veya çalıştırma senaryolarını ayarlayın veya cihazı manuel olarak kontrol edin (Bkz. eksiksiz kullanım kılavuzu³).

Tavan Montajı. Cihazı tavana monte etme seçeneği, mobil uygulamada etkinleştirildikten sonra kullanılabilir ve yalnızca yetkili montajcılar tarafından gerçekleştirilmelidir. Bkz. eksiksiz kullanım kılavuzu³.

GÜVENLİ ÇALIŞMA KURALLARI

DİKKAT! Sıcak yüzey! Isınan yüzeylerle temas sonucu yanma tehlikesi! Tamamen soğuyana kadar ısıtıcının yüzeyine dokunmayın! Güç kablosunun ısı yayan panele temas etmesine izin vermeyin!

Bu cihaz, 16 yaşın altındaki çocuklar veya fiziksel, zihinsel veya entelektüel yetenekleri kısıtlı kişiler tarafından, cihazın nasıl kullanılacağı konusunda yeterli deneyime veya bilgiye sahip olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikleri sürece kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihaz yalnızca ev ortamında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı sadece kuru ellerle tutun. Cihazınızı prize takılıken gözetimsiz bırakmayın. Cihazı kullandıktan sonra ve temizlemeden önce fişini çekin. Cihazı, elektrik kablosu fişini veya kablounun kendisini suya veya diğer sıvılara batırmayın. **Isıtıcının üzerine örtmeyin veya üzerinde çamaşır kurutmayın. Düşürülmüş veya hasar görmüşse ısıtıcıyı kullanmayın.** Cihazı elektrik prizinin hemen üstüne veya altına monte etmeyin. Cihazı çocukların ve evcil hayvanların erişebileceği alanlara kurmayın. Cihazı insanlardan ve hayvanlardan en az 1,5 metre uzakta kullanınız. Cihazınızı açıkken veya sıcakken hareket ettirmeyin. Cihazı temizlemek için kimyasal olarak agresif deterjanlar, aşındırıcı macunlar, asit ve solvent içeren ürünler veya metal süngerler kullanmayın. Cihazın, modlarının ve işlevlerinin ayrıntılı bir açıklamasını aeno.com/documents web sayfasında bulunan eksiksiz kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

DİKKAT! Ayrıca, bu tür malzemelerin yüksek yangınlık nedeniyle yanma riskini önlemek için, ısıtıcının her türlü kumaş, mobilya, dekorasyon ve diğer yanıcı malzemelerden en az 1 metre uzağa yerleştirilmesi/monte edilmesi şiddetle tavsiye edilir. Bu tavsiyelerin ihlal edilmesi kullanıcının riski altındadır ve üretici bu tür ihlalden kaynaklanan herhangi bir zarardan sorumlu tutulmaz.

DİKKAT! Cihazın devrilme veya düşme nedeniyle hasar görmesi, üreticinin garantisini geçersiz kılar.

SORUN GİDERME

1. Isıtıcı açıldığında ısınmıyor: İstenen sıcaklık yanlış ayarlanmış. Lütfen istenen sıcaklığı mevcut olandan daha yükseğe ayarlayın.
2. Isıtıcı, mobil uygulamadan gelen komutlara yanıt vermiyor: Ağ bağlantısı hatası oluşmuş. Lütfen cihazı Wi-Fi ağına yeniden bağlayın.
3. Çalışma sırasında ısıtıcı bip sesi çıkarıyor ve LED göstergesi kırmızı yanıp sönüyor: Isıtıcı tehlikeli bir şekilde eğilmiştir. Lütfen ısıtıcıyı dik konuma getirin.

AENO cihazınızla ilgili herhangi bir soru veya sorun için lütfen support@aeno.com veya aeno.com/service-and-warranty adresinden çevrimiçi destek ekibimize iletişime geçin. Zamanın ve emekten tasarruf edeceğinizi için bu, mağazayı ziyaret etmekten daha iyi bir seçenektir.

¹ Bazı bileşenler, aksesuarlar ve/veya işlevler ısıtıcı yapılandırmanızda bulunmayabilir. aeno.com sitesinde yer alan kutuya veya ürün sayfasına bakın. **Bu cihaz uygulanabilir güvenlik gerekliliklerine uygundur.**

² Cihaz iç mekan kurulumu için tasarlanmıştır. Çalışma koşulları: 0...+40 °C, %75 bağıl neme kadar (yoğuşmasız). Paketin üzerindeki üretim tarihine bakın.

³ Burada yer alan tüm bilgiler, Kullanıcıya önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. **AENO** uygulama işlevselliğinin yanı sıra cihaz açıklaması ve teknik özellikleri, bağlantı süreci, sertifikalar, garanti ve kalite sorunları hakkında güncel bilgiler ve ayrıntılar için aeno.com/documents adresinden indirebileceğiniz ilgili Kurulum ve Çalıştırma Kılavuzlarına bakın. Üretici firma: ASBIS Enterprise PLC, İlapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kıbrıs). +48732080077, info@asbis.com. Polonya malı. Buradaki tüm ticari markalar ve adlar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

⁴ Bazı üçüncü taraf uygulamaları için cihazın önce **AENO** uygulamasında etkinleştirilmesi gerekir.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Модель* (для кожної із зазначених моделей є також модель із закінченням «-А»)	Білий: AGH0001S (штекер типу E/F), AGH0001S-IT (штекер типу L), AGH0001S-CH (штекер типу J), AGH0001S-UK (штекер типу G), AGH0001S-SA (штекер типу M) Чорний: AGH0002S (штекер типу E/F), AGH0002S-IT (штекер типу L), AGH0002S-CH (штекер типу J), AGH0002S-UK (штекер типу G), AGH0002S-SA (штекер типу M)
Характеристики ¹	Підтримка Wi-Fi (2,4 ГГц, 18,2 дБм (~66 мВт)), напруга живлення: 220-230 В (AC), 50 Гц, струм на вході: 3,0 А, номінальна потужність: 700,0 Вт, площа обігріву до 24 м ² (залежить від рівня теплоізоляції приміщення), датчик температури, датчик перекидання
Корпус	Ступінь захисту IP44, нагрівальна панель (загартоване скло), блок керування (PC-пластик). Розміри: 1000×165×417 мм (підлогова установка) або 1000×62×365 мм (монтаж на стіну)
Функції ²	Клімат-контроль, керування температурою панелі (до 120 °C), ручне та віддалене керування, захист за струмом, напругою та температурою панелі, інтеграція з голосовими помічниками, світлова індикація станів
Комплект постачання	Розумний преміум еко-обігрівач, ніжки (2 шт.), монтажні кронштейни (2 шт.), комплект кріплення, шаблон для свердління отворів у стіні, короткий посібник користувача, гарантійний талон
Гарантія	3 роки (термін служби: 3 роки)

* Модель із закінченням «-А» ідентична моделі без такого закінчення, напр., AGH0001S-A - це те ж саме, що AGH0001S тощо.

СТАН СВИТІОДНОГО ІНДИКАТОРА

Блакитний 	Блакитний
Зелений 	Зелений
Червоний 	Червоний
Фіолетовий 	Жовтий

	Скидання налаштувань		Увімкнено обігрів
	Індикатор світиться		Вимкнено обігрів
	Індикатор блимає		Перегрівання пристрою
	Індикатор блимає 3 рази		
	Пристрій підключено до джерела живлення		
	Пристрій активовано в мобільному додатку		
	Пристрій перебуває в режимі з'єднання через Wi-Fi.		
	Увімкнено режим підтримання температури у приміщенні		

ФУНКЦІЇ КНОПКИ ЖИВЛЕННЯ

Натиснути та утримувати кнопку живлення таким чином:

- менше 3 секунд для увімкнення або вимкнення обігрівача;
- від 4 до 9 секунд для переходу пристрою в режим поєднання Wi-Fi;
- більше 10 секунд для запуску процесу скидання налаштувань на заводські.

КОМПОНЕНТИ І КОМПЛЕКТУЮЧІ ДЕТАЛІ (див. рис. А)

Кнопка живлення ①, блок керування ②, нагрівальна панель ③, монтажні кронштейни ④, кабель живлення ⑤, ніжки для установки на підлогу ⑥, кріпильні болти ⑦, датчик температури ⑧ гаки з дюбелями (для монтажу на стіну) ⑨, шаблон для свердління отворів у стіні ⑩.

УСТАНОВКА ТА НАЛАШТУВАННЯ³

1. Розпакувати обігрівач та розмістити його на чистій горизонтальній поверхні нагрівальною панеллю донизу.
2. Змонтувати обігрівач:
 - а. на підлогу (див. рис. В):

ПРИМІТКА. Можливе лише горизонтальне встановлення.

- за допомогою кріпильних болтів ⑦ прикрутити до задньої поверхні панелі ніжки ⑥ (див. рис. В-1);

УВАГА! Необхідно дотримуватись правильної орієнтації ніжок (див. рис. В-2)!

- переконатися, що шурупи надійно затягнуті, а ніжки правильно орієнтовані відносно корпусу пристрою.

б. на стіну (див. рис. С):

ПРИМІТКА. Можливий вертикальний або горизонтальний монтаж на стіну.

- за допомогою кріпильних болтів ⑦ прикрутити до задньої поверхні панелі монтажні кронштейни ④ (див. рис. С-1);

УВАГА! Необхідно дотримуватись правильної орієнтації кронштейнів (див. рис. С-2 для горизонтального монтажу та рисунок С-3 для вертикального монтажу).

- прикріпити шаблон до стіни, просвердлити отвори та вкрутити гаки у стіну (див. рис. С-4, С-5);

ПРИМІТКА. Дані гаки з дюбелями придатні лише для залізобетонних стін.

- охайно притулити обігрівач до стіни і навісити його одночасно на 2 гаки, як показано на рисунках С-6, С-7;

ПРИМІТКА. Обігрівач також можна навісити на 4 гаки для забезпечення додаткової надійності фіксації (див. повний посібник користувача³).

- переконатися, що пристрій надійно зафіксований, і на ньому немає слідів пилу та бруду. При необхідності відрегулювати глибину закручування гаків.

3. Увімкнути обігрівач, для цього підключити його до електричної розетки за допомогою кабелю живлення **5**. Не використовувати подовжувач для підключення! Натиснути кнопку живлення **1**. Вона має засвітитися зеленим кольором.
4. Активуйте пристрій у мобільному додатку наступним чином:
 - a. підключіть смартфон до Wi-Fi (2,4 ГГц) і увійдіть у свій акаунт у застосунку **AENO** (або завантажте мобільний застосунок із Google Play чи App Store і зареєструйте новий обліковий запис);
 - b. натисніть на значок «+» у вкладці «Дім» у верхній частині екрана і оберіть «Додати пристрій»;
 - c. увімкніть BT на смартфоні та надайте застосунку **AENO** всі запитані доступи;
 - d. за необхідності введіть облікові дані Вашої мережі Wi-Fi і натисніть «Далі»;
 - e. зачекайте, поки обігрівач буде виявлено автоматично, і натисніть «Додати»;
 - f. дочекайтеся завершення процесу підключення і натисніть «Готово».

ПРИМІТКА. Якщо пристрій не було автоматично виявлено, слід натиснути й утримувати кнопку живлення впродовж 4–9 секунд, доки індикатор не почне блимати фіолетовим, обрати категорію «Обігрівач» на екрані та слідувати інструкціям із підключення.

ПРИМІТКА. При необхідності можна активувати пристрій у програмі Google Асистент або Amazon Alexa⁴.

5. Налаштувати таймери або встановити сценарії роботи через програму або керувати пристроєм вручну (див. повний посібник користувача³).

Стельовий монтаж. Можливість кріплення пристрою на стелі доступне після його активації в мобільному додатку та повинне виконуватися лише кваліфікованими монтажниками. Див. повний посібник користувача³.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА! Гаряча поверхня! Ризик опіків при контакті з нагрітими поверхнями! Не торкайтеся до поверхні обігрівача до повного охолодження! Не допускайте зіткнення шнура живлення з нагрівальною панеллю!

Пристрій не призначений для використання дітьми до 16 років або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань з експлуатації пристрою і якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальною за їхню безпеку. Пристрій призначений лише для використання у побутових умовах. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Не залишайте приєднаний до електромережі пристрій без нагляду. Відключайте пристрій від електромережі після використання та перед очищенням. Не занурюйте пристрій, вилку кабелю живлення або сам кабель у воду чи інші рідини. **Не накривайте обігрівач і не сушіть на ньому речі. Не використовуйте обігрівач, якщо він упав або був пошкоджений.** Не монтуйте пристрій безпосередньо під електричною розеткою або поверх неї. Не встановлюйте пристрій у місцях, доступних для дітей і домашніх тварин. Використовуйте пристрій на відстані щонайменше 1,5 метра від людей і тварин. Не переміщуйте увімкнений або гарячий пристрій. Не використовуйте для очищення пристрою хімічно агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці aeno.com/documents.

УВАГА! Настійно рекомендується не встановлювати його на відстані менше 1 метра від будь-яких видів тканини, м'яких меблів, предметів декору та інших легкозаймистих матеріалів. Порушення цих рекомендацій покладається на ризик користувача, і виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені цим порушенням.

УВАГА! Пошкодження пристрою внаслідок перекидання або падіння веде до анулювання гарантійних зобов'язань виробника.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Обігрівач не гріє при увімкненому стані - бажана температура задана неправильно. Слід підвищити бажану температуру.
2. Обігрівач не реагує на команди із програми – перервалося мережеве підключення. Слід відновити підключення пристрою до мережі Wi-Fi.
3. Під час роботи обігрівач видає звукові сигнали, індикатор блимає червоним – обігрівач небезпечно нахилився. Слід змінити його положення.

У разі виникнення запитань або труднощів при використанні пристроїв AENO, будь ласка, напишіть нам на адресу електронної пошти support@aeno.com або залиште заявку на сторінці веб-сайту aeno.com/service-and-warranty. Це позбавить Вас необхідності витратити час на відвідування пункту продажу пристрою.

¹ Деякі компоненти, комплектуючі та/або функції можуть бути відсутні у вашій конфігурації обігрівача. Дивіться коробку або продуктову сторінку веб-сайту aeno.com. **Цей пристрій відповідає застосовним вимогам безпеки.**

² Пристрій призначений для встановлення у приміщенні. Умови експлуатації: 0...+40 °C, до 75% відносної вологості (без утворення конденсату). Дата виробництва вказана на упаковці.

³ Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також процес підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, а також функції додатку «**AENO**» містяться в інструкції, доступних для завантаження за посиланням aeno.com/documents. Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). +48732080077, info@asbis.com. Виготовлено у Польщі. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

⁴ У разі використання деяких із сторонніх програм пристрій має бути попередньо активований у додатку «**AENO**».

ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at:

AFR VEREENVOUDIGDE VERKLARING VAN KONFORMITEIT. Hiermee verklaart dat ASBISC aan die Riglyn 2014/53/EU voldoen op die toestel. Die volledige teks van die EU-verklaring van ooreenstemming is beskikbaar by die volgende internet adres:

ARA إعلان المطابقة المبسط

يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي. /EU/أن الجهاز متوافق مع التوجيه 2014/53 ASBISC بموجب هذا، تعلن

BUL **ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.** С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес:

BOS **POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI.** Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi:

CES **ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.** ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese:

DAN **FØRENKLAD ØVERENSSTEMMELSESERKLÆRING.** ASBISC erklærer hermed, at enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende webadresse:

DEU **VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.** Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse:

ELL **ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.** Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης EE μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

EST **LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON.** ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. Eli vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:

FIN **YKSINKERTAISSTETTU VAATIMUSTENMUKAISUVAKUUTUS.** ASBISC ilmoittaa täten, että laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

FRA **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE.** ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

HRV **POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI.** Ovime ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi:

HUN **EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.** Az ASBISC kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el:

ITA **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA.** ASBISC dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:

KAZ **СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ.** Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады:

LAV **VIENKĀRŠŌTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA.** ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

LIT **SUPRAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA.** ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktivą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:

NLD **VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING.** ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres:

NOR **FØRENKLAD SAMSVARSERKLÆRING.** ASBISC erklærer herved at enheten er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende nettside:

POL **OPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI.** Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym:

POR **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA.** A ASBISC declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web:

RON **DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE.** ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web:

SLK **ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE.** ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke:

SLV **POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI.** ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

SPA **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA.** ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web:

SRP **POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI.** Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj web stranici:

SWÉ **FÖRENKLAD FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.** ASBISC intygar härmed att enheten överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

TUR **BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI.** İşbu belge ile ASBISC, cihazın 2014/53/EU Yönergesi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

UKR **СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ.** Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою:



ENG These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

AFR Hierdie simbole dui aan dat jy die Regulasies vir Afval Elektriese en Elektroniese Toerusting (WEEE) en Afval battery en Battery moet volg wanneer jy die toestel, sy batterye en akkumulatortreëns sy elektriese en elektroniese bykomstige hede weggooi. Volgens die reëls moet hierdie toerusting afsonderlik weggegoed word aan die einde van sy lewensduur. Moenie die toestel, sy batterye en akkumulatortreëns sy elektriese en elektroniese toebehore saam met ongesorteerde munisipale afval weggooi nie, aangesien dit die omgewing sal benadeel. Om van hierdie toerusting weg te gooi, moet dit by die verkooppunt terugbesorg word of by 'n plaaslike herwinning fasiliteit ingedien word. Jy moet jou plaaslike huishoudelike afval verrydings diens kontak vir besonderhede.

ARA تعني هذه الرموز أنه لا بد عند التخلص من الجهاز وبطاريته والقابلة وغير القابلة لإعادة الشحن والإكسسوارات الإلكترونية والكهربائية والإلكترونية يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقاً للوائح. يجب التخلص من هذا الجهاز بشكل منفصل في نهاية عمره التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطاريته والقابلة وغير القابلة لإعادة الشحن والإكسسوارات الإلكترونية والكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك يضر بالبيئة. التخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير مخصصة. يُرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية للحصول على معلومات مفصلة.

BUL Тези символи укават, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електричните и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електричните и електронните му принадлежности заедно с несортиран битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

BOS Ovi simboli znače da trebate slijediti propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima kada odlazite uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegove električne i elektronske dodatke. U skladu sa propisima o oprema treba da se posebno odlaziti na kraju njenoj upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao ni njegove električne i elektronske dodatke zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uređno odlaganje takve opreme treba je vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom postrojenju za reciklažu. Za detalje se obratite lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

CES Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DAN Disse symboler angiver, at du skal følge WEEE-reglerne (Waste Electrical and Electronic Equipment) og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatortreëns samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Enheden, dens batterier og akkumulatortreëns eller dens elektriske og elektroniske tilbehør må ikke bortskaffes sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på en lokal genbrugsstation. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DEU Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστό στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να το επιστρέψετε στο σημείο πώλησής ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST Need sümbolid näitavad, et seadme, selle pilete ja akude ning elektri- ja elektronikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektronikaseadmete jäätmete (WEEE) ning pilete- ja akujäätmete määrsi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle pileteid ja akusid ega elektrilisi ja elektronilisi liiseseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohta või toimetada kohaliku ringlussevõtukeskusse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FIN Nämä symbolit osoittavat, että sinun on noudatettava sähkö- ja elektronikalaiteroma (WEEE) ja paristo- ja akkujätteitä koskevia säännöksiä, kun hävität laitteen, sen paristot ja akut sekä sähköiset ja elektroniset lisävarusteet. Sääntöjen mukaan nämä laitteet on hävitettävä erikseen niiden käyttöajan päättyttyä. Älä hävitä laitetta, sen paristoja ja akkuja tai sähköisiä ja elektronisia lisävarusteita lajittelemattomaan yhdyskuntajätteen mukana, sillä se vahingoittaa ympäristöä. Tämän laitteen hävittämiseksi se on palautettava myyntipisteeseen tai luovutettava paikalliseen kierrätyslaitokseen. Lisätietoja saat paikalliselta kotitalousjätteen käsittelylaitokselta.

FRA Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

ITA Questi simboli indicano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce l'apparecchio, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo materiale deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire l'unità, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo apparecchio deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KAZ Бул белгілер құрылғыны, оның аккумуляторларын мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды қарақтарын қояғықса тастау кезінде электрлік және электронды қандырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареяларын мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды қарақтарын сұрыпталмаған қалдық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабықты тастау үшін оны тасту орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Šie simboli noroda, ka, atbrivioties no ierices, tas baterijam un akumulatoriem, ka arī tas elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) n bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierici, tas baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu vidi. Lai atbrivotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkaku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LIT Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, juo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektronines įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų atskykimo, Pagal teises aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisais, juo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat juo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į parduavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdavimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD Deze symbolen geven aan dat u bij het weggoeden van het apparaat, de batterijen en de elektrische en elektronische accessoires ervan, de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's in acht moet nemen. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden worden afgevoerd. Gooi het toestel, de batterijen en de elektrische en elektronische accessoires niet weg met het onge sorteerde huishuizen, aangezien dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze terugbrengen naar het verkooppunt of inleveren bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke dienst voor de verwijdering van huishoudelijke afval voor meer informatie.

NOR Disse symbolene betyr at når du kasserer enheten, batteriene og akkumulatorene og det elektriske og elektroniske tilbehøret, må du følge forskrifter for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batteri og batteri. I henhold til forskriftene er dette utstyret gjenstand for separat innsamling ved slutten av levetiden. Ikke kast enheten, batteriene og akkumulatorene, samt elektrisk og elektronisk tilbehør sammen med usortert kommunalt avfall, da dette vil skade miljøet. For å kaste dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller til ditt lokale resirkuleringsenter. Ta kontakt med din lokale renovasjonstjeneste for detaljer.

POL Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu u sprzedawcy lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

POR Esses símbolos significam que ao descartar o dispositivo, suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos, deve seguir os Regulamentos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) e os Regulamentos de Resíduos de Baterias e Acumuladores. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contato com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform regulamentelor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

SLK Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektroniczých zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV Ti simboli označujejo, da morate pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. V skladu s predpisi je treba to opremo po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjinskih odpadkov.

SPA Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i električnih i elektronskih dodatka, morate poštovati propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaga na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov elektrini i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebaje je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za recikliranje. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

SWE Dessa symboler innebär att vid bortskaffande av enheten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör är det nödvändigt att följa reglerna för avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och reglerna för avfallshantering av batterier och ackumulatorer. När produkten har slutat att fungera måste den kasseras separat. Apparaten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör får inte slängas tillsammans med osorterat kommunalt avfall eftersom detta skulle vara skadligt för miljön. Om du vill göra dig av med den här utrustningen måste den returneras till försäljningsstället eller levereras till en lokal återvinningssentral. Kontakta din lokala avfallshanteringsjänst för mer information.

TUR Bu semboller, cihazı, pillerini ve akümülatörlerini, elektrikli ve elektronik aksesuarlarını elden çıkarırken Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ve Atık Pili ve Pili Yönetmeliğine uymanız gerektiğini belirtir. Kurallara göre, bu ekipman hizmet ömrünün sonunda ayrı olarak imha edilmelidir. Çevreye zarar vereceğinden, cihazı, pillerini ve akümülatörlerini veya elektrikli ve elektronik aksesuarlarını ayrılaştırılmamış belediye atıklarıyla birlikte atmayın. Bu ekipmanı atmak için, satış noktasına iade edilmeli veya yerel bir geri dönüşüm tesisine teslim edilmelidir. Ayrıntılar için yerel evsel atık imha hizmetinizi iletmişime geçmelisiniz.

UKR Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батерей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батерейки та акумулятори та відходи від батерейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батерей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортowanними міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.



FR
Cet appareil, son cordon et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENT(S) D'EMBALLAGE



FR



SCAN QR CODE
TO DOWNLOAD
THE AENO APP

